

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 26 de noviembre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.570



Los alcaldes de Salamanca, Segovia, Cáceres y Toledo.

PEÑALOSA

El Ayuntamiento comienza la mudanza a la Casa de la Tierra

Los alcaldes quieren quitar las antenas de televisión de los cascos antiguos

El grupo de alcaldes de las seis ciudades españolas declaradas Patrimonio de la Humanidad (Ávila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo), que se reunieron ayer en Segovia, van a presentar a la UNESCO un proyecto de eliminación de cables y antenas de las fachadas y tejados de sus recintos históricos.

Durante la próxima reunión del grupo, que se celebrará en Cáceres los días 17 y 18 de diciembre, se va a presentar un estudio al secretario general de la UNESCO en España, Ignacio Camuñas, con el fin de que este organismo internacional canalice la petición de ayudas ante la Unión Europea y otras instituciones.

Por otra parte, el Ayuntamiento de la capital ha iniciado hoy el traslado provisional de sus dependencias a la Casa de la Tierra, donde permanecerán hasta que concluyan las obras de acondicionamiento de la Casa Consistorial de la Plaza Mayor, que se prolongarán durante cinco años.

(Págs. 4 y 6)

Cerca de un millar de personas se manifestaron en Segovia contra la reforma laboral

UGT y CC.OO. piden al Gobierno una respuesta inmediata tras el éxito de la protesta de ayer

Los sindicatos consideran que el Gobierno debe dar una "respuesta inmediata" a las exigencias de las centrales tras el éxito de las movilizaciones de ayer y advierten que, "de no ser así, el Ejecutivo demostrará que no tiene voluntad de negociar".

El secretario de Acción Sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, se ha mostrado hoy convencido de que la participación registrada ayer abre una "nueva etapa" que no debe ser malgastada por el Gobierno.

Por otra parte, el número de parados aumentó en España en 149.250 personas durante el tercer trimestre de este año, con lo que la cifra total de desempleados a finales de septiembre se situó en 3.545.950, un 22,99% de la población activa, según los datos de la Encuesta de Población Activa (EPA).

Las manifestaciones para protestar contra la reforma laboral prevista por el Gobierno



PEÑALOSA

La manifestación de ayer contra la reforma laboral fue una de las más numerosas de los últimos años.

fueron todo un éxito, tanto en Segovia como en el ámbito de la Comunidad castellano-leonesa.

A pesar del frío reinante, en nuestra capital tomaron parte en la movilización cerca de un millar de personas, mientras

que en el conjunto de las nueve provincias de la región cifra ascendió a 35.000.

(Págs. 3, 14 y 15)

La destrucción de empleo en metal supera el diez por ciento en Segovia

El sector del metal, uno de los más fuertes de la economía segoviana, atraviesa la crisis más profunda de su historia, reflejando un diez por ciento en la destrucción de empleos.

Los empresarios no ven positiva la reducción de jornada y sí la flexibilidad laboral para paliar el difícil momento económico del sector.

Una de las peores situaciones la está atravesando el ramo de talleres de reparaciones de automóviles, que ha sufrido una caída de hasta el 40 por ciento en su volumen de trabajo.

El presidente de esta agrupación en Segovia, José Luis Ruiz Gómez, abogó también por la flexibilidad laboral para poder mitigar los efectos de la crisis.

Cerca de 1.400 trabajadores conforman la plantilla de las distintas actividades del sector metalúrgico, que se mantiene en la actualidad a través del esfuerzo personal de los empresarios, que reclaman a su vez una menor carga fiscal.

(Pág. 7)

AL DÍA

4 Jaime Rodríguez, preocupado ante la próxima cumbre europea.

14 Lucas responde positivamente a la propuesta política de Quijano.

17 Cumbre hispano-alemana en Granada.

18 Yeltsin censurará las intervenciones por TV de sus oponentes.

La Junta invertirá 754 millones para el acceso a San Ildefonso

El Consejo de Gobierno de la Junta ha aprobado en su última reunión una inversión 1.656 millones de pesetas para obras de mejora en carreteras de la región, cuya mayor partida corresponde a las obras de acceso a La Granja (Segovia), con 754 millones.

El Ejecutivo regional concederá subvenciones a cuatro diputaciones, cinco millones para la de Segovia y a doce mancomunidades, entre las que se encuentra la de Eresma

(Pág. 12)



ARCHIVO

La Granja mejorará su acceso con las obras aprobadas por la Junta.

Si España dejara de existir...

PEDRO CONDE SOLADANA

Si España dejara de existir, ¿qué sería de los españoles? A esta hipótesis quieren convertirla en realidad algunos que sólo se reconocen como tales por imperativo legal o por la fuerza. Sin embargo, a aquellos otros españoles que tenemos a España por nuestro país, tal ominoso supuesto nos plantea un problema de coherencia casi metafísica.

Si somos españoles, y no sabemos ni queremos ni podemos ser otra cosa, ¿cómo mantener nuestra identidad de tales si desaparece España? ¿es que puede haber españoles sin España? Si le damos la vuelta al forro de la idea, el dilema es menos insoluble: ¿puede existir España sin españoles? Como esto no es posible, lo contrario se muestra también como imposible. Y ya lo dijo aquel Espartero, no el general sino el torero, que "lo que no es posible, no es posible y además es imposible".

Así que, quienes nacidos en la vieja Hispania de los romanos, país ubicado de tiempo atrás en la Península Ibérica e islas adyacentes, dicen que no quieren ser españoles tendrán que asumir y liberarnos de ese problema de coherencia casi metafísica, con complicaciones geográficas, y resolverlo como puedan. Nosotros ya hemos resuelto, a la luz de toda evidencia, historia y razón, que no puede haber España sin españoles, ni españoles sin España. Como no hay franceses sin Francia, ni ingleses sin Inglaterra.

Y, para casos extremos, es necesario dejar sentado que la cuestión no es cómo se nos echa a nosotros de nuestra tierra sino cómo se marchan ellos.

Ciertos españoles, con la mejor voluntad y en una hartura explicable de aquellos otros que reniegan de serlo y lo muestran con la violencia de las palabras o las acciones, a veces dicen: "Pues que se separen". No se dan cuenta que ellos mismos, verdaderos y convencidos españoles, dejarían de serlo con un solo centímetro de tierra que le faltara a España. Porque España sería una entelequia o un "zombi" sin Cataluña, Castilla y León, Euskadi, Andalucía...

Es el conjunto de caracteres, tierras, lenguas, amores y antagonismos los que conforman esa comunidad de hombres y mujeres que dejaron esa huella abigarrada, pasmosa y crispada en las veredas de la Historia.

Y si se alega por otros el derecho a tener una nación, ¿habremos los españoles natos y netos de perder el nuestro a tener a España por país? Así nacimos, así la aprendimos y así la amamos. ¿Habremos de cambiar ahora de nacimiento, de cultura y de amor? Ya es tarde

para mudar de cuna, de forma, de figura y de sepultura. Somos españoles con todas las consecuencias y no por ello menos europeos y universales.

Porque nuestro sentido nacional es de un nacionalismo sazonado, como todos los años nacionalismos europeos, que sólo podrán tener su término y plenitud en la universalidad. El nacionalismo no está maduro y granado si no es para disolverse en el universalismo. La misma europeidad es aún una etapa avanzada pero intermedia hacia aquél.

A esta altura de los tiempos la "esporosis" nacionalista, la división en nacionalismos menores es una enfermedad degenerativa, es un mal parto múltiple de la Historia que alumbró a enanos menesterosos. Ahí están las recientes tragedias nacionalistas de la Europa del Este. Porque ¿puede alguien afirmar con verdad que Cataluña, Euskadi, Galicia o Andalucía pueden ser, sentir y vivir ya como naciones plenamente independientes y soberanas? ¿qué cuchillo o espada podrán cortar tantos nudos gordianos como traban a las tierras y gentes de la vieja Hispania?

Y ¿qué es España? se han preguntado pensadores, filósofos, escritores... El propio interrogante demuestra su existencia. Sí, una existencia compleja, a veces enigmática, a veces violenta. Nunca inane. Otrora quijotesca, ahora "panzista"; pero España al fin. Quien dude de que existe, que la arranque de los muros de la Historia, si puede, y verá qué hueco deja en ella. Ni la historia de Francia, ni la de Inglaterra, ni la misma historia del mundo podría escribirse sin la de España. Como tampoco a la inversa. Sólo los mentecatos se atreverían a negar o interrumpir cualquiera de ellas.

Quienes la niegan, en nombre de un nacionalismo menor, le dan razón a su ser. Si para ser nación hay que tener una lengua, una tierra, unas tradiciones, unos usos y costumbres,

una personalidad histórica... un pueblo que encarna a ésta, España lo tiene todo. A mayor abundancia, los contiene a ellos que quieren desvertebrarla. Porque si hasta ahora no han sido nación y quieren serlo, ¿dónde han estado ubicados durante los 500 años que el tribunal de la historia reconoce a España como nación?

Cabe la sospecha de que aquella paranoia medieval de los reinos de taifas sea un complejo heredado por ciertos políticos modernos que sueñan con ceñirse una corona de reyezuelos.

Centralismo cazurro

Llegados aquí hay que analizar si es la unidad de estos pueblos la que se revela como un mal para su convivencia —siempre fue la unidad una virtud difícil— o son las ambiciones malsanas de unos políticos de tribu.

Otra cosa es que revisemos los anclajes y goznes sobre los que gira esa unidad. Otra cosa es que rechacemos ese concepto de unidad como uniformidad despersonalizadora de la rica variedad de los pueblos ibéricos; por cierto, concepto de la unidad heredado e impuesto por centralistas foráneos. Otra cosa es que las fecundas culturas de una nación plural sean sometidas al encefalograma plano de un centralismo absolutista. Ni esto es hoy así, ni debió serlo nunca.

No existe ya aquel centralismo cazurro y, sin embargo, se oye el cercano rugir de un torpe separatismo, azuzador de pasiones fratricidas. ¿"Quo vadis", separatistas? ¿a dónde vais, insensatos?

Porque si de derechos hablamos, históricos o humanos, los españoles auténticos a los que se nos quitara la tierra acabaríamos como víctimas irredentas luchando con los brazos en alto por nuestra libertad, nuestros derechos y nuestra identidad.

Investigación y manipulación genética

ISABEL ESTEBAN GÜEL

Un suelto de prensa se hace eco de una información de agencia acerca de un logro científico. El equipo de investigación científica de la empresa japonesa Mitsubishi ha producido hasta 2.000 tipos diferentes de moscas homosexuales, mediante la manipulación de genes.

Es un hecho que no puede parecer de menor cuantía, pues se ha conseguido manipular la conducta de las hembras, que rechazan la aproximación del macho, impidiendo la copulación.

Desde el punto de vista de la ingeniería genética puede ser un hito notable, en un campo de investigación casi virgen. Pero sabido es que el planteamiento elemental de la investigación consiste en partir siempre de cero.

Nunca se llega a nada que se considere definitivo y último, y todo sirve para arrancar de nuevo, desde el principio, en otra o varias direcciones.

Mucho se ha repetido que la operatividad de la ingeniería genética humana se orienta hacia el estudio de enfermedades de transmisión genética y su posible erradicación. Pero sabido es que la propia dinámica investigadora empuja hacia adelante en forma imparable, para desembocar, a veces, en una solución imprevista.

Es el ¡eureka! del sabio al descubrir algo que todavía no está totalmente seguro de lo que es.

Por otra parte, la ciencia que es esencialmente activa siempre va por delante del ordenamiento jurídico que, necesariamente, le sigue. Está claro que no se puede legislar sobre hipótesis, sino sobre los hechos. Pero tampoco debe quedarse muy atrás.

El proyecto europeo Genoma, de investigación genética humana sigue detenido desde hace casi dos años.

Su presidente el español Grisolía, advirtió públicamente de los riesgos de seguir

avanzando en el soporte de una legislación protectora. Nos hallamos en un momento quizá crucial para el futuro de la humanidad, hay unos conocimientos científicos que pueden alterar el futuro del hombre, tal como lo conocemos. Ahora, ya es posible intervenir en la elección de sexo, el color de los ojos o la talla de un feto humano, aunque abiertamente no se haga y quede en hipótesis científica, por los riesgos de desviaciones que comporta.

El híbrido

No se trata de establecer comparaciones y decidir si es más importante estudiar la capa de ozono, conservar la Antártida o preservar la Anártida de la contaminación, porque la supervivencia del hombre comienza en el propio individuo.

En términos globales la tasa de crecimiento de población es alta, pero ¿a qué nivel? A expensas de sectores que viven en muy malas condiciones de desarrollo individual.

En Europa, concretamente, no sólo es más baja, sino que está por debajo de los límites de mantenimiento con un crecimiento importante de la expectativa de vida: hay muchos más ancianos y muchos menos niños.

Si a esto unimos la posible manipulación genética humana futura todavía carente de ordenamiento jurídico adecuado, moderno, actual, ético y moral, podemos ver la humanidad ante el caos. La creación de un tercer sexo, híbrido, no queda más allá del horizonte y dejar atrás cualquier control de natalidad conocido.

Estamos a tiempo de retomar las riendas antes que el caballo se desboque. Los responsables de las naciones deberían hacerlo ya y aparcarse sus discrepancias banales sobre temas menores, casi intrascendentes.

Hace muchos años que los hombres dejaron de discutir sobre el sexo de los ángeles.

ASAJA - SEGOVIA

Convoca a menores de 25 años y parados, interesados en hacer un curso de Incorporación a la Empresa Agraria en colaboración con el Fondo Social Europeo (F.S.E.), de 40 días de duración (150 horas). Interesados presentarse en los locales de la FES, C/ Coches, 1, de Segovia, el día 29 de noviembre de 1993, a las 4,30 horas. El curso se celebrará en Segovia de forma inmediata (Teléfono 430657).

AYUDAS PARA ALUMNOS

- * Beca personal (todos) 700 ptas./alumno/día.
- * Desplazamiento (fuera de la localidad) 900 ptas./alumno/día.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Luis de Castro Perrino

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.



983/ 30.70.77

¡No estás solo!

Teléfono de la Esperanza de Castilla y León

PROTESTAS SINDICALES



Dirigentes de las ejecutivas de UGT y CC.OO. encabezaban la manifestación.



Miembros de IU de Segovia participaron también en la movilización.

El éxito de las movilizaciones podría propiciar la convocatoria de una huelga general

Casi un millar de personas se manifestaron contra la reforma laboral del Gobierno

UGT y CC.OO. confían en que el Ejecutivo rectifique su política

Casi un millar de personas se manifestaron ayer por las calles de Segovia contra la reforma laboral anunciada por el Gobierno en una de las movilizaciones más

importantes de los últimos años. Las uniones provinciales de UGT y CC.OO., sindicatos convocantes de la jornada, sorprendidos por la gran participación ciudadana

en la manifestación, mostraban su esperanza de que el éxito de la movilización sirviera para que el Ejecutivo eche marcha atrás en su actual política.

JESUS MARTINEZ CALLE

"Sin empleo, no hay futuro" se podía leer en la pancarta que ayer por la tarde abría la manifestación que UGT y CC.OO. convocaron contra la reforma laboral que pretende llevar adelante el Gobierno.

Miembros de las ejecutivas provinciales de ambos sindicatos se encontraban a la cabeza de esta movilización, en la que tomaron parte alrededor de 650 personas, según fuentes policiales, y unos 1.300, apuntaron los organizadores de la marcha.

No cabe duda, que el éxito de las manifestaciones convocadas ayer por los dos grandes sindicatos en todas las capitales de provincia de España podría desencadenar en una huelga general antes de final de año, siempre que el Ejecutivo no cambie su actitud de "imposición" por la de negociación en el Pacto Social.

A lo largo del recorrido los gritos favorables a un paro global se sucedieron prácticamente de forma unánime e incluso en alguna pancarta, portada por miembros de Liberación, se pedía: "No al Pacto Social, huelga general".

A la movilización, que transcurrió sin que se produjera ningún tipo de incidente, se habían sumado a lo largo de los últimos días el Sindicato Unificado de Policía (SUP) y la Unión Federal de Policía (UFP), además de Izquierda Unida. Precisamente, los integrantes de la dirección colegiada provincial de esta coalición, Fernando Ecija y Domingo Asenjo, tomaron parte en la manifestación.

La Confederación General de Trabajadores (CGT) que había



Las demandas de los empleados públicos se dejaron ver también en la manifestación.

convocado una concentración ante la antigua AISS media hora antes del inicio de la marcha de UGT y CC.OO. decidió salir al final de la manifestación. A lo largo del recorrido, sus militantes repartieron un documento titulado: "Frena el recorte social con la movilización".

Rectificación

"Rectificación", "Administración Pública, por unos mejores servicios públicos" y "Para que no paguemos siempre los mismos. Todos juntos" fueron otros de los rótulos que se podían leer en las pancartas que portaban los manifestantes, al tiempo

que se proferían gritos contra el Gobierno.

A la cita, tampoco faltaron los trabajadores de Telefónica, en la particular lucha que mantienen con su empresa en demanda de la firma del convenio colectivo de este año. Menos nutrida fue la presencia estudiantil. Los universitarios y alumnos de Bachillerato habían convocado ayer una nueva jornada de huelga, que fue secundada por un 58% de los estudiantes, de acuerdo a los datos facilitados por la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC).

Por su parte, la Confederación de Sindicatos Independientes

(CSI-CSIF) celebró ayer, de forma individual, una jornada de protesta en defensa del trabajo y los trabajadores. El sindicato de funcionarios no quiso sumarse a la movilización de UGT y CC.OO., al entender que estas agrupaciones sindicales no son los interlocutores válidos ante la Administración en negociaciones de pactos sociales o de política de rentas.

CSIF protagonizará en Segovia durante el mes de diciembre diversas concentraciones o encierros en contra del recorte salarial de los funcionarios para 1994 y de la modificación de la Ley de Función Pública.

Hacia los cuatro millones de parados

J.M.

Tras recorrer la calle Real y llegar a la Plaza Mayor, los manifestantes se dirigieron al Gobierno Civil para dar lectura a un manifiesto conjunto de UGT y CC.OO.

"Si hay sacrificios deben ser repartidos equitativamente entre todos los sectores, también los empresariales", señaló Paloma Martínez, del departamento de la mujer del sindicato ugestista y encargada de leer el comunicado.

"UGT y CC.OO. —continuaba el manifiesto— apuestan por un acuerdo que recoja un compromiso de creación de empleo, la justa redistribución de las rentas, el mantenimiento de la protección social y una reforma del mercado de trabajo que no suponga aumento de la precariedad ni despido libre".

Advierten los sindicatos que un abaratamiento del despido llevará "al país a superar los cuatro millones de parados".

Finalizada la lectura del manifiesto, se volvieron a escuchar gritos favorables a la convocatoria de una huelga general.



Paloma Martínez, de UGT.

El grupo de alcaldes acordó en Segovia participar en ferias internacionales de turismo

Las ciudades Patrimonio quieren eliminar los tendidos de cables y las antenas de los tejados

El grupo de alcaldes de las seis ciudades españolas declaradas Patrimonio de la Humanidad (Ávila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo) van a presentar a la UNESCO un proyecto de eliminación de cables y antenas de las fachadas y tejados de sus recintos históricos.

AURELIO MARTIN

Según anunciaron anoche en una conferencia de prensa los seis alcaldes de estas ciudades, durante la próxima reunión del grupo, que se celebrará en Cáceres los próximos días 17 y 18 de diciembre, van a presentar un estudio al secretario general de la UNESCO en España, Ignacio Camuñas, con el fin de que este organismo internacional canalice la petición de ayudas ante la Unión Europea y otras instituciones.

La elaboración de los proyectos de eliminación de cableado, tanto telefónico como eléctrico, y antenas tendrán un coste global para las seis ciudades de unos 270 millones de pesetas, mientras que no se ha calculado el valor de su ejecución, que se podría elevar a miles de millones de pesetas por tratarse de conducciones subterráneas.

El alcalde de Toledo, Joaquín Sánchez, explicó que en esta ciudad se ha realizado un proyecto piloto que puede servir de modelo para el resto, donde se demuestra que con una sola antena es posible recibir bien la señal de televisión eliminando las individuales de cada domicilio, "que afean el paisaje urbano". Lo mismo se ha experimentado con éxito en la Plaza Mayor de Salamanca.



El grupo de alcaldes será recibido en audiencia por el Rey Don Juan Carlos.

PEÑALOSA

A la reunión que se celebró ayer en Segovia para diseñar estrategias comunes asistieron todos los alcaldes del grupo: Ávila, Ángel Acebes; Cáceres, Carlos Sánchez; Salamanca, Jesús Málaga; Santiago de Compostela, Xerardo Estévez; Segovia, Ramón Escobar, y Toledo, Joaquín Sánchez.

Audiencia real

Estos alcaldes tienen previsto reunirse con representantes de diversos ministerios, como Obras Públicas, Cultura e Industria y Turismo, con el fin de llegar a convenios para rehabilitación de edificios, tráfico y elaboración de paquetes comunes de promoción turística, entre otros.

Sin embargo, el presidente del grupo y alcalde de Ávila, Ángel Acebes, explicó que todas

las reuniones están pendientes de mantener una audiencia con el Rey Don Juan Carlos, cuya fecha será próxima pero aún no ha sido fijada por la Casa Real, a la que le seguirá otra con el presidente del Gobierno, Felipe González.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, que explicó los acuerdos de la reunión, dijo que el grupo de ciudades asistirá conjuntamente a la Feria Internacional de Turismo (FITUR), además de otras ferias nacionales e internacionales como las de Bilbao, Barcelona, Milán, Berlín y Lisboa.

Con un presupuesto de unos 30 millones de pesetas, las ciudades Patrimonio ocuparán un "stand" en FITUR de unos 300 metros cuadrados, muy bien situado, en el área internacional y

de actividades específicas. La voluntad de promoción del grupo se extiende también a la programación de "paquetes turísticos" conjuntos y a mantener contactos con Turespaña.

Asimismo se van a elaborar convenios con los ministerios de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y de Obras Públicas (MOPT), para reforestación de los cinturones verdes de las ciudades, rehabilitación de los cascos históricos y movilidad urbana. En este sentido, en Toledo se ha realizado un estudio piloto de movilidad que puede ser extrapolable al resto de ciudades y se va a recabar asesoramiento del MOPT, "con la esperanza de que las medidas que se tomen sean bien recibidas por los ciudadanos y comerciantes", matizó el alcalde toledano.

Hacia un trabajo colectivo

A.M.

Los alcaldes fueron recibidos en la Sala Blanca del Ayuntamiento por el presidente de la corporación segoviana, Ramón Escobar, a excepción de los titulares de los municipios de Ávila y Santiago, que se incorporaron a la comida. La reunión de trabajo se celebró en el Torreón de Lozoya con asistencia de todos los miembros del grupo, aunque Estévez no se quedó a la conferencia de prensa por tener que salir de viaje.

En su intervención ante los periodistas, Escobar indicó que, una vez que se han realizado todas las gestiones para crear y consolidar el grupo, la reunión de Segovia ha sido la primera en importancia, con temas de trabajo concretos. El presidente del grupo y alcalde de Ávila aseguró que "a partir de ahora trabajaremos de manera colectiva, dejando las particularidades de cada ciudad" con actividades que no serán a cargo de los bolsillos de los ciudadanos, "pues si somos Patrimonio de la Humanidad, deben ser los organismos quienes aporten el dinero".

A propuesta del alcalde de Salamanca, Jesús Málaga, se acordó que, cuando sean las fiestas de una de las ciudades del grupo, el resto participen con actividades culturales específicas, "con el fin de que haya un intercambio continuo y crear un espíritu de grupo, no sólo a nivel de los alcaldes sino de todos los ciudadanos".

"La legislación sobre drogas ha de ser modificada"

F. D.

Tal y como se señaló en la intervención de Jaime Rodríguez, es importante que la legislación española, al igual que la holandesa, sea modificada.

Esta consideración se hizo al hilo del tratamiento del convenio de la Europol y la Unidad de la Droga. Se trataron medidas de lucha contra el blanqueo de dinero. Igualmente se habló de la necesidad de estudiar el visado para terceros países en su entrada en la Comunidad Europea, el refuerzo de la cooperación judicial y el establecimiento de las directrices de la política de asilo. Para el senador popular segoviano una sólida cooperación judicial internacional resulta fundamental.

La próxima cumbre europea se centrará en los aspectos de cohesión entre los países

F. D.

En las propuestas señaladas en la comparecencia de la Comisión Mixta para las Comunidades Europeas celebrada ayer, y en la que actúa como portavoz del Partido Popular (PP) el senador segoviano Jaime Rodríguez Gómez, se trataron los asuntos de la cohesión para la próxima cumbre europea.

Para esta cumbre, que tendrá lugar durante los próximos días 10 y 11 del próximo mes de diciembre, la comparecencia del ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, estuvo acompañada por las preguntas de Jaime Rodríguez, quien participó las consideraciones de su partido.

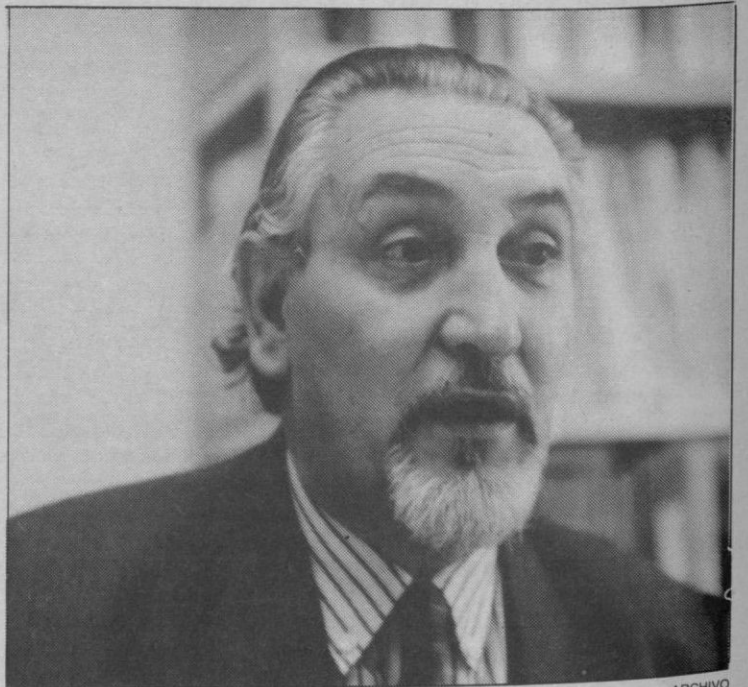
Jaime Rodríguez trasladó una propuesta consistente en informar sobre la situación y perspectivas de la Unión Europea ante la próxima reunión de Bruselas.

Dentro de los aspectos relativos al estado de la unión, Jaime

Rodríguez mostró su preocupación por las exenciones de los tres países que han quedado fuera del marco europeo (Inglaterra, Dinamarca y Alemania), preguntando si las recientes sentencias tendrían incidencia en la fecha fijada como tope para la entrada en vigor de la unión en 1999. También se comentó la política exterior y la seguridad, señalando el portavoz popular que la UEO no tiene apenas capacidad para asegurar los suministros a países como Yugoslavia.

Justicia y exteriores

La política de justicia y exteriores constituyó el motivo de la pregunta por el retraso en que se encuentra el convenio de Schengen. También el principio de subsidiariedad, su capacidad de modificación y la ciudadanía de la unión, fueron tratados ayer en la celebración de comisión.



Jaime Rodríguez, portavoz popular de la Comisión de CC. Europeas.

ARCHIVO

En cuanto a los aspectos institucionales, la preocupación del PP se centró en la ampliación del espacio europeo, aunque, según señala Jaime Rodríguez, "hay que cuidar los temas institucionales como la ponderación de voto o la sustitución de la mayoría de bloqueo". El senador po-

pular ha indicado que este asunto presenta tal importancia como para considerar necesario su discusión en el Parlamento.

Jaime Rodríguez también había participado el pasado martes en la pregunta oral en un pleno al ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes.



La unanimidad entre los grupos políticos caracterizó el pleno de la Diputación celebrado ayer.

PEÑALOSA

El servicio provincial supondrá la eliminación de los 309 vertederos existentes

Luz verde para los estatutos del Consorcio para el tratamiento de residuos sólidos

Los estatutos del Consorcio Provincial para la gestión medioambiental y tratamiento de residuos sólidos fueron aprobados ayer en el pleno de la

Diputación con los votos a favor del PP, PSOE y CDS, mientras que IU se abstuvo reclamando una mayor definición del servicio provincia. La sesión

de la Diputación careció de cualquier tipo de debate de fondo entre los grupos, dominando la unanimidad en la mayoría de los acuerdos.

P. B.

Los portavoces del PP, CDS y PSOE en la Diputación mostraron su acuerdo con la aprobación de los estatutos del Consorcio Provincial de tratamiento de residuos sólidos a pesar de coincidir con IU en la indefinición que rodea el futuro servicio.

Domingo Asenjo Maté, portavoz de Izquierda Unida, quien se abstuvo en la votación, consideró que los estatutos no atienden a planteamientos como la recogida selectiva de basuras o perfilar los sistemas de tratamiento que se utilizarán. Sin embargo, el vicepresidente de la Diputación y responsable del Área de Obras y Servicios, Luis Fuentes considera que estas consideraciones son el segundo paso a realizar tras la definición del Plan Director de la Junta.

La mejor defensa de estos estatutos radica en su consideración de "instrumento básico para mejorar la situación caótica que caracteriza a esta provincia en materia de tratamiento de residuos". En este sentido, Atilano Soto, presidente del organismo provincial, señaló que su creación significará la inminente eliminación de los 309 de los vertederos incontrolados que existen en Segovia.

Mientras Soto Rábanos expresó su deseo de implantar un sistema "moderado", Juan Ayllón, del PSOE, anunció que su partido va a defender la primacía de criterios técnicos frente a planteamientos economicistas. Asimismo reclamó la mayor pluralidad en la configuración del Consorcio, para que sean oídas mancomunidades, ayuntamientos y asociaciones.

Por otra parte, Atilano Soto anunció que en el plazo de un mes y medio a tres meses estará instalado el centro de la red de difusión de Retelevisión, en el cerro de "La Atalaya", por lo que el cincuenta por ciento de los pueblos que actualmente no reciben las cadenas de televisión privadas habrán superado esta carencia. Finalmente el propietario de los terrenos, Leopoldo Moreno ha accedido a la cesión temporal, sin que haya sido necesario cursar expediente de expropiación forzosa.

La única oposición abierta presentada por los grupos de PSOE, CDS e IU al gobierno de la Diputación fue formulada ante la propuesta de unificar el Punto de Información y Documentación Juvenil de la Diputación y el del Ayuntamiento, aunque finalmente fue aprobado con los votos del PP. La oposi-

ción consideró que esta unión discrimina a la juventud de la provincia y lejos de incrementar su uso la disminuye.

Todos los grupos acogieron con unanimidad las mociones socialistas en las que se instaba a la Junta a mantener la cuantía dedicada al Fondo de Cooperación Local y las consignaciones presupuestarias para el Plan Regional de Carreteras. Apesar de mostrar su acuerdo inicial, el PP logró que la el PSOE no exigiera urgencia en la moción en la que se reclamaban la participación de los municipios en los tributos de la Comunidad. Esta solicitud fue considerada como prematura y novedosa ya que aún no se han definido el traspaso previo del Gobierno central al autonómico. El PP consideró que el tema podía ser materia de un debate en Segovia, como así fue considerado por todos los grupos.

La refinanciación de la deuda, una operación de maquillaje con productos de alta calidad

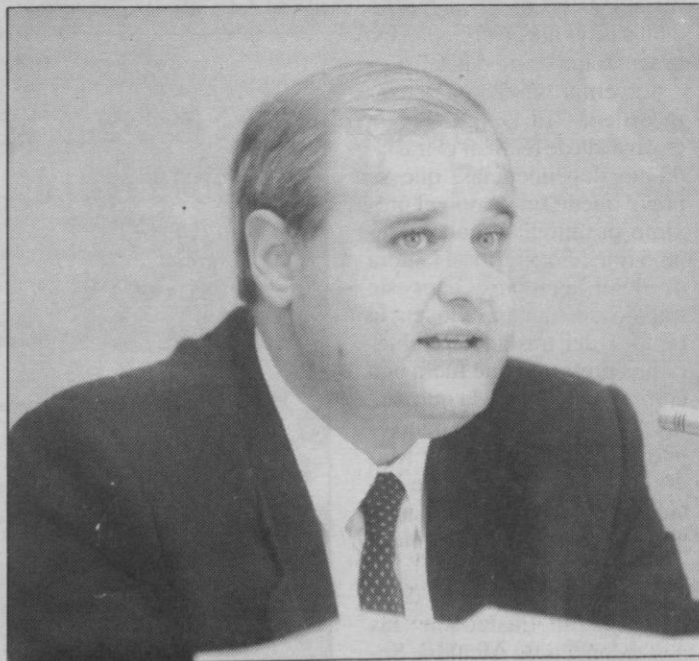
P. B.

El expediente de refinanciación y reestructuración de la deuda financiera de la corporación, por el que la Caja de Ahorros realiza un préstamo de 4.618 millones a la Diputación contó con el beneplácito de todos los diputados.

Sin embargo, los socialistas expresaron su contrariedad por el ocultismo que ha rodeado la negociación y el hecho de que el Gobierno de la Diputación presentara ante los medios de comunicación el acuerdo alcanzado, sin una

reunión previa con los diputados.

Saliendo al paso de estas críticas, Atilano Soto defendió que la complejidad de la negociación exigía cautela. Por su parte, el responsable del Área de Economía, Francisco Bermejo que lo que el PSOE ha calificado como una "operación de maquillaje y de imagen" ha sido realizada con "productos de alta calidad", recalando su importancia de un puente que servirá para dar un respiro a la situación deficitaria que atraviesa esta corporación.



Francisco Bermejo, responsable del Área de Economía.

ARCHIVO

Una asociación del Consejo de la Juventud confía en participar en la emisora local

F. D.

La asociación "A flote", perteneciente al Consejo Local de la Juventud, confía en tomar parte en la emisora municipal una vez firmado el convenio de colaboración entre el alcalde, Ramón Escobar, y Diego Carcedo, director de Radio Nacional de España (RNE). Este grupo presentó un proyecto de gestión de la emisora al Ayuntamiento en marzo.

El acuerdo, rubricado ayer, establece la apertura de nuevos estudios y la instalación de un centro emisor de FM, con la puesta en marcha de una emisora municipal de la capital.

Para los miembros de la asociación integrada en el Consejo Local de la Juventud (CLJ), esta iniciativa les ha incrementado las esperanzas de participar en dicha emisora municipal, con la que —según han manifestado— cuentan la mayoría de las ciudades españolas.

Este grupo, aficionado a la radiocomunicación, presentó un proyecto, que obtuvo el visto bueno de la comisión de medios de comunicación de CLJ, integrada por miembros de las asociaciones "A flote", Cruz Roja, tuna y alumnos de Publicidad. El estudio fue presentado al Ayuntamiento el pasado mes de marzo. Sus esperanzas se habían frustrado en parte dado el estado económico del Ayuntamiento y el retraso de las citas de reunión establecidas con Escobar.

Para Pedro Merino, uno de los diseñadores del proyecto, su propuesta consiste simplemente en "un enfoque o línea a seguir de la hipotética emisora municipal".

La nueva ley reguladora de las emisoras locales (Ley 31/87 de 18 de diciembre) establece que "se configura en un marco abierto a la libre concurrencia y a la incorporación de nuevos servicios", según recuerdan los miembros de CLJ. En julio de 1989 se aprobó el Real Decreto que desarrolla la ley anterior y diferencia tres tamaños de potencia según el censo de cada ciudad. Así, a Segovia le corresponde la mayor potencia, 500 vatios. La frecuencia de estas emisoras habrá de estar comprendida en la banda 107,0 a 107,9 megaherzios, y la altura efectiva de su antena deberá limitarse a los 37,5 metros.

Encuentro nacional

Por otro lado, el Consejo Local de la Juventud de Segovia participará en el V encuentro estatal de consejos locales que se desarrollará en Valladolid durante este fin de semana.

Los nombres de los dos representantes segovianos que van a participar aún no se conocían esta mañana.

Los seminarios que van a tener lugar versarán sobre los asuntos de infancia, comunicación, medio ambiente y modelos de participación.

Un lazo rojo de 50 metros en el Azoguejo, en el Día Mundial del Sida

A.S.

El próximo día 1 de diciembre se va a celebrar en todo el mundo el día Mundial del Sida, jornada de solidaridad y reflexión promovida desde la Organización Mundial de la Salud (OMS) para la necesaria concienciación ante esta enfermedad.

Desde Segovia, la comisión provincial de control y prevención del sida, a través del Servicio Territorial de Sanidad, prepara una serie de actividades con el objeto de participar en esta jornada solidaria.

Bajo el lema "Es hora de actuar", propuesto por la OMS, se desarrollarán varios actos simbólicos e informativos, que comenzarán el día 29 de noviembre para culminar el 1 de diciembre con una concentración en el Azoguejo durante la que se extenderá entre los presentes un lazo rojo de 50 metros formando el emblema que mundialmente representa la solidaridad con los enfermos de sida. El acto dará comienzo a las 16,30 horas, y se espera el apoyo masivo de los ciudadanos.

Por otra parte, la comisión provincial del sida ha editado 50.000 folletos informativos que se repartirán a todos los segovianos, en los que se hace una pequeña síntesis sobre la prevención ante el virus y la actitud general ante el problema.

Además, han sido organizados debates públicos en Radio Segovia y Televisión Segovia en los que se abordará el tema. En estos coloquios participarán entre otros, el jefe del Servicio de Epidemiología, José Angel Gómez de Caso y el jefe del Servicio de Medicina Interna del Hospital General, Diego Reverte.

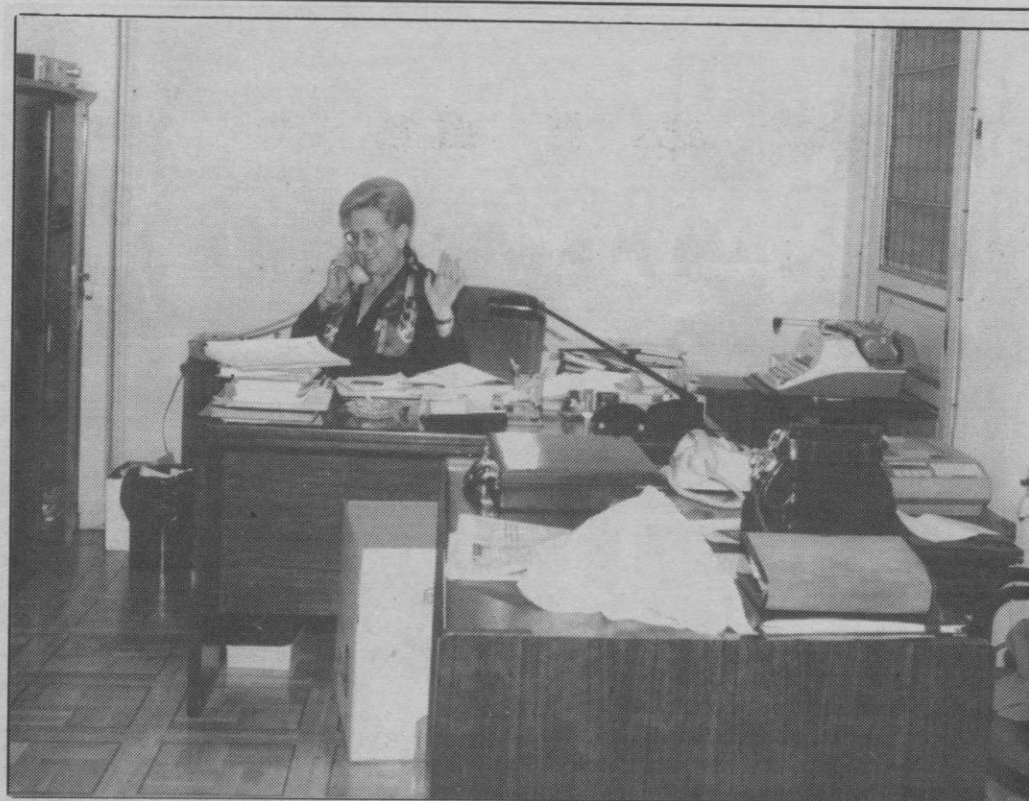
Asimismo, se colocarán dos pancartas en la Plaza Mayor que recogerán el lema de la jornada y recordarán a todos la celebración del Día Mundial del Sida.

La comisión provincial del plan de control y prevención del sida cuenta con el apoyo de instituciones y colectivos de la ciudad para la organización de las actividades. El teléfono al que pueden dirigirse las personas interesadas en colaborar en los actos de esta jornada es el 417155.

Residencia "Emperador Teodosio"

La residencia juvenil "Emperador Teodosio" iniciará la semana próxima el ciclo de actividades del primer trimestre del curso 93-94. El programa va dirigido a todo tipo de público y cuenta con cursos, teatro y charlas, que darán comienzo el 29 de noviembre y finalizarán el 20 de diciembre.

Entre las actividades previstas se encuentra un curso sobre técnicas y hábitos de estudio, la representación de la obra de teatro "La barca sin pescador", de Alejandro Casona, así como una charla coloquio sobre educación sexual.



Las actuales dependencias municipales han sido desmanteladas.

PENALOSA

La restauración de la Casa Consistorial podría durar cinco años

El Ayuntamiento se traslada a la Casa de la Tierra este fin de semana

Las dependencias y servicios del Ayuntamiento de Segovia, situadas en la Casa Consistorial de la Plaza Mayor, serán trasladadas durante este fin de semana a la Casa de la Tierra, para facilitar la rehabilitación y acondicionamiento del viejo edificio municipal. Las obras, que comenzarán en marzo del 94, podrían durar cinco años, y cuentan con un presupuesto de 250 millones de pesetas.

M. GALINDO

A lo largo de toda la semana, los funcionarios municipales han procedido al embalaje y empaquetado de archivos y expedientes para poder concretar la mudanza durante el fin de semana.

La Concejalía de Gobierno Interior y Personal ha sido la que ha llevado el peso del traslado, con el esfuerzo añadido de mantener el servicio al ciudadano sin dar sensación de precariedad.

"Hemos intentado que a pesar del ingente volumen de papeles y mobiliario —dice Beatriz Escudero, responsable de la Concejalía— se ocasionen los menores perjuicios para el ciudadano, para lo cual nuestro departamento ha hecho un tremendo esfuerzo de organización para evitar en el ciudadano la sensación de mudanza".

La empresa de mudanzas madrileña "El Quijote" es la encargada de realizar el traslado de dependencias, que se prevé quede finalizado el próximo domingo. Escudero señaló que los criterios a la hora de elegir la empresa para este trabajo se han basado en la rapidez del traslado. "Hubiéramos preferido que fuera una empresa segoviana la que realizara el traslado —explicó— pero salió esta oferta de Madrid que nos aseguró que hacía la mudanza en tres días; y hasta ahora se están cumpliendo los plazos".

Al edificio de la Casa de la Tierra serán trasladadas las dependencias de Alcaldía, Secretaría General, Actas y

Contratación, Gobierno Interior, Estadística, Informática, Registro General, así como los servicios económicos y el negociado de multas y transportes.

Por otra parte, el edificio de Santa Columba albergará las concejalías de Participación Ciudadana y Cultura, así como el Patronato Deportivo Municipal, oficina de Turismo y la futura oficina de Juventud.

Carácter provisional

Aunque el traslado finalizará el domingo, la Casa de la Tierra abrirá sus puertas al público el martes día 30, ya que la jornada del lunes estará dedicada a ordenar y colocar los distintos negociados en el interior del edificio.



La concejala Beatriz Escudero supervisa la mudanza.

PENALOSA

La compañía de la Danza estrena hoy en el Juan Bravo "Escorial"

A.S.

El estreno de la obra "Escorial" convertirá esta noche el teatro Juan Bravo en un lugar de cita para el mundo del teatro y de la cultura nacional. La presentación nacional de la obra del belga Michel Ghelderode por parte del Teatro de la Danza de Madrid ha recalado el poder de convocatoria con que goza Segovia.

El atractivo del estreno se acentúa con la participación de Héctor Alterio en el papel protagonista y de la bailarina flamenca Lola Greco en danza y coreografía, que complementan el elenco de actores y bailarines del Teatro de la Danza.

El director de esta compañía, Luis Olmos ha arropado el texto de Ghelderode con un prólogo y un epílogo en el que se ha insertado la danza para presentar a través del trabajo de las bailarinas Lola Greco y Amelia Ochandiano la figura de la muerte, "una muerte flamenca, española", según explica Olmos.

El director considera que la inspiración del escritor belga para crear "Escorial" se basa en una canción flamenca y su obsesión por la muerte, por lo que ha aunado estos elementos en una escena de danza, siguiendo así una de las vertientes que caracteriza a su compañía.

Un teatro con riesgo

Luis Olmos ha definido el trabajo que presentará esta noche como "arriesgado", ya que ofrece osados contrastes de música y danza. Sin embargo, la tranquilidad reina entre todos los artistas y técnicos implicados en "Escorial".

De hecho, esta obra nace ya con la garantía de una gira de tres meses, que sólo será interrumpida por la ausencia de Héctor Alterio a comienzo del próximo año para trabajar a las órdenes de Gonzalo Suárez en el rodaje de la película "El detective y la muerte", junto a Charo López y Javier Bardén.

La parte central de la representación se centra en el texto de Michel Ghelderode, un drama en un acto, ambientado en la sala de un palacio español en Flandes. Alterio encarna la figura de un rey atormentado y reflejo de una raza enfermiza y decadente, que en su soledad delira ante la muerte de su esposa. El rey sólo cuenta a su lado con su bufón, Roberto Alvarez, con el que inventará una farsa para divertirse, invertir los papeles.

Luis Olmos ha definido la obra como "un cuento cruel con sentido del humor" a través del cual se pone de manifiesto la incapacidad de amar del poder y los imperativos sociales que marcan la diferencia de clases.

"Escorial" se representará en el teatro Juan Bravo el viernes y el sábado a las 21.00 horas y el domingo a las 19.00 horas.

ENSEÑALO

Es el Seat Córdoba. Original en su diseño. Provocativo en sus prestaciones.
Sobresaliente en seguridad. En equipamiento. No podrás resistirlo.
Enséñalo.



SEAT *Si!*

3 niveles de acabado: CLX, GLX y GT. - 6 motorizaciones (desde 1.4 hasta 2.0 Lt.), gasolina y diesel. - Hasta 115 cv. - Dirección asistida. - ABS - 6 anillos de seguridad - Barras de protección lateral. - Aire acondicionado. - Maletero 455 litros.

SEAT
CORDOBA



SOBRESALIENTE

ORIGINAL

POTENTE

S.O.S. METAL

La destrucción de empleo en el sector metal superó en Segovia el diez por ciento

Los empresarios no ven positiva la reducción de jornada y sí la flexibilidad laboral

Los talleres de automóviles han disminuido su trabajo en un 40 por ciento

Todas las líneas de la producción económica están pasando por serias dificultades, sin que se vislumbren síntomas de reactivación. No son, en ningún caso, quejas infundadas del sector empresarial, y sí de una economía de mercado que encuentra graves obstáculos para mantener sus constantes en alza.

JOSE M^o MARTIN

Se afirma desde uno de los sectores más fuertes de la economía segoviana, el metal, formado por más de 350 empresas, que en el término de un año se ha destruido en la provincia un 10 por ciento de empleo, "muy por encima —manifiesta el presidente de la agrupación, Segundo Gómez— de lo que está sucediendo con la media nacional".

Cerca de 1.400 trabajadores, en su mayoría fijos, conforman la plantilla de las distintas actividades del sector metalúrgico, "que se está manteniendo en los últimos años gracias al gran esfuerzo del empresario y a costa de su bolsillo". No ven la salida de la crisis y esperan momentos mejores, "y que lleguen pronto, porque los cierres de negocios ya se están produciendo".

Es el gremio de la fontanería uno de los que con mayor hincapié denuncia la presencia del intrusismo profesional y la gran competencia de firmas de otras comunidades autónomas. "El panorama es negro —afirma Juan I. Gil— y conseguimos preservar los puestos de trabajo en



El sector del automóvil ha sufrido un preocupante bajón.

ARCHIVO

base a reducir nuestros beneficios".

Las perspectivas no son halagüeñas, mientras buscan fuera de Segovia trabajo para poder supervivir, "incluso compitiendo con profesionales en provincias donde los salarios de los trabajadores son más bajos que en Segovia. Nuestros empleados son conscientes de los problemas que sufrimos y nos apoyan. No así los sindicatos".

Una de las peores situaciones la está atravesado ahora el ramo de talleres de reparaciones de automóviles. En palabras del presidente de la Agrupación, José Luis Ruiz Gómez, "el trabajo en los talleres ha ido disminuyendo casi de manera constante". Así, tomando como referencia el año 1989, en un taller de tipo A "entraron 953 vehículos, mientras que en 1992 el registro fue de 540, con una disminución de más del 40 por ciento". Algo similar ocurre en los talleres de tipo B, ya que en el mismo espacio de tiempo la reducción de trabajo fue de un 45 por ciento. "Esa es la tónica en la que se mueve nuestro sector".

En el mismo orden negativo de falta de trabajo, se encuentran las empresas dedicadas a las instalaciones eléctricas, "ya que

nosotros dependemos mucho, más del 80 por ciento, de la construcción y, en estos momentos, este sector se ha ido abajo. Eso se puede comprobar observando la escasez de grúas que hay instaladas, tanto en la capital como en la provincia".

Para Antonio Muñoz, la actuación de los políticos han influido negativamente en la coyuntura económica de Segovia, "ya que las inversiones se llevaron a otras provincias en detrimento de las empresas que aquí trabajamos. Ahí están los casos de la Expo sevillana y los Juegos olímpicos de Barcelona".

Los puntos de conflicto

J.M.M.

El empresario del metal, en sus relaciones con la Administración, pone de manifiesto una serie de puntos de conflicto, que matiza el secretario de la Agrupación del Metal:

En lugar, la implantación de la estimación objetiva por módulos, que este año ya se aplica a todos los empresarios. Esta normativa se impone tanto en años de bonanza, como pudieran ser 1989 y 1990, como en los actuales momentos de crisis, cuando va a causar más daño. Así, con esta presión fiscal, las empresas se van hundiendo más".

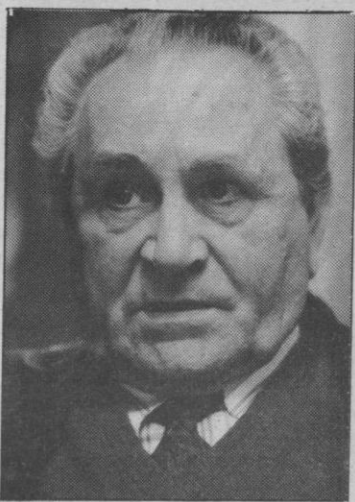
"La política crediticia está siendo casi insostenible, pues los intereses son muy altos, pese a que hayan bajado, y las entidades bancarias continúan teniendo las mismas condiciones de exigencia para la concesión de préstamos".

"Las denuncias sobre la competencia desleal son cada vez más numerosas, ya que las exigencias de la Administración son tan rígidas para mantener una empresa que muchas personas están llevando a cabo trabajos clandestinos. Desde esta Agrupación se denuncian en la medida que son conocidos estos casos".

"Las deudas económicas que tiene contraídas la Administración con las empresas son cuantiosas, retrasando sus pagos hasta un año y causando perjuicios a su financiación. A ello hay que unir el perjuicio causado por los morosos, que han crecido de forma espectacular".

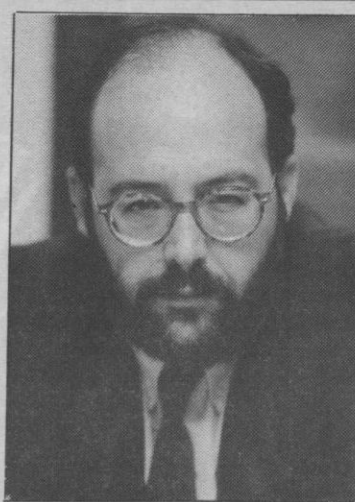
LA VOZ DEL EMPRESARIO

■ ¿Ve posibilidades de futuro a la empresa?



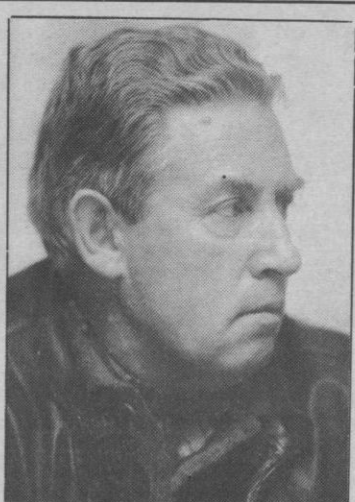
Segundo Gómez Martín, presidente de agrupación.

"Estamos soportando unas grandes dificultades para subsistir en los últimos años. Si la salida de la crisis se alarga demasiado, no es previsible lo que pueda suceder en la pequeña empresa, que a la postre somos las que globalmente más puestos de trabajo generamos. Pero mantener, no digo ya aumentar, las plantillas es algo que difícilmente vamos a conseguir".



Juan Ignacio Gil Martín, fontanero.

"A las pequeñas empresas se nos 'cose' a papeleo, cuando no a impuestos. El tiempo que perdemos los pequeños empresarios en los trámites burocráticos nos lo descontamos del trabajo diario. Si a ello se une que nuestros negocios contabilizan un alto porcentaje de trabajadores fijos y no existe una reforma laboral, las complicaciones nos atan de manera preocupante".



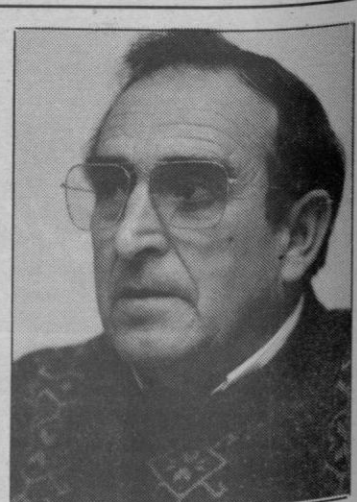
Angel Ayuso Iglesias, cerrajería.

"Mientras no se reactive la construcción, nuestro sector continuará pasando serios aprietos. Ahora para poder trabajar hemos de bajar mucho los precios e, incluso, dedicar más horas. Desde 1992 no hemos levantado cabeza y hablar hoy, en esta situación, de posibilidades de futuro no creo que sea acertado. Y a todos nos gustaría ser menos pesimistas".



José L. Ruiz Gómez, talleres.

"No va a ser la reducción de jornada una solución a la crisis. Ni a corto, ni a largo plazo. Hay costos fijos, que a pesar de que pueda disminuir la jornada, van a permanecer. Sin embargo, sí sería buena la flexibilidad laboral, que no se debe de entenderse como algo caprichoso, que conduciría a tener más empleados. ¿Cómo se puede tener una plantilla fija si no tenemos encargos?"



Juan Sanz Alvarez, instalaciones.

"En contestación a la pregunta, unos datos concretos: a 30 de junio de 1993, hemos tenido un descenso de un 38 por ciento de peticiones en obras. Al haber tan poco trabajo la competencia es fortísima y las plantillas sin ocupación se resiente. Con ese panorama, por muy drástico que parezca, vamos a tener que cerrar y marcharnos a nuestra casa".

Sindicatos y dirección de la empresa siguen sin llegar a un acuerdo

Kohl y González hablarán sobre Seat en la cumbre de Granada

El presidente del Gobierno, Felipe González, y el canciller federal alemán, Helmut Kohl, hablarán de la crisis de Seat con ocasión de la cumbre hispano-alemana que se celebrará este fin de semana en Granada, informaron fuentes oficiales.

Madrid (Efe).— A pesar de que no se trata de un tema gubernamental sino empresarial, las fuentes se declararon "seguras" de que esta cuestión formará parte de los temas que González y Kohl aborden a partir de hoy en los diferentes encuentros.

Acompañan a González los ministros de Asuntos Exteriores, Javier Solana, y de Defensa, Julián García Vargas, así como los secretarios de estado para la CE, Carlos Westendorp, y de Economía y Hacienda, Alfredo Pastor y Enrique Martínez Robles, además del delegado del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas, Baltasar Garzón. Por parte alemana se desplazan a Granada el titular de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, el de Defensa,

Volkerr Ruhe, además de la ministra adjunta de Relaciones Exteriores, Ursula Seiler-Aldring, el ministro de Economía, Gunther Rexrodt, y el secretario de Interior, Eduard Lindner.

Los dos jefes de Gobierno aprovecharán esta "ocasión oportuna" para concertar posiciones respecto a la Ronda Uruguay del GATT, cuyo plazo finaliza el 15 de diciembre, y para concretar el apoyo español al "motor franco-alemán" de la economía comunitaria. González y Kohl estudiarán también el "libro blanco" preparado por el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, y, a instancias españolas, tratarán de progresar en la vía de toma de decisiones concretas para transmitir

a la opinión pública mensajes de actividad y dinamismo, que permitan superar la crisis económica.

La aportación española en el Cuerpo de Ejército Europeo será analizada también, así como la situación en Bosnia.

Negociación

Los sindicatos y la dirección de Seat no llegaron a ningún acuerdo sobre el plan de viabilidad propuesto por la empresa en la reunión celebrada ayer, por lo que la compañía solicitará formalmente a la Generalitat que autorice la aplicación de los expedientes de regulación de empleo. Los representantes sindicales de UGT, CCOO y CGT en Seat expresaron durante la reunión su negativa a negociar los expedientes de regulación de empleo planteados por la dirección, sin que antes se discutan los planes de producción previstos por la empresa.

Luis Roldán afirma que su patrimonio es fruto del trabajo de 20 años

Madrid (Efe).— El director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, dijo ayer que su patrimonio inmobiliario "es producto del trabajo de veinte años" y negó tajantemente que el valor de sus propiedades se haya incrementado en 400 millones de pesetas desde que dirige este Cuerpo, como ha afirmado Diario 16. En declaraciones efectuadas tras la toma de posesión del nuevo ministro del Interior, Antoni Asunción, Roldán señaló que el "mayor daño" que le ha hecho la difusión de noticias sobre sus posesiones es que cuando deje la Guardia Civil no sabe dónde va a vivir, ya que por razones de seguridad personal debe mantener su domicilio en secreto.

Luis Roldán calificó de "manifiestas falsedades" las informaciones publicadas por el periódico Diario 16 sobre el incremento de su patrimonio en 400 millones de pesetas desde que trabaja como máximo responsable de la Guardia Civil. Así, remarcó que las propiedades referidas por este periódico "no se ajustan a ese valor" y recordó que según las escrituras de compraventa la mayoría fueron adquiridas antes de asumir su cargo, en 1986: "yo creo que eso contesta todo", aseveró.

También explicó que si hasta ahora había permanecido callado, es porque estaba "trabajan-

do" sobre este asunto y, como ya anunció en una nota oficial, no descartó emprender acciones legales contra el rotativo una vez que analice con sus abogados el contenido de las noticias difundidas en los últimos tres días.

Carga hipotecaria

El director general del Instituto Armado concretó que antes de incorporarse a este puesto poseía un piso en Zaragoza comprado en 1972, un chalé en Cambrils (Barcelona) comprado en 1980, unas parcelas en este mismo lugar adquiridas en 1986, cuando también compró otra finca, patrimonio conseguido "como consecuencia de mi trabajo de veinte años", según sus palabras. Tras ser nombrado director general, Roldán compró "dos viviendas" en Navarra y Madrid gravadas con hipotecas de 43 millones de pesetas y 15 millones de pesetas cada una, ya que pensó primero residir en la Comunidad Foral y luego en la capital. Destacó que "la carga hipotecaria que tengo es fuerte" aunque dió a entender que este problema se solucionó hace poco con la herencia de su padre, fallecido recientemente.

Roldán explicó que si había constituido una sociedad para adquirir estos inmuebles era, entre otras razones, para "no tener una vivienda a mi nombre" por motivos de seguridad.

Las fuerzas en Bosnia serán relevadas por la Infantería

Murcia (Efe).— El jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, teniente general Ramón Porgueres, anunció ayer que las actuales fuerzas de acción rápida destacadas en Bosnia serán relevadas por unidades que "en principio no son ni de la Legión ni de Paracaidistas, sino de Infantería, de las brigadas pertenecientes a la División Acorazada". "El Gobierno, razonablemente, es cauto en su programación de posibilidades de relevo de la Agrupación Madrid —añadió— pero el Ejército tiene que estar preparándolo por si el ministro decide

que hay que ir". Este cambio, según dijo, no se producirá antes de primavera, por mandato de Naciones Unidas.

En opinión de Porgueres, "es lógico que las Fuerzas de Acción Rápida (FAR), que en abril cumplirán año y medio en Bosnia, sean relevadas ya por otras fuerzas más sedimentarias, más pesadas, más potentes".

Por otra parte, el ministro de Defensa, Julián García Vargas, visitará el próximo día 13 de diciembre a los cascos azules españoles destacados en Bosnia-Herzegovina.

Atutxa advierte del daño que causa el diario "Egin"

Madrid/Bilbao (Efe).— El consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, dijo ayer que la sociedad vasca debe ser consciente del daño que está causando el diario "Egin" y retirarle su apoyo, es decir, dejar de comprarlo y de insertar publicidad en el rotativo.

En declaraciones a RNE, Atutxa señaló que hay que aislar al medio de comunicación "y hacer que reconsideren su posición los trabajadores de este medio, sometidos, además, a la imposición por sus propios dirigentes de una línea

editorial totalmente inaceptable".

Ayer, cientos de ertzainas, acompañados de ciudadanos, se concentraron de nuevo ante el hospital de Basurto (Bilbao), donde permanece ingresado el sargento de la Ertzaintza Joseba Goikoetxea, herido muy grave en un atentado perpetrado el pasado lunes y que evolucionaba hacia el estado de coma vegetativo. Los agentes desplegaron una pancarta en la que se leía: "Joseba, hemen gaude" (Joseba, aquí estamos) y mantuvieron diez minutos de silencio en señal de protesta contra la acción terrorista.

El Cherokee que siempre quiso tener

CONOZCA LA GAMA JEEP CHEROKEE

MODELO	POTENCIA
CHEROKEE 4.0	185 CV. (AUTO).
CHEROKEE 2.5	122 CV. (5 VEL).
CHEROKEE 2.1 TURBO DIESEL	88 CV. (5 VEL).

INCLUYENDO DE SERIE: aire acondicionado, volante regulable en altura, elevallas eléctricas delanteras y traseras, cierre centralizado, portaequipajes... Ahora está más cerca que nunca del Jeep Cherokee que siempre quiso tener. Y a un precio que no podría imaginar.

Jeep Cherokee desde **3.113.216** ptas.*

*IVA, impuesto de matriculación y gastos de pre-entrega incluidos.



La Leyenda Americana.



Jeep es una marca registrada de Chrysler Corporation.



VEALO EN SU CONCESIONARIO OFICIAL CHRYSLER-JEEP

GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)
Tel. (921) 43 22 61.

Yeltsin amenaza con censurar las intervenciones en TV de los oponentes a la Constitución

Moscú (Efe).— El presidente ruso, Boris Yeltsin, amenazó hoy, viernes, con censurar a los políticos que intervienen en la campaña electoral por televisión si no cesan sus ataques contra el proyecto de Constitución que se someterá a referéndum.

El presidente se reunió con los bloques electorales que participan a nivel nacional en las próximas legislativas del 12 de diciembre, fecha en la que se someterá a consulta popular el proyecto de Carta Magna inspirado por él y contra el que están la mayoría de los partidos por considerar que otorga demasiados poderes al Jefe del Estado.

Yeltsin advirtió a sus interlocutores que se "desconectarán" las emisiones por la radio y la televisión si los políticos se "apartan" del objetivo de promover sus programas electorales.

"Lucharemos por esta Constitución. ¡No la toquen!", les dijo. El presidente se quejó de que los candidatos al nuevo Parlamento, en sus campañas televisivas, aprovechen los espacios para criticar a sus rivales y pidió que se dediquen a promover sus programas "en vez de denigrar" a los demás, al tiempo que expresó su disgusto por los ataques contra el proyecto de Constitución.

Desde su publicación el pasado diez de noviembre, el proyecto de Constitución está siendo

debatido públicamente, pero una de las principales quejas de los líderes políticos es que, pese a ello, nada se puede hacer para modificarlo.

Según Yeltsin, esta campaña es "especial porque por primera vez hay un amplio espectro de posibilidades de elección y los votantes están interesados en conocer los programas de los diferentes partidos, movimientos y bloques que participan en las elecciones.

Yeltsin señaló también que asistirán a los comicios entre 700 y 800 observadores internacionales y por eso pidió a los políticos que hagan gala durante la campaña de una "educación" que se corresponda con la de Rusia.

Participación

La participación en las elecciones legislativas del próximo 12 de diciembre en Rusia fluctuará entre el 50 y 60 por ciento, según una encuesta difundida hoy, viernes, por la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

El sondeo, realizado entre la población urbana y rural de 15 regiones, mostró que los jóvenes de 18 a 20 años son los más reacios a acudir a la urnas: sólo uno de cada cuatro manifestó su intención de participar en los comicios. El estrato más activo lo forman las personas con edades comprendidas entre los 40 y los 49 años.

PANORAMICA

BELGICA.—El país belga ha amanecido hoy, viernes, casi paralizado como consecuencia del seguimiento generalizado de la convocatoria de huelga lanzada por los principales sindicatos para protestar contra el plan de austeridad del gobierno. A diferencia de las acciones convocadas el lunes y miércoles de esta semana, que tuvieron impacto regional, la paralización de transportes públicos, industria y servicios en general es de carácter nacional. El objetivo de las movilizaciones sindicales es manifestar su oposición al Plan Global de austeridad para hacer

frente al paro (14 por ciento de la población activa) y al elevado déficit presupuestario que sufre Bélgica.

ISRAEL.— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) rompió hoy, viernes, el mutismo que mantenía sobre la muerte del jefe del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), Imad Hassan Akel, calificándolo de "asesinato premeditado", del que responsabiliza al Gobierno israelí de Isaac Rabin. Una unidad especial del Ejército israelí mató el miércoles en Gaza al responsable de este grupo integrista.



Los pueblos de Bosnia central esperan con impaciencia una ayuda que no acaba de llegar. TELEFOTO EFE

Los líderes bosnios confirman su asistencia a la conferencia

Los habitantes de Sarajevo esperan poco de la reunión de Ginebra

Mientras que el presidente bosnio musulmán Alia Izetbegovic, guarda silencio, enigmático como un Buda en su torre de marfil del edificio de la Presidencia, cada vez más carcomido por las granadas, los ciudadanos de Sarajevo no creen que el lunes se apague en Ginebra el infierno y empiece la paz.

Sarajevo (Efe).— "Nada de paz, durante mucho tiempo seguirán los francotiradores con sus miras telescópicas y alguna granada que otra, hasta que no se decidan a venir los estadounidenses, si es que se deciden", comenta a Efe Sanela, una joven de 22 años. Sanela no cree en absoluto en la Conferencia de Ginebra, que reunirá el lunes a los doce ministros de la Unión Europea con los líderes máximos musulmanes, serbios y croatas y con representantes de la ONU, de los Estados Unidos y de Rusia.

"Nunca habrá paz aquí, la ciudad está dividida, ha perdido su identidad, la guerra ha acarreado gente que no sabe que es vivir en una ciudad, que no la sienten como suya, no que Sarajevo volverá a ser, nunca fue", comenta Amir, de 33 años..

Pasa hoy viernes se proyecta la salida de 1.191 personas hacia territorio controlado por los serbios bosnios y, de allí, hacia los puertos de Dubrovnik y Split, en la costa adriática croata.

Nuevas exigencias

Madres con niños de corta edad, enfermos y ancianos, han esperado la llegada de este viernes durante un año, pero Hayrudin Smajic, encargado municipal de las evacuaciones, duda de que esta se realice. Se comenta que los bosnios serbios plantean nuevas exigencias y, en voz no muy baja, las autoridades de Sarajevo saben que los serbios, acuciados por el bloqueo petrolero y comercial internacional, exigen a veces a cambio de "favores" cisternas repletas de petróleo.

Todos los líderes implicados en el conflicto de la extinta Yugoslavia han confirmado su asistencia a la cita del próximo lunes. El primero en anunciar que estará presente el próximo 29 en la sede europea de la ONU fue el presidente de Bosnia-Herzegovina, el musulmán Alia Izetbegovic. "Izetbegovic no tardó en comunicar a la Conferencia Internacional que asistirá al encuentro del lunes, tras cuya confirmación siguieron las del presidente de Croacia, Franjo Tudjman, y las del jefe de Estado serbio, Slobodan Milosevic", agregaron.

También fue notificado que participarán en la cita de Ginebra destinada a impulsar la ayuda humanitaria en Bosnia y la negociación global de paz en el territorio de la antigua Yugoslavia los líderes de los serbios bosnios, Radovan Karadzic, y de los croatas-bosnios, Mate Boban. Ahora se trata de hacer un nuevo esfuerzo fundado sobre las mejoras territoriales "a los musulmanes de Bosnia".



SARATOGA 2.5. AIRBAG DE SERIE. IMAGINE EL RESTO.

Motor 2,5 litros**, Airbag. Aire acondicionado. Asiento del conductor con regulación eléctrica. CHRYSLER SARATOGA 2.5 Llantas de aleación. Elevalunas eléctricas. TODO DE SERIE. **2.794.801 Ptas.***

** También disponible con motor 3.0 litros y cambio automático.



Venga a verlo a:

GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21. 40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA). Telf. 43 22 61.

En los concesionarios Oficiales Chrysler-Jeep encontrará los modelos adecuados a las normativas del mercado nacional con asistencia técnica especializada y con la garantía única Chrysler-Jeep para España.

Solana expone que los dos países llevan un doble juego en la negociación

Estados Unidos y Japón incumplen los acuerdos del GATT, según un informe europeo

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, se refirió ayer a un informe comunitario que acusa a Estados Unidos y Japón de "no poner en práctica" el preacuerdo con la Unión Europea sobre el Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT).

Madrid (Efe).— Solana, quien compareció ante la Comisión Mixta de las Comunidades Europeas en el Congreso, anunció que recibió el informe del Comisario de Asuntos Europeos para el GATT, Lion Brittain, tras su reciente visita a este país. En este informe, explicó Solana,

se acusa a los Estados Unidos y a Japón de llevar un doble juego en la negociación del GATT por lo que "sería una gran injusticia cargar el fracaso a Europa cuando estos países incumplen los acuerdos firmados".

El ministro insistió que el capítulo agrícola será una materia

en la que deberá quedar garantizada la permanencia indefinida de la nueva política agrícola común de la Unión Europea.

Francia

El Gobierno francés condicionó ayer la organización de una votación sobre el GATT en la Asamblea Nacional a la obtención de un texto preciso de Estados Unidos antes del 6 de diciembre. Cuando faltan tres semanas para el final de las negociaciones del GATT Francia de-

plora la falta de "indicaciones concretas sobre las intenciones estadounidenses", indicaron fuentes próximas al Gobierno citadas por una agencia de prensa. Fuentes cercanas al primer ministro afirmaron por otra parte que si bien Edouard Balladur tiene intención de consultar a los parlamentarios, aún es difícil precisar las modalidades para hacerlo. El ministro de Exteriores, Juppé, afirmó que el acuerdo del GATT sería sometido al voto de los parlamentarios.

Mandela anuncia que abolirá la pena de muerte

Johannesburgo (Efe).— El presidente del movimiento antirracista surafricano Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, afirmó ayer que un posible gobierno encabezado por su organización aboliría la pena de muerte en Suráfrica.

En la primera de una serie de intervenciones públicas que llevará a cabo en la región del Transvaal, en relación con las elecciones del próximo mes de abril, Mandela calificó de "bárbara" la pena capital, que a su juicio no puede ser separada de las prácticas de la política de segregación racial, "apartheid". "Las estadísticas han demostrado que durante el "apartheid" fueron más los negros ejecutados", afirmó el presidente del CNA.

Mandela lamentó, asimismo, que algunos blancos sigan tratando al CNA como el "enemigo número uno", pese a sus "esfuerzos impresionantes" para demostrar lo contrario, como "conseguir un préstamo de 850 millones de dólares del FMI, mientras convenció al gubernamental Partido Nacional (PN) sobre la necesidad de entablar negociaciones". El líder del CNA invitó a la extrema derecha blanca al diálogo. La extrema derecha, que rechazó las negociaciones y las elecciones, pide la creación de un Estado separado.

Francia anuncia la privatización de los seguros UAP

París (Efe).— El ministro francés de Economía, Edmond Alphandéry, anunció hoy, viernes, que la Union des Assurances de París (UAP) será privatizada después del Banco Hervet y de la firma petrolera Elf-Aquitaine.

"Ya he firmado el decreto para la privatización de la UAP", número uno francés de seguros, dijo Alphandéry, con ocasión del anuncio de los resultados de la privatización del grupo químico Rhone-Poulenc.

Al respecto precisó que "debido a la afluencia de solicitudes por parte de los suscriptores individuales, el número de acciones de Rhone-Poulenc ha sido reducido de 60 a 16 para las primeras prioridades de compra".

Volvo-Reanault

Por otra parte, dos de los grandes accionistas del consorcio sueco del automóvil Volvo aceptaron ayer, la prevista fusión con el fabricante francés Renault. El llamado "Cuarto Fondo-AP", que posee el 7,5 por ciento de los votos de Volvo, y "Folksam", con el 3,6 por ciento, se oponen así a otros cinco accionistas de la compañía sueca que reúnen el 13,8 por ciento de los votos y que anunciaron ya su oposición a la fusión.

NUEVO HYUNDAI LANTRA

Hyundai lanza el nuevo Lantra. Un coche increíblemente

equilibrado, absolutamente competitivo.

Con un equipamiento que supera en mucho su precio y que incluye dirección asistida, cierre centralizado, elevavinas eléctricos delanteros y traseros, radiocassette estéreo con 4 altavoces, retrovisores eléctricos, volante de cuero... Y además, según versión, AIRBAG, ABS, aire acondicionado, llantas de aleación... Nuevo Lantra de Hyundai. El coche que interpreta todas las exigencias de nuestro tiempo. Sólido, racional, seguro, y ecológico: está construido con materiales

reciclables y su aire acondicionado respeta la capa

de ozono. El Nuevo Lantra está desarrollado con el más alto nivel tecnológico. Motor 1.8 DOHC (árboles contrarrotantes), 16 válvulas, 126 CV, tres versiones, y más de 40 mejoras incorporadas por los ingenieros de Hyundai. En definitiva, un acierto total. Una vez más, Hyundai da la respuesta. Nuevo Lantra. Es el momento de tomar una decisión inteligente. Desde 2.054.000 Ptas*. Además, Hyundai añade a todos sus vehículos 3 años de garantía y un servicio de asistencia en carretera las 24 horas.

Una
proposición
inteligente.

Pruébalo en tu concesionario.
Encontrarás más ventajas.



 **HYUNDAI**
TE IMPULSA ALGO GRANDE

Hyundai es una compañía internacional presente en 140 países. Líder en industria naval, informática, tecnología espacial... Y consolidada con sus automóviles en los mercados más exigentes.

CONCESIONARIO OFICIAL: JOSE M^º DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22
Tel.: (911) 43 18 15. 40002 SEGOVIA.

*Precio final recomendado para península y Baleares, incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación.

Hasta un máximo de 100.000 Kms. (Garantía válida para piezas y mano de obra).

3
AÑOS DE GARANTIA
HYUNDAI

BALONCESTO



Pilar, durante el encuentro disputado el pasado domingo en el Pedro Delgado.

JUAN MARTIN

Pilar Landeira, única mujer que arbitra partidos de la ACB

“Claro que cometemos errores en la cancha, pero hemos de sobreponernos a ellos”

Es la única mujer española que arbitra partidos de la ACB y sale a Europa con la FIBA. Pilar Landeira, con su larga permanencia en el estamento arbitral, ha conseguido abrir brecha en un campo al que hasta ese momento, sólo tenían acceso los hombres. No ha sido

nada fácil el camino que Pilar Landeira ha tenido que recorrer para llegar, como árbitro, a dirigir encuentros de la liga ACB española y conseguir además el título internacional, lo que le permite salir a distintos países europeos.

JOSE M^o MARTIN
“La competición de la ACB es un mundo aparte. En ese baloncesto prima la velocidad y por encima de todo el espectáculo. Ello nos obliga a trabajar todas las temporadas bajo esos prismas, que no es otro que aplicar el reglamento y colaborar en que la gente vaya a ver los partidos y se divierta con un baloncesto de calidad”.

Desde fuera, desde la óptica de espectador, da la impresión de que le cuesta más trabajo a los árbitros dirigir un encuentro de mujeres que de hombres. Si bien Landeira matiza, “todos los partidos son distintos y los encuentros ACB son distintos. Ejemplo: hay contactos en estos partidos que son totalmente permitidos porque no ponen en desventaja al jugador, mientras que en el femenino hay que sancionarlos porque sí hay desventaja”.

También se equivocan

Su idea de cambiar las cosas parte de la base de que ambos baloncestos se igualen, “para lo cual hemos de trabajar todos, técnicos, jugadores y árbitros”.

No da importancia Pilar Landeira al hecho de que sea ella la única mujer dentro de la ACB, “reconozco que es muy difícil compaginarlo todo. Tengo semanas que con los partidos de España y los que tengo que salir fuera, duermo un solo día en casa. Eso, poco a poco, va haciendo mella y no cabe otra solución que la de valorar toda una

serie de principios. Y siempre que sea compatible con la familia, que es para mí la primera premisa, a seguir con ello”.

Si se marcha del arbitraje, lo dice de forma tajante, será porque vaya a tener familia, “porque para mí es mucho más importante educar a mis hijos. El baloncesto para mí es una ilusión y un medio de lograr objetivos para tu vida social”. Así lleva, por ese camino, nada menos que dieciocho años.

Para el espectador el árbitro se equivoca muchas veces, ¿reconocerá el árbitro sus propios

errores?. Landeira se sincera: “Nosotros nos damos cuenta de cuándo nos hemos equivocado. Nada más pitar. Pero a partir de ese momento has de darte cuenta, aunque hayas cometido un error, que eres uno más que estás jugando y que lo mismo que los jugadores fallan al tirar a canasta, lo puedes hacer tú. Hay que sobreponerse a ese error y seguir la línea de arbitraje. No es más que un ejercicio de autodisciplina”.

Para ello disponen de un psicólogo al comienzo de cada temporada.



Pilar Landeira.

Campeonato Regional Cadete

Amplia victoria del APA Claret frente a Maristas de Burgos

A.S.
Dentro del campeonato regional cadete de baloncesto, el CD APA Claret hubo de enfrentarse al Maristas de Burgos. La victoria fue para el equipo segoviano por veinte puntos de diferencia.

Por parte del APA Claret jugaron: Roberto 19, Sergio 13, Miguel 6, José Ignacio 8, Francisco 16, cinco inicial, Fernando, Galo, Raúl 2, Abraham, Ricardo 9, Iván, y Pedro 6.

Por Maristas disputaron el encuentro: Benito 11, Pérez 4, Manzanedo 6, Prieto 5, López 22, cinco inicial, Peña 6, Ruiz,

González, y Martínez 5.

El APA Claret, jugando un brillante partido, consiguió una contundente victoria ante Maristas de Burgos por 79-59. Los segovianos, que tenían ansias de victoria tras perder su primer partido en Aranda, se sacaron la espina ante su afición, mostrando un buen nivel de juego.

El comienzo de partido por parte del equipo visitante fue explosivo; en el minuto cinco la desventaja para APA Claret era de ocho puntos (2-10). Pero, gracias a un tiempo muerto solicitado por Segismundo Alvarez, ayudante del entrenador que

hubo de hacerse con las riendas del equipo ante el retraso del titular, los jugadores segovianos comenzaron a emplearse con más garra, imprimiendo una mayor velocidad en sus acciones ofensivas.

No fue extraño, por tanto, que al descanso la ventaja del equipo local fuera de 23 puntos, aunque en la segunda parte la relajación del equipo, unido a la eliminación de Francisco García, provocó que el conjunto de Burgos gozara de mayores oportunidades para acercarse en el marcador, cosa que al final no se produjo.

ARTES MARCIALES

Deportistas segovianos, en el Open Nacional

JAVIER M. MESA

Durante este fin de semana, la localidad alicantina de Altea albergará el XII Open Nacional de Artes Marciales FEAM, competición que se ha venido desarrollando anualmente, y cuya asistencia a la misma ha aumentado de forma considerable edición tras edición.

Este tipo de competición, al ser de carácter Open, engloba a toda clase de participantes que practiquen las diferentes artes marciales, como son karate, taekwondo, kung-fu, kenpo-karate o full-contact entre otras. Estos diversos campeonatos tendrán unas reglas comunes, en las que todos podrán adaptar sus distintos estilos y sistemas.

Como también viene siendo habitual, en esta edición participarán deportistas segovianos integrados en los diversos gimnasios de nuestra ciudad, entre los que se encuentran algunos campeones nacionales, que intentarán conseguir un buen número de triunfos en este Open, organizado por la Federación Española de Artes Marciales.

DEPORTES AUTOCTONOS

“San Frutos” homenajea a Miguel Jiménez en diciembre

JAVIER M. MESA

La Agrupación Deportiva San Frutos, con motivo del homenaje a Miguel Jiménez, ha organizado un torneo de calva, que se disputará en el barrio de San Marcos el próximo día 4 de diciembre. Con ello, la asociación segoviana quiere rendir un emotivo recuerdo para uno de los primeros deportistas que implantó este deporte autóctono en nuestra capital.

El primer impulso que le dieron a esta modalidad deportiva personas como Miguel Jiménez no ha tardado en dar frutos. Son muchos los aficionados que lo practican con asiduidad, e incluso numerosos jóvenes han participado en algunos torneos, con lo que se está logrando que este deporte comience a tener una buena cantera.

El torneo dará comienzo a las cuatro de la tarde, y en él colaboran diversas organizaciones, como la Junta de Castilla y León, la Federación Regional de Deportes Autóctonos, o la Asociación de Vecinos del Barrio de San Marcos. Se otorgarán diversos premios para los primeros clasificados.

FUTBOL SALA

Los directivos, satisfechos de la marcha del equipo y la respuesta de la afición

Mañana, en el "Pedro Delgado", amistoso entre el Caja Segovia y Redislogar

Sólo el tropiezo que Caja Segovia tuvo el pasado sábado ante el Barcelona, ha empañado la regular marcha del conjunto, que ahora, por los compromisos internacionales de la selección, habrá de descansar de manera oficial.

JOSE M^a MARTIN

Todos los directivos del Club Deportivo La Escuela Caja Segovia mantienen una línea de eficaz trabajo que repercute en la buena armonía existente en la plantilla. Mas y dentro de ese trabajo colectivo hay que destacar, y no es ningún demérito para los demás compañeros de junta, a Jesús Fernández Martín.

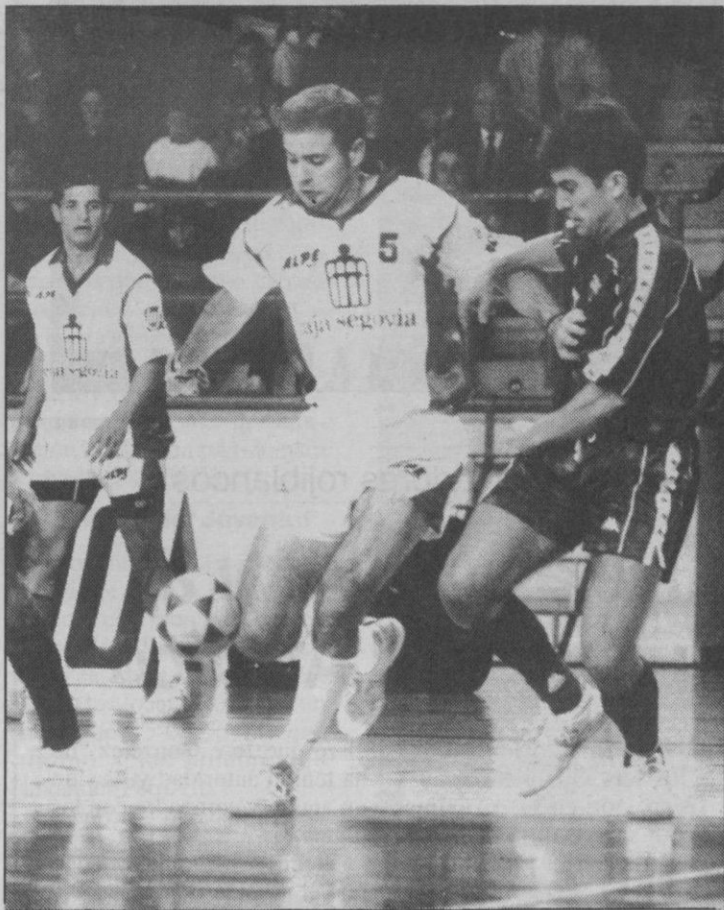
"La marcha del club en esta temporada está siendo excelente. Sobre todo porque hemos recuperado la afluencia al Pedro Delgado del número de seguidores. En lo que se refiere a la composición de la plantilla, hay que destacar el hecho de que pese a ser nuevos la mayoría de los jugadores que componen el equipo, han sabido estar a la altura que el entrenador pide de ellos".

Félix hace milagros

Sobre el trabajo del técnico, los directivos destacan la labor que está llevando a cabo Félix Aranda, "al que habría que poner un monumento, porque lo que está haciendo es un milagro. Tiene un banquillo muy corto y pese a contar con muchos lesionados ha sacado el equipo a flote".

En otro orden de cosas, en el administrativo interno del club, las cosas no varían, "creemos que cada año el club esta más consolidado. Y ya es importante que a nivel nacional se nos reconozca. En ningún caso vamos como un equipo débil, ya que siempre se destaca nuestra trayectoria".

El trabajo del directivo es grande, sobre todo teniendo en cuenta que ninguno vive de esa actividad y que dejan su tiempo libre —y también a veces el



Félix está haciendo milagros con el equipo.

JUAN MARTIN



Jesús Fernández Martín.

ARCHIVO

otro—, al servicio del club. Sin embargo es la ilusión la razón lo que les mantiene en ese puesto.

Trabajar para el deporte

"Hay muchos momentos en los que dan ganas de dejarlo todo. Disgustos, problemas, puertas que se cierran. Pero junto a ello pones los momentos alegres que vives y se olvidan los otros. Cuando llegas al pabellón y le ves repleto en las gradas, se llena uno de satisfacción. Los directivos, que vivimos para el deporte, que no del deporte, sentimos como propia cualquier alegría que podamos dar al aficionado".

Susi, uno de los fundadores del club, sabe de sinsabores y

luchas por sacar adelante un club segoviano. "Este es un hijo que yo he parido y ahora es como una droga para nosotros. Será muy difícil que yo pueda dejarlo. Tendrían que ocurrir graves cosas para ello".

De momento, y ello sucederá mañana, el equipo va a jugar un encuentro amistoso en el "Pedro Delgado", teniendo como rival a Redislogar Deporsala. El partido se enmarca dentro del convenio, firmado el pasado martes, entre Ayuntamiento y club. Por lo que el precio de las entradas será de 250 pesetas, niños gratis, y lo recaudado irá a parar a las arcas del Patronato Deportivo Municipal perteneciente al Ayuntamiento de la capital.

Calendario de la séptima jornada de la Liga Provincial

Primera División

Sábado 27, Frontón:
16,45 h. Unami-P. Encuentro.
18,00 h. Hogar-Ciresa.
20,30 h. Annisa-P. Baja.
P. Delgado: 16,45 h. P. Rio-mar-Muñoveros.
Samboal: 19,00 h. Samboal-C. Gómez.
Santiuste: 19,00 h. M. Santiuste-Búho.
Domingo 28, P. Delgado:
9,30 h. C. Segovia-Fuentepelayo.

Segunda División

Sábado 27, Frontón:
19,15 h. M. Hernando-CBS.
21,45 h. T. Madrona-B. Madrid.
P. Delgado: 15,30 h. Atrio-S. Espinar.
La Granja: 18,30 h. Sigüero-S. Lorenzo.
Fuentepelayo: 19,00 h. Tama Zarzuela-A. San Pablo.
Domingo 28, P. Delgado: 12,45 h. C. Cardiel-C. Universitario.
La Granja: 12,00 h. C. González-Casper Ferrolí.

ATLETISMO

Destacadas actuaciones de los atletas segovianos

JAVIER M. MESA

Se han celebrado, en las inmediaciones de Nueva Segovia, la primera jornada escolar para la categorías juveniles, cadetes, alevines, infantiles y benjamines tanto masculino como femenino. La prueba de cross que se disputó sobre diferentes distancias para las diversas categorías, contó con la participación de más de 350 escolares.

Los vencedores fueron:

Categoría cadete masculino: Julián Blanco (Maristas); cadete femenino: Esther Calatrava (El Espinar); infantil masculino: Mario Piedehierro (Claret); infantil femenino: M^a Pilar Sancho (Claret); alevín masculino: Rubén Gil (Turégano); alevín fe-

menino: Almudena Carboneras (El Espinar); benjamín masculino: David Valle (Claret); benjamín femenino: Rebeca Díez (Claret).

Por otra parte, en una nueva edición de la internacional carrera popular de Canillejas, la actuación de los atletas segovianos se puede catalogar de buena. En la categoría senior, el cuellarano Juan A. Verdugo quedó en el puesto 25, mientras que Juan Carlos Núñez se clasificó en el puesto 33.

También participaron atletas de Valledado en las categorías inferiores, que tuvieron una gran actuación, destacando el primer puesto de María de Diego en la categoría de menores hasta ocho



Masiva participación de escolares.

ARCHIVO

años, donde Sara Muñoz fue cuarta, el tercer lugar de Silvia Arranz en alevín femenino, y el quinto puesto de Sheila Vicente en la prueba infantil femenino,

entre otras destacadas posiciones finales.

También es destacable el tercer puesto conseguido en la categoría promesa masculina por

el segoviano Ernesto Gómez en el cross de club atletismo de Toledo. Ernesto fue el segundo atleta que puntuó para su equipo, el Solís de Toledo.

FUTBOL

Bernd Schuster sueña con entrenar al Barcelona

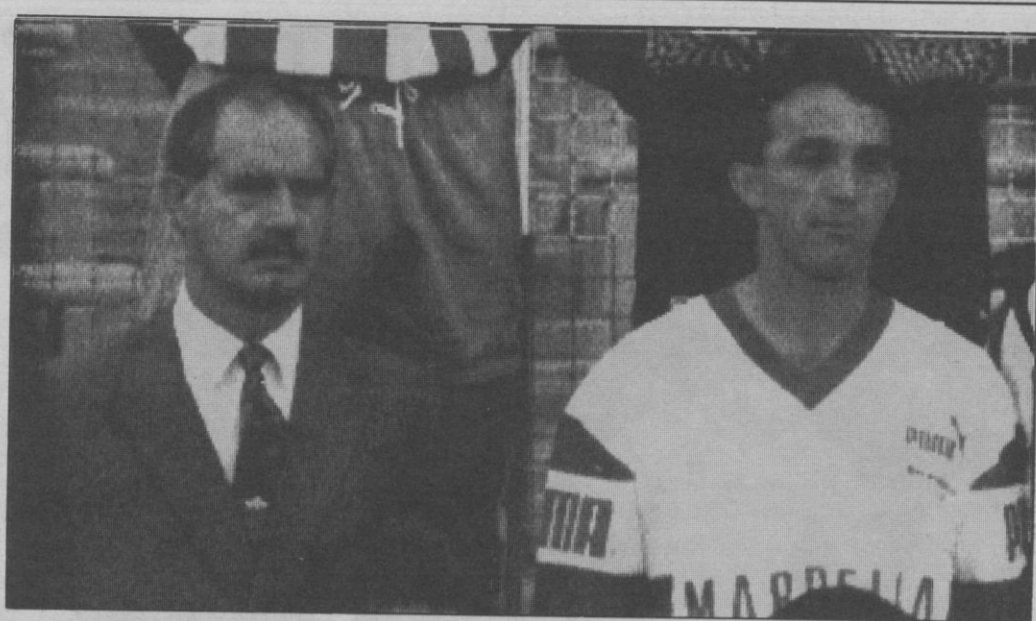
Bonn (Efe).— El centrocampista alemán Bernd Schuster, actualmente en el Leverkusen y ex jugador del FC Barcelona, Real Madrid y Atlético Madrid, ha confesado que su gran sueño es hacerse algún día con el cargo de entrenador de la entidad catalana, una vez concluida su carrera de fútbol en activo.

“Después de colgar las botas quiero ser entrenador. Mi vocación es el balompié, y no me puedo imaginar mi vida sin el olor de la hierba y el ambiente de tensión que reina en los vestuarios”, explicó Schuster en el programa de variedades “Gottschalk Late Night Show” de la cadena de televisión alemana “RTL”.

Unos espectadores habían extendido en el estudio una bandera listada, con los colores de Cataluña y del FC Barcelona. En alusión a ésta, Schuster confesó: “Esos son los colores que siento de verdad. Me haría muchísima ilusión sentarme algún día en el banquillo del Barcelona”. Sin embargo, agregó el futbolista, “soy consciente de que el camino hacia Barcelona es muy largo”.

Hace escasos meses, Schuster había explicado a Efe que no quería suceder a Johan Cruyff, el actual entrenador del campeón de España. “El que venga detrás de él lo tendrá muy difícil”, dijo en un gesto de admiración por los logros del técnico holandés.

“Tarde o temprano regresaré a España, donde viví trece maravillosos años”, indicó Schuster. Sin embargo, el centrocampista tiene un contrato con el Leverkusen que vencerá en 1995.



El doctor José González y Carlos Cascallana.

TELEFOTO EFE

Por las continuas lesiones de los jugadores rojiblancos

Gil destituye al médico y al preparador físico del Atlético

Jesús Gil y Gil, presidente del Atlético de Madrid, comunicó ayer a José González, jefe de los servicios médicos, y a Carlos Cascallana, preparador físico, que en los próximos días dejarán de pertenecer al club, por su presunta responsabilidad en las continuas lesiones que padecen los jugadores de la primera plantilla.

Madrid (Efe).— Los dos implicados estuvieron reunidos ayer con Miguel Ángel Gil Marín, director general del club, quien les adelantó la noticia del despido. Gil Marín declaró que ambos “son buenas personas y profesionales cualificados, pero que había que solucionar el asunto de las lesiones”.

El director general justificó la decisión por las numerosas lesiones que los jugadores rojiblancos vienen padeciendo desde que se inició la temporada.

“Cuando en un club no puedes contar con un 30 o un 40 por ciento de los futbolistas por problemas musculares hay que cambiar algo, y lo fácil es lo que se ha hecho, lo mismo que con los entrenadores”, indicó Gil Marín.

Jose Angel García, preparador físico del equipo filial, ocupará el puesto dejado vacante por Cascallana hasta que el club contrate a uno nuevo, en tanto que la plaza del doctor González no se cubrirá hasta la próxima semana.

Por su parte, Jesús Gil de-

claró que José González “no ha tenido autoridad y ha sido un amigo y compadre con los jugadores”.

El presidente rojiblanco dijo que el despido de González y Carlos Cascallana, preparador físico del club, era irreversible por las numerosas lesiones de los jugadores del Atlético.

“La reiteración en las lesiones no es una casualidad. Hasta aquí hemos llegado. No imputo responsabilidad a nadie, pero los hechos están ahí. No es normal que no se pueda repetir una alineación desde que empezó la temporada. Ningún entrenador puede llevar a un equipo en estas condiciones”, dijo Gil. El mandatario rojiblanco apuntó que en el Atlético ha faltado coherencia en la preparación.

Posible recaída de Martín Vázquez tras el entrenamiento de ayer

Madrid (Efe).— La resonancia magnética a la que se sometió ayer por la tarde Rafael Martín Vázquez, centrocampista del Real Madrid, desvelará cuando se conozcan hoy sus resultados si se ha agravado la rotura fibrilar que sufrió el jugador hace un mes, dijeron a Efe fuentes del servicio médico del club.

El jugador abandonó ayer el entrenamiento en solitario en la Ciudad Deportiva y posteriormente se le practicó la resonancia magnética en una clínica madrileña. Pero según dijeron las referidas fuentes, la resonancia practicada ayer “era de control rutinario y estaba pedida desde el lunes para revisar la lesión, algo habitual”.

“En ningún caso estuvo motivada por su retirada del entrenamiento de ayer”, subrayaron las mismas fuentes que calificaron de “ligeras molestias” lo sufrido por el jugador. En cualquier caso los resultados de la resonancia no se conocerán hasta hoy.

El jefe de los servicios médicos del club, Miguel Ángel Herrador, se mostró molesto con Benito Floro por adelantar al próximo lunes la vuelta del jugador a los entrenamientos con el resto de la plantilla.

“Al margen de la recaída, a Rafa le quedaba al menos un mes o más para reincorporarse a la disciplina del equipo”, apuntó Herrador.

Martín Vázquez sufrió la rotura fibrilar en el minuto 6 del partido de Liga ante el Lleida (5-0) disputado hace un mes y se esperaba su reaparición para dentro de unas dos semanas.

La Federación estudiará el proyecto de la Liga sobre la reestructuración del fútbol profesional

Madrid (Efe).— La junta directiva de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), que se reunirá hoy en San Sebastián, estudiará el proyecto de la Liga sobre la reestructuración del fútbol profesional, y elaborará un documento propio que recogerá las bases del debate con la LFP sobre este aspecto.

Este es el principal punto del orden del día de la reunión de la junta directiva federativa, que se celebrará en San Sebastián con motivo de los actos conmemorativos del 75 Aniversario de la fundación de la Federación Guipuzcoana de Fútbol.

La Federación Española recogerá la opinión de los miembros de su junta directiva para “dar cuerpo” a su propio estudio sobre el futuro del fútbol profesional. Este trabajo estaba pactado con la Liga, aunque ha sido este organismo el primero en hacerlo público.

La Liga, en su proyecto, anuncia la pretensión de controlar todo lo relacionado con el fútbol

profesional, desde las premisas de reducir a 18 equipos la Primera División, hasta crear dos grupos en Segunda, con la supresión de la Segunda División B. La Copa del Rey la disputarían únicamente los clubes profesionales y la puntuación en Liga sería de tres puntos por partido ganado.

El proyecto de la LFP profesionaliza aún más los clubes, con fianzas en metálico de 150 y 100 millones de pesetas, según la categoría, para inscribir a los equipos participantes. También reclama una parte de los ingresos que generan los partidos amistosos de la selección española de fútbol, así como el control del sorteo del calendario, entre otros muchos aspectos.

Segunda B

En la junta directiva de la RFEF también se debatirán diferentes propuestas presentadas por sus miembros acerca del futuro de la Segunda División B y se espera, según dijeron a Efe

fuentes federativas, la definición de un proyecto en este sentido.

No está prevista en principio una postura oficial durante la junta sobre la renovación del seleccionador nacional Javier Clemente, dado que el técnico tiene contrato en vigor hasta la conclusión de la fase final del Campeonato del Mundo en Estados Unidos '94.

La posición federativa en este sentido no ha cambiado, ni tampoco la del propio seleccionador, al que no le preocupa su situación ante la confianza entre ambas partes, que no necesita rúbrica en un contrato.

En cuanto a la preparación deportiva de la selección para el Mundial de Estados Unidos, todavía no hay rivales oficiales para los tres partidos amistosos previstos. Estos se jugarán el 19 de enero —el de la Asociación de Futbolistas Españoles—, el 9 de febrero y el 23 de marzo. Se disputarán dos encuentros más de preparación fuera de España a principios de junio.

Quique S. Flores: “El Valencia no tiene seriedad y me marché el 30 de junio”

Valencia (Efe).— Quique Sánchez Flores, defensa del Valencia CF, dijo ayer que en el club valenciano no existe seriedad alguna, por lo que ha decidido abandonarlo el próximo 30 de junio de 1994, fecha en la que finaliza su contrato.

Quique se pronunció en estos términos después de la dimisión de Arturo Tuzón como presidente del club, y añadió que no estaba psicológicamente preparado para aguantar las tensiones internas y externas que atraviesa la entidad, por lo que estaba decidido a dejar el club valencianista.

El defensa, de 28 años e internacional en quince ocasiones, firmó por el club valenciano al principio de la temporada 84-85, por lo que cumple su décima temporada en la entidad.

“El Valencia no tiene seriedad. Prefiero irme a un equipo menos importante, donde no existan tantos problemas y don-

de no se salga tan presionado a disputar un partido por historias que nada tienen que ver con lo deportivo”, indicó el lateral valencianista.

El jugador confesó que se sentía muy disgustado tras la dimisión del Arturo Tuzón, a quien consideraba como la única persona que había luchado desde sus inicios por sacar a la entidad de una situación muy delicada.

“En el Valencia”, comentó Quique, “continúan existiendo traidores dentro y fuera del seno del club, que filtran informes y que actúan dañando la imagen de un Valencia, que desde hace dos años, tal y como yo indique en su día, está inmerso en una serie de situaciones extrañas que yo no puedo aguantar”.

El lateral del Valencia también afirmó que aunque la situación se normalizara a partir de ahora, no pensaba reconsiderar su decisión.

BALONCESTO

El Joventut sigue invicto en el Grupo B de la Liga Europea

64-90. Los alemanes del Bayer Leverkusen se pasearon en el Palau Sant Jordi

El Barcelona encajó el segundo tropiezo consecutivo en la Liga Europea al ceder ante el Bayer Leverkusen alemán en uno de los peores de las últimas temporadas, ante un rival teóricamente inferior.

Barcelona (Efe).— Un equipo como el Bayer, incapaz de llegar a los 55 puntos en sus dos partidos precedentes, se fue al descanso con una renta de diecinueve puntos (28-47) tras endosar casi medio centenar a los azulgranas y, además, el mejor ataque de la Liga ACB se quedó en unos decepcionantes 28 puntos.

Los errores en ataque de los azulgranas, con un 30 por ciento de acierto (9 de 29 tiros); la carencia de un ritmo apropiado y una total falta de consistencia defensiva sin que nadie, ni Tony Massenburg ni Enrique Andreu pudieran frenar a Shamsid-Deen, fueron la tónica determinante del primer periodo.

Ni la entrada de José Luis Galilea por Salva Díez, el retorno de Juan Antonio San Epifanio por Andrés Jiménez y el de Massemburg por Fred Roberts cambió nada, ya que de 28-35 a falta de 3:50 para el descanso se pasó a un claro 28-47, con un parcial de 0-12 para los germanos.

En el segundo tiempo, el Barcelona, con Díez y Galilea en el eje del ataque empezó a funcionar bien, y aunque el laborioso base Michael Koch, con un triple, elevó la ventaja visitante antes de cumplirse el primer minuto (28-50), los azulgranas con Jiménez y Roberts como mejores bazas lograban acortar diferencias (43-54, min.26).

Bauermann pidió rápidamente tiempo y Garrik tomó la iniciativa del juego de su equipo con nueve puntos casi consecutivos que cortaron de raíz la reacción local. Los alemanes lograron la máxima ventaja (56-89) y sólo un destello de Galilea y del joven debutante Montaner acortaron la humillación final de un partido para el olvido (64-90).

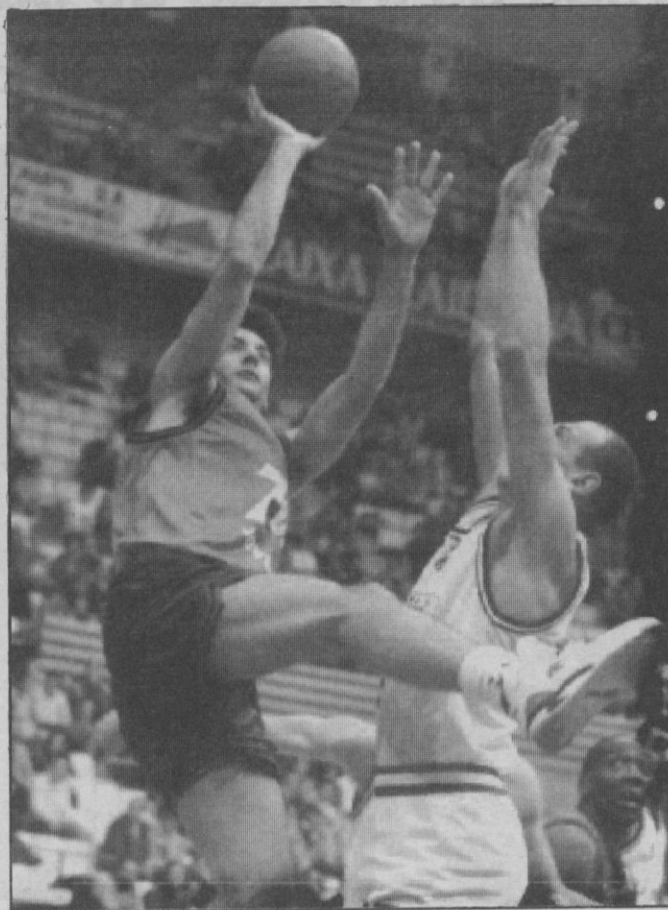
Triunfo del Joventut

El Joventut consiguió la tercera victoria en la Liga Europea ante el Cibona de Zagreb croata (75-60), un equipo que plantó cara hasta el minuto 25, cuando los locales sumaron un parcial de 15-0 (56-43) que fulminó a los hombres de Alexander Petrovic.

La primera mitad fue muy igualada y el Joventut salió a la pista con miedo a quedarse sin Rafael Jofresa por personales. El base del Joventut cometió su tercera personal a los dieciocho minutos, cuando el Cibona jugaba con mucha facilidad.

Por su parte Ivika Zuric y Doug Lee quedaron anulados en la primera mitad por Cory Thompson y Jordi Villacampa, respectivamente, lo que redujo su aportación a nueve puntos en este periodo.

El Joventut sólo consiguió una máxima ventaja de 4 puntos (20-16) en la primera parte, aunque la diferencia le duró poco porque con un parcial de



Villacampa recupera un balón ante Kovacic.

TELEFOTO EFE

0-6 los croatas se colocaron por delante (20-22) en el marcador y se mantuvieron el empate a 36 puntos.

En la reanudación, Zeljko Obradovic, técnico local optó por colocar a Corrales en pista y dejar a Rafa Jofresa con tres personales en el banquillo. El joven base cumplió y tuvo la suerte de saltar a la pista cuando Dani Pérez y Mike Smith acertaron con los triples y despegaron a su equipo.

Los badaloneses aumentaron su ventaja hasta el 62-47 (m.34) y Obradovic decidió hacer debutar en la Liga Europea a Dani García y dar minutos de juego a Alfons Albert.

El partido acabó con un enfrentamiento entre Maric y Villacampa provocado por una dura falta que el primero cometió sobre Pérez a falta de cuatro segundos, que se saldó con una descalificación para el jugador español.

TENIS

Emilio y Casal vencieron a la pareja Niissen-Suk en el Masters de dobles

Johanesburgo (Efe).— La pareja española formada por Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal ganó ayer a la integrada por el checo Cyril Suk y el holandés Tom Niissen por 6-3, 6-7 (5/7), 7-6 (7/3) en el último partido de la segunda jornada del Masters de dobles de tenis de Johanesburgo.

Esta fue la primera victoria Sánchez Vicario y Casal, sextos cabeza de serie, en este torneo —el miércoles perdieron ante los holandeses Jacco Eltingh y Paul Haarhuis— y la segunda derrota consecutiva de Niissen y Suk, que el miércoles cayeron ante los australianos Todd Woodbridge y Mark Woodforde.

La pareja española se enfrentará hoy a los australianos Todd Woodbridge y Mark Woodforde, apodados los "Woodies".

El Masters de Johanesburgo tiene una dotación de premios en

metálico de 1.200.000 dólares (160 millones de pesetas) y la pareja que consiga la victoria final obtendrá 500 puntos para la clasificación general de la ATP.

Campeonato de España

Los cabezas de serie números 5 y 6 del Campeonato de España de tenis, Tomás Carbonell y Alberto Berasategui, cayeron ayer en octavos de final en sus encuentros con Juan Alberto Viloca y Juan Luis Rascón, respectivamente.

Carbonell, que precisó la asistencia médica tras el tercer juego de la segunda manga, fue claramente derrotado por una de las sorpresas de estos campeonatos, el catalán Viloca por 6-4 y 6-0.

Juan Luis Rascón prácticamente no tuvo problemas en su enfrentamiento con Alberto Berasategui, al que superó con claridad.

AUTOMOVILISMO

El piloto español Josep M. Serviá se proclamó campeón del Raid de Grecia

Atenas (Efe).— El piloto español Josep María Serviá (Seat Toledo) se proclamó campeón del Raid de Grecia, tras concluir ayer la quinta etapa, mientras que el también español Antonio Rius concluyó la competición en segundo lugar.

En los tres tramos especiales, de 10,4; 6,4 y 290,7 kilómetros, respectivamente, que se disputaron ayer, la victoria correspondió a Serviá, que rubricó de este modo su dominio a lo largo de todo el raid.

La carrera estuvo marcada por las duras condiciones meteorológicas, lo que obligó a los organizadores a suspender algunos de los tramos previstos.

"La prueba ha sido durísima y muy complicada. En todo momento se estaba al borde del desastre, porque las pistas estaban muy resbaladizas y podías salir-

te con facilidad. Pero hemos adoptado un ritmo prudente. Ha sido un premio para todo el equipo", declaró Serviá.

La clasificación final ha quedado del siguiente modo: 1. Serviá-Oller (ESP/Seat Toledo), 4h.19:57. 2. Rius-Casanova (ESP/Seat Toledo), a 4:23. 3. Vanni-Toni (ITA/Mercedes 230), a 6:51.

Por otro lado, el Ayuntamiento de Vitoria rubricó ayer el contrato con los organizadores del Rally París-Dakar-Paris, para que Vitoria sea control de paso de la mencionada prueba el próximo 29 de diciembre, en la etapa que unirá Burdeos con Granada. Cerca de un millar de personas y trescientos vehículos, entre coches, motos, camiones y vehículos de asistencia, recalarán durante aproximadamente quince minutos en la capital alavesa.

HÍPICA

"Riberto" para el Gran Premio Aprendices (Portugalete)

ENRIQUE GARLA

Estamos ante otra próxima reunión que se celebrará el próximo domingo en el hipódromo madrileño de La Zarzuela. Y con un programa bajo en dotaciones, es la tercera carrera la que destaca con sus 600.000 pesetas para el ganador. Nueve serán los participantes que lucharán, durante los 2.100 metros de recorrido, por un triunfo al que, por clase y anteriores actuaciones, todos ellos pueden aspirar a conseguirlo. Algunos más que otros, cierto, pero sin clasificarse como claros favoritos. Y como nos gusta el riesgo, pronosticaremos a favor de "Riberto", "Pomarán" y "Lista" (3-7-5).

Recordamos a los aficionados que en esta jornada sólo habrá "apuestas trío" en las carreras 1ª, 2ª, 3ª, 4ª y 5ª. Y que el nuevo horario de comienzo (primera carrera) será a las 15,55. Pero a las 17,45, hora para la quinta carrera —según programa—, ¿se repetirán las oscuridades del anterior domingo? ¿Por qué las jornadas en horario de tarde? No comprendemos por qué negarse, en este tiempo, a celebrarlas con el sol de las mañanas.

Otros pronósticos

- 1ª carrera: Archiduque-Diámetro-Sarari (1-5-11)
- 2ª carrera: Lady Orduña-Borjito-Monterroso (11-1-4) ¿Paxonal o Misterio?
- 4ª carrera: Sharp Shore-Justicia-Scarabella (9-12-14)
- 5ª carrera: Tell-Jerónimo-La Ilusión (8-3-14)
- 6ª carrera: Escarcha-Panquico-El Gobernador (3-6-5)
- 7ª carrera: Tabatinga-Bonne Aubaine-Dí Stefano (3-4-1).

EN BREVE

FUTBOL: El contrato federativo de Guus Hiddink, entrenador destituido la pasada semana en el Valencia CF, y que asciende a siete millones de pesetas, quedó resuelto definitivamente en el día de ayer, por lo que causará baja en el Colegio de Entrenadores y se podrá dar de alta a Francisco Real.

AJEDREZ: José Luis Fernández y Angel Martín, con su juego alegre y agresivo, centraron la atención de la cuarta ronda de un Campeonato de España individual de ajedrez, marcado hasta ayer por el conservadurismo y el miedo a la derrota.

ATLETISMO: El atleta cubano Javier Sotomayor, que el miércoles, revalidó el título de campeón de salto de altura de los Juegos Centroamericano y del Caribe que se disputan en Ponce, viaja a España para recibir el premio Príncipe de Asturias. Sotomayor, plusmarquista y campeón olímpico y mundial, recibirá hoy en Oviedo de manos del heredero de la Corona de España, el Príncipe Felipe el galardón.

EL DESCANSO DEL GUERRERO

El diestro sevillano dosificará sus fuerzas para cuajar una buena temporada

Joselito y Espartaco confirman su presencia en la entrega de trofeos de San Pedro

El madrileño confía en torear un centenar de corridas el próximo año

Utilizando el teléfono como vínculo, EL ADELANTADO logró contactar con "Espartaco" y "Joselito" para conocer, junto al ganadero José Moro, los detalles relativos a la gala de entrega de los trofeos Elen-Disco y Revilla a los triunfadores de la pasada feria de San Pedro. No fue fácil hablar con ellos, porque ambos se encontraban teóricamente en paradero desconocido.

PABLO PASTOR

Así transcurrió una breve conversación con Juan Antonio Ruiz entre la amabilidad y las prisas:

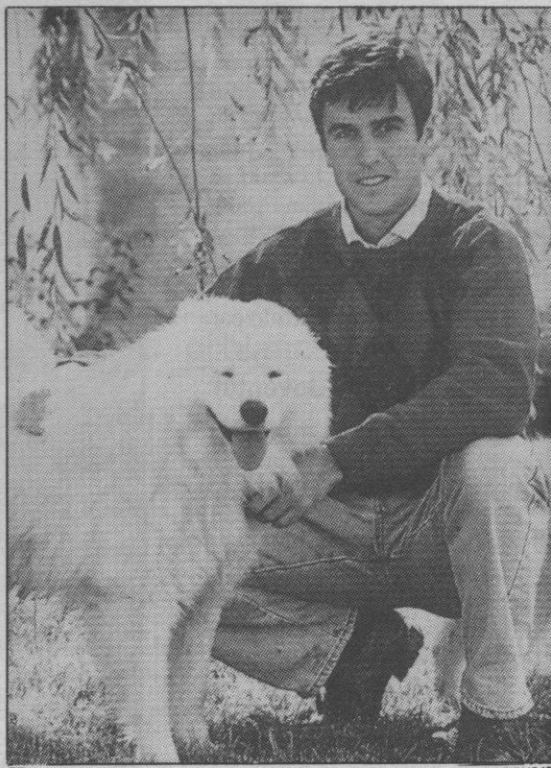
— Me encuentras de verdadera casualidad. He venido a casa a pasar el día, a ver cómo van las cosas y salgo de nuevo de viaje con mi mujer y mi hijo. Si fuera necesario, iría a Segovia cuanto antes, pero preferiría posponer esa visita hasta finales de enero, una vez haya descansado suficientemente y disfrutado algún tiempo de la familia.

— ¿No vas a América?

— No. Ya decidí el año pasado no hacerlo, porque es suficiente con la temporada española, que suele resultar dura y frecuentemente complicada, como para que sin tiempo para el debido descanso tengas que afrontar compromisos seguidos y en tierras extrañas.

— Entonces, a comienzos de 1994 tendremos a Espartaco en Segovia para recoger el trofeo a la mejor faena de San Pedro. ¿Te hace verdaderamente feliz un galardón más a estas alturas de tu carrera?

— Muy feliz y, especialmente, ese trofeo segoviano, pues no olvidé que fue en Segovia donde toreé una de mis primeras corridas. Recuerdo muy bien el cartel de una tarde de San Pedro, con reses de Martín Berrocal y con



"Espartaco" y "Joselito", dos triunfadores de la pasada feria de San Pedro.

ARCHIVO

Roberto Domínguez y Julio Robles como compañeros de terna. Fue una buena tarde para todos y creo que también para los espectadores.

— Para 1994, ¿todo seguirá más o menos igual?

— Más o menos igual. Tengo en mente torear igual número de corridas, tomarme las cosas con calma y no exigirme compromisos demasiado difíciles de cumplir. Será un año parecido a éste. Dios quiera que en la salud también me acompañe la suerte.

Corrían rumores de que Joselito decidió un buen día desaparecer de la escena sin decir nada a nadie, excepto esporádicas llamadas telefónicas para tener noticias de la familia de su apoderado.

— Pues ya ves, acabo de llegar a casa y ni siquiera conocen

mi regreso Adela, Enrique o los niños. Es cierto que justo al finalizar la temporada, al día siguiente de mi última corrida, hice el equipaje y salí de incógnito hacia un lugar que prefiero no desvelar.

— Dice "Espartaco" que puede venir el 31 de enero a Segovia para recoger su trofeo. ¿Tú garantizas la asistencia a este acto taurino?

— Ignoro cómo estará la agenda, sobre todo porque empiezo a torear en América a mediados de diciembre. Volveré a España a pasar las Navidades para después regresar a los países donde tengo firmadas varias corridas. De todas formas, no pienso permanecer todo el tiempo en América y, entre compromiso y compromiso, tomaré el avión para descansar en mi tie-

rra. Así que, sin saber a ciencia cierta cómo andaré de tiempo, puedo asegurar que estaré en Segovia el 31 de enero.

— ¿Te sigue satisfaciendo mucho los trofeos taurinos, algo a lo que estás muy acostumbrado?

— En la sala de trofeos de mi casa, guardo un lugar privilegiado para los recuerdos segovianos y este hecho responde suficientemente la pregunta. Todos me agradan y me hacen ilusión, pero los segovianos doblemente.

— ¿Qué objetivos de trazas para la próxima temporada?

— Espero que resulte mejor aún que la recién terminada. He toreado ochenta corridas, que es un elevado número, pero voy a mentalizarme en 1994 para alcanzar el centenar y, por supuesto, cosechar más triunfos que nadie.

Los empresarios taurinos acuerdan nuevas condiciones para la retransmisión de festejos televisados

Madrid (Efe).— La Unión Nacional de Empresarios Taurinos Españoles (UNETE) se reunió en Madrid para estudiar los problemas ocasionados por la retransmisión masiva de espectáculos taurinos, y acordar condiciones para resolverlos.

El secretario general de la UNETE, Juan Manuel Moreno Menor, comentó a Efe que los empresarios han comprobado que la gran cantidad de festejos televisados perjudicó a la pequeña y mediana empresa, y especialmente a los espectáculos menores, de los que en esta temporada se han celebrado unas 200 novilladas sin picadores menos que el pasado año.

La UNETE prevé que, si continúa el mismo ritmo en la retransmisión de festejos taurinos, en 1994 podrían desaparecer una gran parte de los espectáculos menores, a los que se considera las raíces de la fiesta.

Los empresarios taurinos han decidido no oponerse a la retransmisión de festejos en cualquier plaza del territorio español, siempre que se trate de corridas de feria o de las llamadas "tradicionales", en las que exigirán una cierta calidad del espectáculo.

Por otro lado la UNETE se opondrá a la retransmisión de festejos taurinos durante los sábados y domingos de los meses de agosto y septiembre, salvo

que se televisa a partir de las 22'00 horas.

Los empresarios de las corridas tradicionales, que coincidan con espectáculos televisados, serán indemnizados de acuerdo a las cantidades aprobadas por la UNETE para cada festejo en plazas de segunda, tercera y cuarta categoría.

En el transcurso de la reunión la UNETE eligió una nueva junta directiva, que quedó formada por: Juan Gutiérrez Puerta como presidente, Ildefonso Cabrera como vicepresidente, Juan Manuel Moreno Menor como secretario general, Emilia Muñoz como tesorera, y los vocales: José María Poveda, Antonio Moreno, Felipe Jiménez, Felipe

Fernández, José Mora y César Mayoral.

Víctor Puerto, operado nuevamente de la clavícula

El novillero Víctor Puerto fue operado en Madrid, por segunda vez, de la clavícula izquierda, a consecuencia de la lesión que sufrió el pasado 10 de agosto cuando toreaba en Socuéllamos (Ciudad Real).

Víctor Puerto evoluciona favorablemente de la intervención quirúrgica, que ha consistido en la retirada de un clavo colocado en una primera operación cuando el torero resultó cogido, según informó su mozo de espaldas, Antonio González.

EL ALBERO

Trofeos de San Pedro

Se ha fijado la fecha del lunes, 31 de enero, para la entrega de los trofeos "Elen-Disco" y Revilla a los triunfadores de la pasada feria taurina de San Pedro '93. Recordamos que el diestro madrileño "Joselito" acaparó tres galardones, el de Revilla y "Elen-Disco" al triunfador del ciclo, y el correspondiente a la mejor estocada. "Espartaco" fue designado el torero que realizó la mejor faena y el ganadero José Moro será receptor del trofeo por el mejor toro del perrillo.

El presidente de la corrida del día de San Pedro, José Luis García, recibirá el galardón designado al detalle taurino.

La gala taurina acogerá a unos trescientos aficionados, contándose de antemano con la presencia de todos los taurinos con vinculación segoviana —diestros, ganaderos, apoderados, empresarios, autoridades y críticos—, previéndose un clima de cordialidad y taurinismo especial. El acceso a la sala de fiestas será por rigurosísima invitación.

"El Litri", en Segovia

Tanto Miguel Báez padre, como Teodoro Matilla, nos comentaron lo mismo: que el joven Mike había emprendido viaje hacia lo desconocido, no dejando ni una sola señal, incluso a su propia familia. Creen ambos que Miguelito se encuentra en Norteamérica y que vendrá a España hacia finales de diciembre.

De todas maneras y como ya había sido convocado y aceptado la invitación, "Litri" padre nos asegura que el 1 de febrero tanto él como su hijo estarán en Segovia para formar parte de la cuadragésimo primera tertulia taurina segoviana como oradores especiales.

La gestión de la plaza de toros de Segovia

Los copropietarios del coso taurino de Segovia han decidido gestionar los espectáculos de manera agrupada, formando dos grupos. Este año fueron Gustavo Postigo y Pedro Hermoso los responsables, y en 1994, corresponderá a Manolo Lozano y Manuel Piñera, pero ya en 1995, serán todos ellos quienes organicen, tanto la feria de San Pedro como los otros festejos que puedan producirse.



**SOMOS ONCE Y
ESTAMOS EN LA
ZONA ANTIGUA.
¿NOS CONOCES?**



**YA SABES DONDE ESTAMOS.
PERO CUIDADO,
SOMOS MUY DURAS.**

BIBLIOTECA

NARRATIVA

El ojo del huracán
Jack Higgins

Las novelas del británico Jack Higgins tienen la particularidad como esta, de captar de inmediato la atención del lector. Durante la guerra del Golfo, se prepara un atentado contra el primer ministro británico, y se encarga de llevarlo a efecto a un especialista que se vende al mejor postor. La acción es vivaz, sorprendente, y los sucesos se empalman de forma continuada para mantener tensa la atención del lector. Es una edición de Gríjalo.



INFORME

Así se hizo Jurassic Park
Don-Shay, Jody Ducan

CEAC se apunta un buen tanto con la edición de este libro, porque la expectación levantada por la película de Spielberg arrasa con todo lo

que aparezca relacionado con ella. Realmente es muy curioso el contenido del libro, en el que se cuenta, con detalle y con infinidad de ilustraciones, el proceso de la película, con todo lo que durante su rodaje fue protegido hacia el exterior como un gran secreto.

TEATRO

El local de los balcones
Mario Vargas Llosa

No es el teatro una faceta en el escritor mario Vargas Llosa, pero en esta pieza que ahora nos ofrece, muestra sus buenas cualidades de escritor y al tiempo, junto con un fondo humano, un buen sentido de la dinámica teatral, del movimiento escénico, en un juego de diálogos vivos y llenos de contenido. Se ha publicado por Seix Barral, que también acaba de lanzar la novela de Daniela Hodrová, checoslovaca, "Cuerpo y sangre. Ciudad doliente". Se trata de un relato sobre la vida en la capital de su país, Praga, desde la Primera

Mario Vargas Llosa
El loco de los balcones



Guerra Mundial hasta mediada la década de los 80; un auténtico documento vivo.

RELIGION

En defensa de la Iglesia
José Eulogio López

Con el tema del fin del mundo— tan olvidado hoy— como fondo José Eulogio López, periodista, inquieto profesional ha escrito este libro en el que incluye pasajes duros, pero muy sinceros; acusaciones a los frívolos o que presumen de ello, en materia religiosa, ofreciendo

como contrapartida reflexiones bien meditadas en busca de conseguir que el lector se afiance a la fe o, si no la tiene, que al menos piense alguna vez en el futuro, en el más allá, de manera sincera y serena, y no dejándose llevar de devaneos y sugerencias casquivanas, que tanto proliferan, por desgracia, en nuestros días. Es un libro de contenido actual, valiente y confesional, editado por Tibidabo.

HISTORIA

Historia de una tragedia
Joseph Pérez

Una interesante aportación del hispanista francés Joseph Pérez a la histórica decisión de los Reyes Católicos de expulsar a los judíos de España. Mucho se ha escrito sobre el tema, pero siempre hay aportaciones valiosas, como ocurre ahora con este libro, editado por Crítica. También esta editorial acaba de sacar "Atenea negra", un libro de Martín Bernal, profundo conocedor del mundo negro, por lo que el libro constituye un estudio de las raíces afroasiáticas de la civilización clásica. El tema es polémico.



Los fondos editoriales están valorados en cerca de 200 millones

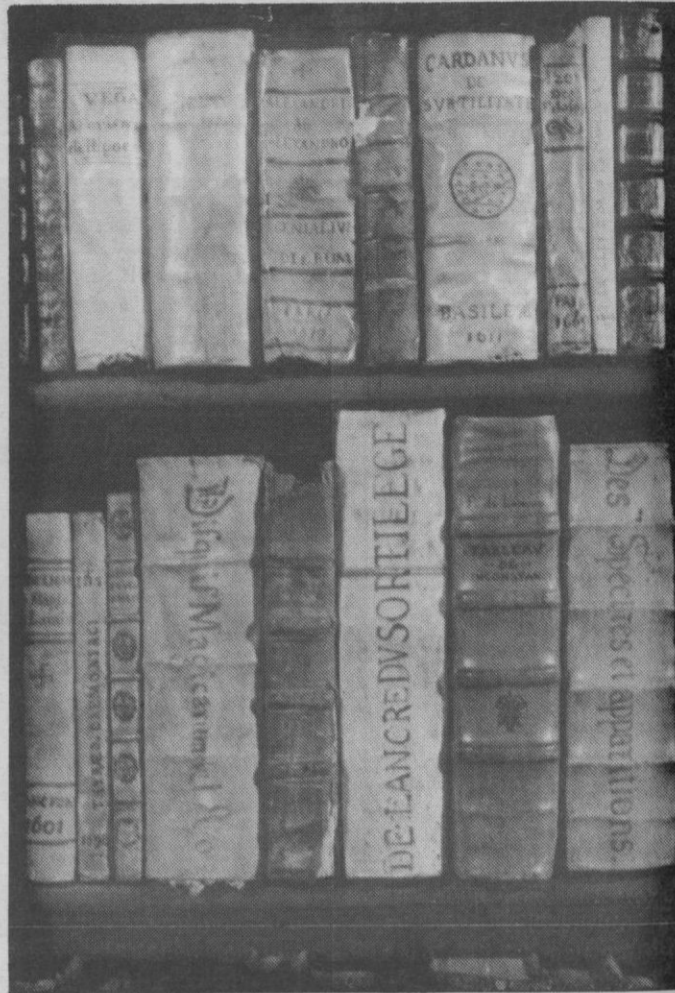
Apertura de la XI edición de la Feria del Libro Antiguo en Madrid

La XI Muestra del Libro Antiguo, encuentro anual para bibliófilos y especialistas del sector, abrió hoy sus puertas en Madrid con la participación de veintidós librerías y unos fondos editoriales valorados en cerca de doscientos millones de pesetas.

Madrid (Efe).— Organizada por el gremio madrileño de comerciantes de libros usados, entidad integrada en la Asociación Iberica de Libros de Anticuario (AILA), la XI Muestra del Libro Antiguo es el prólogo de la I Feria Internacional del Libro Antiguo, que tendrá lugar el próximo año en Madrid y reunirá a sesenta librerías del sector de todo el mundo, entre ellos diez españoles.

La presente edición de la Muestra del Libro Antiguo, que permanecerá abierta en un centro hotel madrileño sólo hasta el 28 de noviembre, ofrece una selecta variedad de ejemplares raros y primeras ediciones, recopilados, entre otros, por librerías tan tradicionales en el sector como "Delstre's", "Porrua", "Blázquez", "Berceo" y "Filobiblión".

En esta muestra se exponen para su venta desde documentos anteriores a la imprenta, incunables y volúmenes góticos, hasta cuidadas ediciones dieciochescas, revistas decimonónicas e impresiones escasas de clásicos contemporáneos, pasando por ediciones príncipe de nuestros mejores autores del Siglo de Oro y excelentes ejemplos de la litera-



Ofrece una selecta variedad de ejemplares raros.

ARCHIVO

tura romántica de viajes.

El libro en principio más importante de este encuentro es una edición de "El Quijote" editada en Bruselas entre 1607 y 1616, pero este protagonismo rivaliza en interés con una carta de Sancho IV sobre patente de escribanos fechada en 1292, una ejecutoria de Fernando el Católico publicada en Segovia en 1514 o un volumen de la "Illustratio Systematis Sexualis Linacei" a cargo de Miller e impreso en Londres en 1777.

Destacan también una carta de Alfonso X al concejo de Murcia, redactada en 1282, la obra "Sueño y mentira de Franco" dada a las prensas en 1937 por Picasso con bocetos originales para postales o el "Atlas geográfico de España" elaborado por Tomás López en 1804.

El reduccionismo fue otro de los déficits de aquella época que, sin embargo, supuso un voto por la razón.

"El siglo de las Luces tuvo sus sombras", según el filósofo Fernando Savater

Buenos Aires (Efe).— El filósofo español Fernando Savater, un estudioso del Iluminismo que llegó a la última final del premio Planeta de novela con su obra sobre Voltaire, admitió que el Siglo de las Luces tuvo también sus sombras.

En una rueda de prensa ofrecida en la noche del miércoles en Buenos Aires, Savater explicó que su libro "El jardín de las dudas", que aparecerá la próxima semana en Argentina, es una novela "epistolar" que se desarrolla en la España del siglo XVIII. En ella, Voltaire expone sus teorías y convicciones al contestar las cartas de una condesa francesa radicada en Madrid que se aburre tremendamente y añora su patria. Savater viajó a Buenos Aires para dictar un curso de un día, hoy, viernes, sobre el tema "Los ideales de la Ilustración: vigencia y polémica".

En el encuentro con los informadores, anticipó que su volu-

men de ensayos "Sin contemplaciones" será editado por Espasa Calpe de Argentina en marzo próximo, lo que le obligará sin duda a regresar por esas fechas para asistir otra vez a la Feria Internacional del Libro.

Savater se reconoció como un profesional del dictado de cursos compactos, como el de hoy, pero advirtió que su preparación le ha aportado un orden que le sirve para "poner en claro" sus ideas, "muchas de las cuales están dispersas", indicó.

Compactación de las ideas

La "compactación" de las ideas, añadió, permite ver los claros "y las sombras" del Siglo de las Luces, "que también las tuvo", destacó el intelectual. Durante la Ilustración, por ejemplo, se confundía novedad con progreso, lo cual se ha revelado un craso error, "como se encarga de demostrarnos la realidad, día a día".

El reduccionismo fue otro de los déficits de aquella época que, sin embargo, supuso un voto por la razón.

Herencia

Una herencia directa del Iluminismo, según Savater, puede observarse hoy en la reclamación generalizada para que la gente piense por sí misma. "Antes no había necesidad de que nadie pensara por sí solo, había especialistas para todo. Ahora, y esto es un ejemplo de lo que digo, la crítica por la mediocridad general, por la falta de pensadores indica que existe una demanda y que se considera un derecho adquirido, un status irrenunciable el uso de la razón", expresó Savater.

Por petición expresa de Octavio Paz, según dijo, el próximo domingo Savater viajará a México para asistir dos días más tarde a la presentación de la revista "Vuelta", que obtuvo el premio Príncipe de Asturias.

LA CAIDA DE UN DIOS

Las autoridades rusas todavía no saben qué hacer con sus restos

La momia de Lenin, a punto de ser desalojada de su mausoleo en la Plaza Roja de Moscú

Una asociación española pide el traslado de su cadáver a Parla

En el 76 aniversario de la revolución bolchevique, las autoridades rusas han reprimido con contundencia la celebración de la tradicional manifestación, que durante años se convirtió en la demostración del respeto popular hacia los padres del Estado soviético. Mientras, la momia de Vladimir Lenin se debate inquieta por su incierto futuro en el mausoleo que ocupa en la Plaza Roja.

ANTONIO PARRA
Efe-Reportajes

Los nostálgicos, unos trescientos, no dejaron de reunirse pese a la prohibición, en la céntrica plaza moscovita Kaluzhskaya, donde todavía se alza la enorme estatua de Lenin, lo que motivó la intervención de cientos de policías que, armados con porras y cascos, actuaron sin contemplaciones.

“La posesión más estimable del hombre sobre la tierra es la vida, que solamente podrá vivir una vez. Pero, dignamente. Sin remordimientos ni torturas por causa de lo conseguido, y lo que se pudiera haber hecho. Hay que vivir sin cobardía, para poder morir con orgullo, de forma que, cuando se aproxime su postrer momento, pueda decir que vivió y luchó por el mayor tesoro concedido al ser humano, después de la vida: la libertad”.

Estas palabras que Maxima Litvinov cita en la biografía de Vladimir Ilych Unianov, más conocido como Lenin, como testamento espiritual del fundador del Estado soviético, pueden servir de testimonio del gran temple, voluntad de hierro, y extraordinaria inteligencia, que se atribuye al líder y gran agitador de masas, pero no han despejado el clima de controversia, persecución y lucha incesante que selló sus días.

La memoria de Lenin, en efecto, ha hecho un giro de noventa grados, desde la apología del de nuestro, que suele ser el nido de las grandes figuras políticas.

Lo paradójico es que la execración se haya producido a los 69 años de la muerte del ideólogo. su momia, embalsamada en el mausoleo, está situada cerca de la torre Spasski, en el Kremlin, custodiada hasta hace un mes por una guardia de honor perpetua, que constituía una de las atracciones turísticas de Moscú.

Pero ahora, la momia, parece estar en venta. La guardia fue retirada por orden del presidente ruso Boris Yeltsin y el panteón, con el cuerpo del líder expuesto, es considerado por el Gobierno ruso como una problemática reliquia del pasado.

Con el cierre del mausoleo, la momia de Vladimir Ilych ha descendido del pedestal. Volverá a ser un muerto como los demás, candidato al osario y a la dispersión de los huesos. Polvo, nada más. Realidad a la que nadie escapará.

Hace dos décadas, muy pocos hubieran podido prever esta situación. El nombre de Lenin se pronunciaba con veneración casi religiosa entre los soviéticos,



La momia de Lenin.

ARCHIVO

fueran estalinistas o antiestalinistas.

Tres días. La memoria de Lenin, intocable, permanencia fuera del alcance de las contradicciones del alma rusa, siempre dividida entre mencheviques y bolcheviques, “zapandnieks” (occidentalistas) y “narodniki” (eslavófilos). Su figura era el elemento aglutinante para un Estado de nacionalidades tan diversas. Y también un icono de veneración según la más pura doctrina ortodoxa.

De acuerdo con la tradición greco-bizantina, cualquier cadáver de un bautizado ha de permanecer tres días en el lugar donde expiró — los mismos que estuvo

Cristo en el sepulcro, e igualmente, los que permaneció Jonás en el vientre de la ballena—, antes de comparecer ante el trono del Padre para el juicio al que, según la fe cristiana, ha de ser sometido todo mortal.

Existe también la creencia de que, cuanto más tiempo permanezca un cuerpo sin enterrar entre los vivos, mayores garantías tiene de éxito en superar la prueba del juicio divino, y mayores son también las posibilidades de inmortalidad.

Vladimir Lenin —Simbirsk, 1870, Gorki, 1924— permaneció en el catafalco desde el 22 de marzo de 1924, fecha de su muerte, hasta el 28 de marzo, cuando fue enterrado en olor de

multitudes. Más de un millón de moscovitas desfilaron ante su féretro.

Los rusos amortajan al difunto sin cerrarle completamente los ojos. Las exequias, según el rito eslavo, son algo grandioso y a la vez sencillo. Fue una paradoja y una de esas contradicciones enigmáticas de este pueblo que, el creador del Estado ateo y no confesional, no se librara de la fuerte creencia en la resurrección que tienen los rusos, que “iconizan” a sus héroes.

El vasallo

Lenin, hombre de costumbres sencillas y de gustos apacibles, que denotaban su ascendencia burguesa —su padre era un sen-

El secreto del sarcófago

A.P.

Se dice que los mejores embalsamadores están en Rusia. Su técnica de conservación de cadáveres, que supera al de los faraones egipcios, es guardada con riguroso sigilo, y transmitida de padres a hijos, por unas cuantas familias de alquimistas que conocen combinaciones, fórmulas y reacciones químicas.

Ante la insinuación formulada en 1934 por algunos periodistas occidentales de que debajo de toda esta pericia pudiese existir truco o una simple mascarilla de cera, se invitó a un grupo de extranjeros a descender al mausoleo con el sarcófago.

Allí, Zbarski alzó la tapa de cristal de la vitrina del sarcó-

fago, herméticamente cerrado al vacío, y pinchó la reliquia con una pinza e hizo girar al cadáver a derecha e izquierda. El cuerpo de Lenin se mantenía en perfecto estado de conservación gozando de un estado de incorruptibilidad que sólo parece pertenecer a los santos, y no a un hombre pecador, como todos los demás, y de quien sus enemigos dijeron que padecía sífilis.

Cuando arrecian los rumores de que el panteón está a punto de ser desalojado, un mecenas de Colonia, Pal Berkovics ha dicho, según el periódico sensacionalista alemán “Bild”, que está dispuesto a pujar por la momia de Lenin, ofertando por ella ochenta millones de pesetas.

Con ese fin se dirigió al presidente ruso Yeltsin, y le garantizó que la “dignidad personal de Lenin sería preservada”. Berkovics tiene intenciones de abrir en Colonia un museo histórico sobre la ex Unión Soviética en Colonia.

En España, y concretamente en Madrid, los vecinos de la Asociación La Solidaridad de Parla se entrevistaron con diplomáticos de la Embajada rusa en España para conseguir que la momia de Lenin sea trasladada desde la Plaza Roja de Moscú a la Plaza de la Constitución de Parla.

Lo que demuestra que Vladimir Lenin puede estar tranquilo, pues si no en su casa, en el extranjero sí que tiene quien le acoja.

cillo profesor de matemáticas en Simbirsk— nunca hubiera deseado un entierro tan apoteósico ni una última morada tan imponente como la que le fue deparada.

Su viuda, Nadia Constantino-va Krupskaja, dejó escrito que la última voluntad de Vladimir era ser enterrado en Petersburgo, junto a su madre, María Alexandrovna Blanck, a quien tanto amara.

Sin embargo, en el momento de morir, fue tanta la popularidad y el cariño de sus secuaces con Volodia (diminutivo de Vladimir) Ilych, a quien apodaron Lenin (que significa vasallo del pueblo, como “Stalin” significa acero) que dejó de pertenecerse a sí mismo para pasar a ser propiedad del pueblo soviético.

Lenin se había ganado a pulso el cariño de sus gentes. Era un hombre inteligente, de una inteligencia fría y calculadora, aprendida en San Ignacio —hizo suyo el lema de que el “fin justifica los medios”—, pero afable, y nada cruel, lo que es una cualidad impropia para un revolucionario.

Partidarios y detractores coinciden en decir de él que aborrecía la efusión de sangre. Jamás buscaba el encuentro directo y prohibía el uso de la fuerza a sus seguidores, salvo en legítima defensa.

Lo suyo era la lucha dialéctica. Toda su vida fue un abogado, un periodista, fundador de varios periódicos (“Iskra”, “Proletario”, “Pravda”) nunca un militar. Su fuerza estaba en la tribuna, el estrado o ante una máquina de escribir. Jamás, en el campo de batalla o en la bomba terrorista.

Lenin reprochó a Trotsky su crueldad a la hora de reprimir la sublevación de los cadetes de Kronstadt. En el asalto al Palacio de Invierno, que dirigió personalmente Lenin, sólo hubo 17 muertos. El dictador del proletariado podría tener otras faltas, pero no era un hombre cruel.

Habiendo sido objeto de un atentado en 1918, a manos de una pistolera fanática trotskista, Fanny Kaplan, que disparó contra él a quemarropam, mandó exonerar y poner en libertad a esta mujer, cuyo atentado acortó los días del líder y aceleró el proceso de arteriosclerosis que lo llevaría a la tumba seis años más tarde.

Después de embalsamado e inhumado en un nicho del Kremlin, se exhumó de nuevo el cadáver de Lenin en 1924, para someterlo a un proceso de embalsamamiento por procedimientos secretos. Se encargó el trabajo al profesor Boris Ivanovich Zbarski, catedrático de Química de la Universidad de Moscú, que moldeó, maquilló y adobó el cuerpo con la forma que tiene actualmente, en la que Lenin no parece muerto, sino dormido.

BUSCANDO LOS ORIGENES



Arco de Tiro y sepultura.

P.M.C.



Pared interior del templo de Baco (Baalbek).

P.M.C.

Camino de vuelta a la antigüedad

La historia del Líbano en sus piedras milenarias

La historia del Líbano se remonta al siglo XV antes de Jesucristo, cuando los fenicios fundaron ocho ciudades en su territorio, junto a la costa mediterránea. A partir de ahí, la vida del Líbano ha pasado por muchas vicisitudes y su territorio ha sido testigo de la presencia de diferentes civilizaciones, todas las cuales dejaron profunda huella de su paso por este territorio. Arabes, sirios, arameos, drusos, francos, chiítas, mamelucos,

egipcios, otomanos, griegos, romanos... fueron pueblos que se establecieron en el Líbano en sucesivas etapas, aunque son los últimos citados los que dejaron más profunda huella arquitectónica, y el ejemplo está ahí todavía, en pie, con impresionantes restos arqueológicos que se concentran en lugares como Fakra, Baalbek, Byblos, Sidón y Tiro, nombres repetidos en la Historia y en el Antiguo Testamento, por lo que nos son a todos muy familiares.

PABLO MARTIN CANTALEJO

La historia del Líbano pasa, pues, por las numerosas, sorprendentes y bellas ruinas arqueológicas, que hacen revivir los pasados esplendores de un país que siempre ha estado sometido a los vaivenes de las luchas, la última de las cuales, concluida hace tres años, se prolongó nada menos que durante 17, con las graves consecuencias lógicas para ciudades, pueblos y habitantes.

Aunque en el territorio libanés se pueden encontrar otros nombres de importancia en la historia del país, como pueden ser los de Trípoli, Amrit, Baskinta, etc., la referencia directa que voy a hacer se concentra en las localidades que he visitado y de las que puedo dar mi impresión personal. A ellas, el encanto de lo bello, de la historia puede acudir en la seguridad de ver su curiosidad plenamente satisfecha. Las monumentales ruinas, encajadas en los bellos paisajes libaneses, constituyen atractivo suficiente para justificar un viaje, aunque todavía pueden encontrarse no pocas incomodidades en el mismo, por cuanto el país se recupera lentamente de los años de guerra. Pero, desde luego, Líbano debe estar en la lista de los amantes de lo bello, de las sorpresas arquitectónicas, arqueológicas y de la Naturaleza, porque también allá se puede visitar la única reserva natural de los famosos cedros del Líbano.

Encuentro con Fakra

El camino, saliendo de Beirut, la capital libanesa, hacia Faraya, no es largo, poco más de cincuenta kilómetros, pero la carretera no es ancha y las curvas proliferan en medio de un paisaje llamativo, montañoso —se ca-



Las gigantes columnas del templo de Júpiter (Baalbek).

P.M.C.

mina hacia la cordillera del Líbano, a cuyas espaldas se encuentra la del Anti-Líbano, haciendo frontera con Siria—, con profundos valles muy verdes, llanuras desérticas y unos originales y llamativos conjuntos de rocas dolomíticas con formas afiladas; entre algunas de ellas aparecen pequeñas construcciones, chalés y casitas que los libaneses edifican a medida que disponen de ahorros, por lo que muchas de ellas se encuentran sin terminar, en espera de un mejor momento económico de la persona o familia que ha iniciado la obra.

Pasadas unas zonas en las que

se alterna el paisaje desértico con el rocoso y el verde, por una carretera más estrecha, se desemboca, de improviso, en un gran espacio que deja contemplar, abajo al fondo, unas asombrosas ruinas: Son las de Fakra, un conjunto que fue considerado por el historiador y filósofo francés Renan como "el grupo de ruinas más espectacular de la montaña". Centro arqueológico de gran importancia y atracción muy interesante para el turismo. Destacan el altar fenicio, el gran templo, construido en buena parte sobre la roca; la gran torre cuadrada, la basílica bizantina y

el pequeño templo de Atargatis, la compañera de Baal, dios éste identificado en la época romana con Júpiter, es decir, el dios de los dioses, cuya adoración mereció el castigo de Yahvé para muchos pueblos, según consta en el Libro de los Reyes, de la Biblia.

La "gran" Baalbek

Precisamente aquí, en Baalbek, es donde más se centró el culto a Baal (de aquí el nombre de la ciudad) y Atargatis (o Astarte); un lugar equidistante del monte Líbano y del Anti-Líbano. Los restos arqueológicos de este lugar pueden calificarse de impresionantes. El vandalismo de los pueblos y los movimientos sísmicos causaron daños muy importantes, pero el hombre civilizado ha sabido conservar todo lo posible, y hoy sigue siendo excepcional el conjunto arqueológico de Baalbek, en especial, las seis impresionantes y únicas columnas que sobreviven de las 53 que existieron en el templo de Júpiter, terminado hacia el año 60 de nuestra era, con casi doce metros y medio de altura cada una, y el templo dedicado a Baco, de mucho menor tamaño, en una cota más baja que el anterior y del que sólo se han perdido la techumbre, el peristilo o galería de columnas, y el altar, pero se conserva muy bien la bellísima y afiligranada decoración exterior e interior, con toda su planta completa. Junto a estas monumentales obras, los restos de otras asimismo gigantes, como el propileo o acceso al templo de Júpiter, el antepatio hexagonal, el patio central con dos altares y dos baños de purificación... Muchas otras ruinas de gran belleza se esparcen por la zona arqueológica, debidamente cercada y custodiada.

Byblos, Sidón y Tiro

P.M.C.

La Historia y la Biblia repiten con frecuencia estos nombres. Visitarlos es como recuperar muy levemente parte de su antigua grandeza, y vivir una emoción estética al encontrarse en contacto con piedras que fueron testigo de una gran historia.

Byblos, situada junto al Mediterráneo, el Norte de Beirut y no lejos de la capital, está considerada como la más antigua ciudad del mundo continuamente habitada.

Según los fenicios, fue fundada por el dios El, 2.800 años a. J., pero anteriormente, el lugar estuvo poblado por pescadores, en torno a 7.000 años a. J. En su gran necrópolis se han descubierto cientos de vasijas funerarias. Lo que hoy queda, gracias a las excavaciones, no es mucho del antiguo emporio que fue el lugar, donde se conserva el castillo construido por los cruzados en 1108 empleando las columnas de piedra y granito de los grandes monumentos.

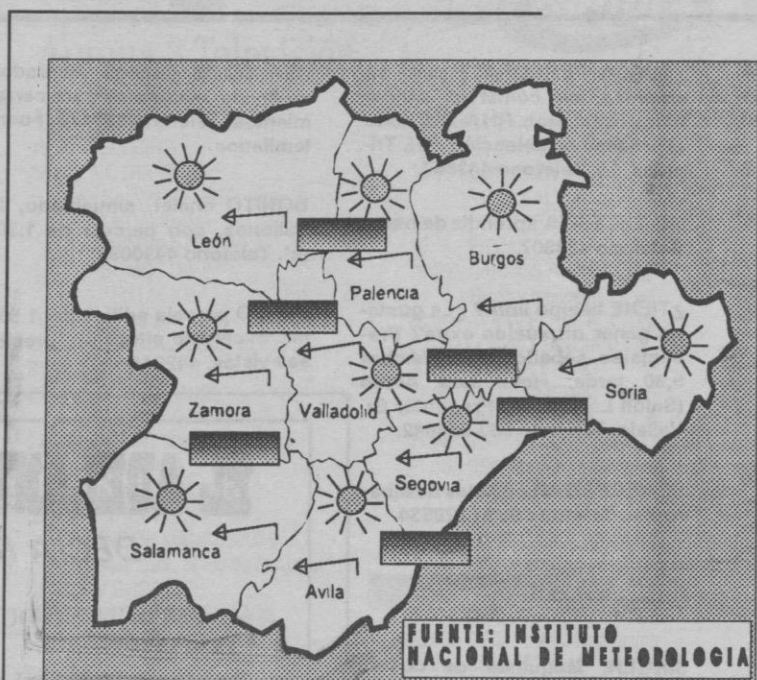
Sidón, la actual Saida, se encuentra al Sur, también junto al mar; habitada 4.000 años a. J., se conservan escasos vestigios; fue famosa por sus industrias de vidrio y de la púrpura para teñir. Su nombre aparece con frecuencia en la literatura clásica. Hoy queda para visitar, el castillo, al que se llega por un puente sobre el mar, del siglo XIII. Se puede visitar también el Khan de los Francos, para albergar a comerciantes y mercaderías, y el viejo y siempre atrayente y pintoresco zoco.

La ciudad de Tiro ha corrido mejor suerte en cuanto a conservación. Las ruinas arqueológicas ofrecen muestras muy interesantes, como el gran Hipódromo con algunos graderíos, el monumental Arco, la Vía Romana que conduce a la antigua ciudad y una singular y gran necrópolis, con múltiples enterramientos y bellos sarcófagos con preciosas esculturas y relieves.

Como es natural, muchas piezas de gran valor, encontradas en las excavaciones en estas antiquísimas ciudades libanesas, se encuentran en diversos museos, especialmente en el de Beirut.

Viernes
26
noviembre

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	9,4	-5,2	
Burgos	9,5	-2,5	
León	9,0	-1,2	
Palencia	4,4	-2,4	
Salamanca	3,0	-1,1	
Segovia	9,8	-3,2	
Soria	8,2	-3,0	
Valladolid	6,5	-0,8	
Zamora	2,0	-0,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nuboso, nieblas y brumas localmente persistentes. Temperaturas sin cambios, con máximas previstas entre 3 y 8 grados. Vientos de dirección variable, flojos o calmas.

Para mañana, poco nuboso, brumas y nieblas, localmente persistentes. Temperaturas sin cambios, con mínimas para la próxima madrugada entre -5 y 0 grados. Vientos de dirección variable flojos o calmas.



► **CALENDARIO PARA MAÑANA:**
Sábado 27 de noviembre de 1993.
Van 331 días, faltan 34.
Sol: De 7,13 a 17,51.
► **SANTORAL**
Santos: N^a Sra. de la Medalla Milagrosa, Acacio, Apolinar.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Segovia: Rubio Ruano, Vía Roma, 30

Bono Loto

Miércoles, 24

5	19	21	23	25	42	Com. 39 Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 23

3	5	6	10	23	37	Com. 47 Rein. 0
---	---	---	----	----	----	--------------------

Lunes, 22

1	7	8	40	45	46	Com. 9 Rein. 3
---	---	---	----	----	----	-------------------

Viernes, 19

6	12	14	36	37	49	Com. 22 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Jueves, 25

7	14	23	26
---	----	----	----

27	Com. 29 Rein. 6	28
----	--------------------	----

Sábado, 20

2	21	24	26	27	46	Com. 41 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Jueves, 25

37.956

Miércoles, 24

02.048

Martes, 23

48.628

Lunes, 22

63.624

Viernes, 19

77.304

176

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.
Es un consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural Caja Segovia)

— Pintura. Manuel Gómez Santos. Hasta el 28 de noviembre.
— Cinco pintores zamoranos. Hasta el 8 de diciembre.
— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trapero.

ESCUELA DE ARTES APLICADAS Y OFICIOS

— "Paper bags". Christian Hugo Martín. Hasta el 28 de noviembre.

SALA UNTURBE CASINO DE LA UNION

— Pintura. Ana García Noblejas. Hasta el 29 de noviembre.

TEATRO JUAN BRAVO

— Antigua Guatemala. Proyecto Patrimonio 2001. Fundación "La Caixa", Junta de Castilla y León y Diputación Provincial. Hasta el 6 de diciembre.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— Obra plástica arquitectos. Hasta el 12 de diciembre.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO CAJA SEGOVIA

— Arte joven de Castilla y León. Exposición itinerante de ilustración. Hasta el 8 de diciembre. Horario: Lunes a viernes de 17,00 a 21,00 horas y sábados de 12,00 a 14,00 horas.

SAN RAFAEL

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA

— Aves migradoras. SEO / Birlife. Hasta el 27.

CONVOCATORIAS

PUEBLO SAHARAUI

La Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Segovia han organizado unas jornadas dedicadas a este pueblo. Esta noche a las 24,00 horas, "La Troupe de la Merced" actuará en el bar "La Escuela" y entre los días 5 al 10 de diciembre, se realizará en el teatro Juan Bravo una exposición de diversos artistas segovianos cuyos cuadros serán subastados. Presentarán sus obras, entre otros artistas, Rafael Baixeras, Angel Cristóbal Higuera, Antonio Madrigal, Mon Montoya, Antonio Moragón Agudo, Luis Moro y José María Pérez de Cossío. Los fondos recaudados irán al pueblo saharauí.

AVISOS

PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO

El Patronato Provincial de Turismo de Segovia va a proceder a contratar con la Empresa Municipal de transportes de Madrid una campaña publicitaria con un duración de tres meses. Dicha campaña pretende publicar en siete líneas del transporte de viajeros de la capital de España

y sostenida por 12 autobuses, la imagen de Segovia y de su provincia, mediante un mensaje que recoge, junto al slogan "Segovia lo tiene todo" una serie de motivos identificativos de las particularidades artísticas, deportivas y paisajísticas de nuestra tierra. Además va a reeditar varias publicaciones, una de folletos generales, otra de folletos de imagen, folletos desplegables y unos 10.000 trípticos, en los que se realiza una exposición sobre aspectos de interés turístico que motiven a los potenciales visitantes de Segovia.

AGRADECIMIENTOS

MUSICA POR LA PAZ

Los organizadores de "Música por la paz" agradecen por este medio a todos los segovianos su colaboración prestada hacia las actividades que se convocaron, para el pasado 19 de noviembre.

También aprovechan para comunicar a todos los ciudadanos que dicho concierto fue un éxito.

Las localidades se agotaron y se recaudaron alrededor de doscientas mil pesetas que serán enviadas a los campos de refugiados de la antigua república yugoslava.

RECOMENDAMOS

ESCORIAL

El teatro Juan Bravo de Segovia presenta hoy y mañana a las 21,00 horas y el domingo a las 19,00 horas, el estreno nacional de la obra "Escorial", del belga Michel de Ghelderode.

La obra será puesta en escena por la compañía "Teatro de la Danza". El papel protagonista corre a cargo del actor Héctor Alterio. La danza, inherente a los montajes de la compañía está encarnada en la figura de la bailarina y coreógrafa Lola Greco simbolizando la muerte española, que dota a la obra de un aire amanerado y grotesco.

Una interesante obra.

ADEMÁS

CULTOS

El Cabildo de la Santa iglesia Catedral invita a todos los fieles de Segovia a participar en las vísperas solemnes, incorporadas a la eucaristía, que se celebrarán todos los sábados de Adviento en la Capilla del Santísimo a las 18,00 horas.

HOMENAJE

Esta tarde, la Asociación de padres de Alumnos, conjuntamente con la Dirección del colegio público de Segovia "Carlos de Lecea", van a rendir un homenaje, con motivo de su jubilación, a la que durante tantos años fue proferosa y directora del mismo, María Antonia Arribas Cobos.

El acto comenzará a las 16,00 horas, durante el cual se realizarán varias obras culturales y se hará entrega a la homenajeada de una placa conmemorativa.

La tuna de Horizonte Cultural amenizará la fiesta que concluirá con la degustación de un vino español.

La APA del Colegio considera que María Antonia Arribas es merecedora de este homenaje que se le va a otorgar, ya que ha trabajado en pro de los alumnos con sumo interés y anhelo sin regatear esfuerzos ni tiempo.

FIESTAS POPULARES

Antes de que finalice el mes de noviembre y en concreto el día 30, las localidades segovianas de Cantalejo y Aldeanueva del Codonal celebran fiestas populares.

El primero festeja a San Andrés Apóstol y la segunda localidad a San Andrés.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO plaza garaje, grande. Escultor Marinas, 7. 430627 - 91/3736085.

ALQUILO magnífico piso. 2 dormitorios, cocina amueblada, calle Coches. Teléfono 426828.

ALQUILO piso amueblado en Urbanización Parque Robledo. Agua caliente y calefacción central, teléfono, 2 baños. Teléfono 424633.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende casa. Barrio El Carmen. 110 metros. 40 patio.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. Fase II. 3 dormitorios. Garaje. Anexos.

TOVAR. Vende precioso ático. La Granja. Casa bóveda. Vistas. Imprecable.

TOVAR. Vende piso, Doctor Laguna. 4 dormitorios. Tercero. Para reformar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: ILDEFONSO RODRIGUEZ. 150 m². Planta calle. Semi-condicionado. Amplia fachada. Económico.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 80 m². Bodega. Puertas carreteras. Buena fachada. Sólo 80.000.

HABITAT: AGAPITO MARAZUELA. 215 m². Totalmente acondicionado. Dos plantas. Cualquier actividad.

HABITAT: EL SALVADOR. 40 m². Fachada esquina. Acceso de vehículos. 45.000.

HABITAT: Junto CONDE SEPULVEDA. 90 m². Gran fachada esquina. Sólo 50.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**fincas NOVO**
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29**¿Quiere vender ya?**AMBITO ofrece resultados
¡Visítenos sin compromiso!
Teléfono 44 30 33

AMBITO. Vende magníficas plazas de garaje. ¡Últimas plazas! Calle Los Almendros (junto Ezequiel González). Entrega inmediata. Facilidades de pago.

AMBITO. Vende piso para rehabilitar. 90 m². 6.500.000 ptas. Ocasión.

AMBITO. Traspasa local. Alférez Provisional. Poca renta.

**TRABAJO ▼**

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

SE NECESITA vendedor productos saneamiento, calefacción y gas a granel. Preferible perito industrial. Teléfono 141108.

¿BUSCA PERSONAL? para su empresa, su comercio, cuidar niños o mayores. RH realiza todo el proceso de selección. RH. Trinidad, 14. Teléfono 443657.

SE NECESITA aprendiz de barra. Teléfono 434807.

¿TIENE tiempo libre? ¿Le gustaría ganar un sueldo extra? Presentarse sábado 27 noviembre 5,30 tarde. Hotel Los Arcos (Salón La Granja). Preguntar Sr. Vallejo. Teléfono 983-623042.

SE NECESITAN oficiales de albañilería. Teléfono 983 / 220534.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

VEHICULOS ▼

SE VENDE Peugeot 205 matrícula M-ID. Teléfono 580963.

VENDO Lada Niva con 10 meses, muchos extras. Teléfono 520016.

VENDO Sierra XR-4 4x4 con muchos extras, buen precio. Teléfonos 425908-420937.

VENDO Suzuki Vitara JLX con dos años, muchos extras. Seguro todo riesgo. Teléfonos 425908-420937.

VENTAS ▼

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

DOS COLUMNAS en madera maciza tallada policromada. Perchero policromado. Teléfono 436690.

VELADOR antiguo de madera lacado en hueso y policromado. Teléfono 436690.

MESA de comedor redonda, talla antigua, con pie madera lacada en color hueso, con tapa de cristal. Teléfono 436690.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visítanos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS****ESTONIA NO QUIERE SER SOVIETIZADA**

Reval.— La juventud universitaria estoniana, en una reunión celebrada en la Escuela Politécnica, ha protestado contra las declaraciones hechas por Stalin acerca de "la llamada liberación de ciertos pueblos soviéticos", entre los que figura Estonia.

El rector de la Universidad recordó en su discurso, los sufrimientos del pueblo estoniano durante la ocupación bolchevique, y recordó a su antecesor en el cargo, quien, en unión de otros tres profesores y numerosos estudiantes, fue deportado por los bolcheviques. Seguidamente el orador formuló una enérgica protesta contra las afirmaciones soviéticas, según las cuales los estonianos se habían reunido voluntariamente a la U.R.S.S.

Terminó su discurso diciendo: "No deseamos ser liberados por los soviets, ya que una ocupación de Estonia por el ejército rojo, por muy breve que fuera, significaría nuestra muerte cierta".—Efe.

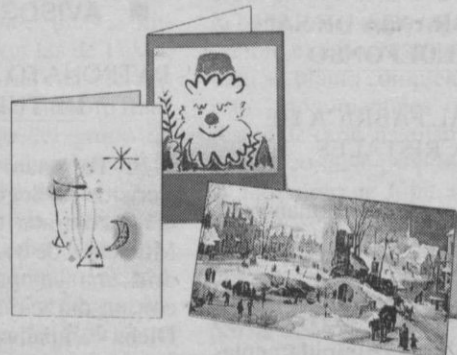
**COMIENZA LA EXPORTACION
DE NARANJA VALENCIANA**

Valencia.—Ha comenzado la exportación de naranja al extranjero. En la semana del 14 al 20 del presente mes han salido para Cerbere cuarenta y cuatro vagones con un total de trescientas cincuenta toneladas, destinadas a Suiza, en su mayor parte, y en lo que va de mes han salido, además, noventa y ocho vagones con novecientos cinco toneladas. Casi toda esta naranja procede de la zona de Alberique y es la de la primera temporada, evitándose de este modo que, como en años anteriores, pese la exportación sobre la segunda temporada. El incremento de esta exportación ha sido consecuencia del interés personal del Caudillo por este problema. La actual cosecha, sin ser de las más copiosas, es suficiente, si se le encuentra salida, para asegurar el bienestar económico de la zona naranjera.

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**PONLES UNA SONRISA**

Ponles tarjetas de Unicef. Ponles una sonrisa. Además de enviar una felicitación a un ser querido, ayudarás a sonreír a niños, en todo el mundo. Niños que necesitan medicinas, vacunas, agua potable, educación... y cariño. Hazles vivir poniéndoles estas tarjetas.

**FELICITA CON TARJETAS UNICEF
SONRISAS EN TODO EL MUNDO****COMITE ESPAÑOL
unicef**DE VENTA EN OFICINAS DE CORREOS,
BBV, BANESTO, BANCO EXTERIOR,
CAJA POSTAL, BANCO MAPFRE,
BANCO CASTILLA Y OFICINAS UNICEF.



PEQUEÑA PANTALLA

POLICIACA

JUEGO DE NOCHE ★ (LA 2, 21,30).—Mike Seaver es un buen policía encargado de un muy complicado asunto. Debe encontrar a un asesino que tiene aterrizada a toda la ciudad. No sabe prácticamente

nada de él. La única pista que tiene es el tipo de crímenes que realiza. Las víctimas siempre son jóvenes rubias, que terminan asesinadas brutalmente. El arma que utiliza el asesino es un garfio.

MUSICAL

LOS REYES DEL MAMBO TOCAN CANCIONES DE AMOR ★★★ (CANAL+, 22,05)—Procedentes de Cuba, llegan a Nueva York los hermanos César y Néstor Castillo. El

primero es el más mujeriego, mientras que Néstor, más nostálgico y tímido, es el compositor y trompetista. Por culpa de su carácter, César empieza a tener problemas con los gangster locales.

EROTICA

JUEGOS INTIMOS ★ (TVE-1, 23,40).—Un joven matrimonio que se encuentra hastiado de su rutinaria vida en común, debido al poco interés que se ha puesto en sacar la relación adelante, decide tomar una drástica decisión: pasar el día por separado convi-

viendo con otro hombre y otra mujer. Durante su ausencia la hija de ambos entabla amistad con un muchacho. Lo que en un principio comenzó como una amistad, terminó derivando en algo muy diferente que resulta muy difícil de sacar adelante.

DRAMA

DAISY KENYON (LA 2, 01,15).—La elegante y sugestiva Daisy Kenyon rompe con Dan O'Hara, porque éste, a pesar de sus promesas, no logra divorciarse de su esposa. Para volver a conquistar a Daisy, Dan, que es un abogado muy reconocido, se hace

cargo de un muy importante caso. Es un asunto que interesa a su amada y lo único que pretende es reconquistar a su amor. Pero su plan no sale como esperaba, ya que pierde el pleito y su esposa se entera de todo por una conversación.

DRAMA

LA VIDA INTIMA DE JULIA NORRIS ★★★ (LA 2, 03,00).—Julia Norris es una mujer de mediana edad que pasa la Nochevieja en Londres en plena guerra. En la estación de tren, espera la llegada de un jo-

ven teniente. Este joven resulta ser un hijo ilegítimo suyo. Para evitar cualquier posible escándalo, tomó la decisión, junto a una joven pareja amiga suya, de que fuese adoptado por éstos.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



23,00.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
19,30.- MUSICAL 21
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- PELICULA "Fever"

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
18,00.- PELICULA "Marcianos go home"
19,30.- PELICULA "Un tipo de altura"
21,00.- INFORMATIVO REGIONAL
21,30.- PELICULA "Regreso a Bontiful"
23,00.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1
A las 7,30 y 10,30.
"MARIACHI"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2
A las 7,30 y 10,30.
"En la línea de fuego"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3
A las 7,30 y 10,30.
"Dave, presidente por un día"
SONIDO DOLBY

SALA ZULOAGA
A las 7,45 y 10,45.
"SIN TESTIGOS"
SONIDO DOLBY STEREO

15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- PASA LA VIDA
17,35.- NOTICIAS
17,40.- CLUB DISNEY
19,25.- COLORIN COLORADO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19,55.- VIDEOS DE PRIMERA
20,30.- LOCOS POR EL BASKET
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- UN, DOS, TRES
23,45.- UNA GLORIA NACIONAL
00,45.- TELEDIARIO 3
00,55.- CINE DE MEDIANOCHE I "Juegos íntimos"
02,25.- CINE DE MEDIANOCHE II "La silla"
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
11,20.- CINE PARA TODOS "Aguilas: línea de falta"
13,00.- MACGYVER
14,00.- UNO MAS EN LA FAMILIA
14,30.- DINOSAURIOS
15,00.- TELEDIARIO 1
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- CINE DE AVENTURAS "Asalto al carro blindado"
17,20.- EL GRAN CIRCO DE TVE
19,30.- DULCE HOGAR A VECES
20,00.- CORAZON, CORAZON
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- HABITACION 503
22,15.- NOCHES DE GALA
23,45.- ESPECIAL CINE "El señor de los llanos"
01,20.- CINE DE MEDIANOCHE "Cazadores de hombres"
02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- A OTRA COSA - SALVADOS POR LA CAMPANA - MENTIRA COCHINA - SOMOS DIEZ - TENTACION
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
22,00.- ENCANTADA DE LA VIDA
00,00.- CONTRAGOLPE
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA "Saint Jack, el rey de Singapur"
03,30.- TV SHOP
03,30.- CINE DE MADRUGADA "Suerte de principiante"

Mañana

07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,30.- MI BELLA GENIO
08,00.- TRAS 3 TRIS FIN DE SEMANA
11,30.- LEÑA AL MONO QUE ES DE GOMA
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- CINE FIN DE SEMANA
17,30.- CINE
19,15.- CINE
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
00,30.- CINE
02,00.- CINE DE MADRUGADA
04,00.- CINE DE MADRUGADA

15,00.- CINE: "Bugsy"
17,12.- CINE: "Náufragos"
18,41.- DOCUMENTAL: INDIA SALVAJE: UN DESTINO COMPARTIDO
19,14.- PIEZAS
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ricos y mocosos
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- LA NOCHE DE LA MUSICA CUBANA. CINE: "Los reyes del mambo tocan canciones de amor". DOCUMENTAL: Cachao
02,03.- CINE X: "Adult magazine"
03,23.- CINE: "El precio de la fama"
04,50.- CINE: "Bazar Viena"
06,02.- CINE: "Volver al pasado"

Mañana

08,15.- ABC WORLD NEWS
08,40.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons
09,05.- VIDEOMINUTO
09,30.- GOLF
10,00.- CINE: "Verso sera"
11,36.- CINE: "Super"
13,00.- DEL 40 AL 1
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TRANSWORLD SPORT
15,00.- FUTBOL AMERICANO
16,00.- FUTBOL. LIGA INGLESA
17,50.- CINE: "El padre de la novia"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- 24 HORAS
21,00.- TELESERIE: Pareja basura
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- U2 EN CONCIERTO
00,00.- CINE: "El cadillac rosa"
01,57.- SESION ESPECIAL V.O.: "El rey pescador"
04,08.- CINE: "El gato infernal"
05,38.- CINE: "Un día de gloria"
07,13.- DOCUMENTAL: CAZADORES DE TESOROS



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE "Sor ye-ye"
17,30.- EL JUSTICIERO
18,30.- LOS REBELDES DE LA CIENCIA
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- SUCEDIO EN MADRID
23,45.- CINE DE NOCHE "Dormitorio de jovencitas"
01,25.- TELENOTICIAS
01,40.- CINE: SALA DE MADRUGADA "Luna loca".
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

08,00.- LA LIGA: FUTBOL ALEMÁN
09,45.- CINE MATINAL
11,30.- LAS AVENTURAS DE FLY
12,00.- LA LIGA: FUTBOL
14,00.- TREINTA MINUTOS
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- UNA DE CINE ESPAÑOL
17,00.- LA LIGA: FUTBOL Real Madrid-Cádiz
18,50.- LA LIGA: FUTBOL
19,50.- TELENOTICIAS
20,30.- LA LIGA: FUTBOL At. Madrid-Deport. de la Coruña
22,30.- CINE DE NOCHE
00,30.- ENTRE AMIGOS
02,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA "El pasaje: más allá del orgullo"
04,45.- DOS CONTRA EL CRIMEN



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES - LA TIERRA DEL AGUILA - POBLADOARES DEL PLANETA
17,00.- OXIGENO
17,30.- JARA Y SEDAL
18,00.- NBA
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- EL VIERNES SE MUEVE "Juego de noche"
23,15.- TAL CUAL
00,30.- VENUS TV
01,00.- EURONEWS
01,15.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO. (I) "Daisy Kenyon"
03,00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO. (II) "La vida íntima de Julia Norris"
05,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- 24 HORAS
08,30.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10,00.- PARLAMENTO
11,00.- ULTIMAS PREGUNTAS
11,30.- BIT A BIT
12,00.- EL MEJOR DEPORTE - BALONMANO - TENIS
15,30.- LOS PRIMEROS
16,00.- PLANETA ROCK
17,00.- CERCA DE TI
18,00.- PREMIOS PRINCIPE DE ASTURIAS
19,30.- LOS PROBLEMAS CRECEN
20,00.- ALATUL
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- ASI ES HOLLYWOOD
22,20.- DIRIGIDA POR... PILAR MIRO "El crimen de Cuenca"
00,10.- DIAS DE CINE
00,45.- ASI SE HIZO...
01,15.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES: NORMA SHEARER "María Antonieta"
03,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- LOS ROPER
15,30.- GRAN PANTALLA TV: "La llamada salvaje"
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2.
17,30.- TOROS DESDE OLIVENZA (BADAJOZ)
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUCUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- TRUHANES
22,20.- CINE CINCO ESTRELLAS: "El último tren de Gun Hill"
00,15.- CONTACTO CON TACTO
01,05.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,35.- EROTISIMO: "Dulce éxtasis"
03,05.- CINE: "Mendigos sin familia"
05,00.- CINE: "Así mueren los valientes"

Mañana

06,30.- AVANCE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- TELEBUTEN
11,00.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
14,00.- EL GRAN CIRCO DE TELECINCO
15,00.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15,30.- CINE FIESTA: "Respirando fuego"
18,05.- GRAN PANTALLA TV: "Lazos secretos"
19,20.- AVANCE INFORMATIVO
19,30.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
21,30.- VIVAN LOS NOVIOS
22,20.- SUPERCINE DOBLE SESION "Los inmortales II" "Los bingueros"
01,40.- PRESSING BOXEO
02,40.- DIRECTAMENTE POP
03,40.- CINE: "El pasaje: más allá del orgullo"
04,45.- DOS CONTRA EL CRIMEN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DISCO DE ORO PARA LOS MONJES

El coro de la abadía de Santo Domingo de Silos recibe hoy el primer disco de oro de su historia por el doble compacto "Las mejores obras del canto gregoriano", que ha vendido más de 50.000 copias en España. El primero de los discos recupera el que grabó hace 20 años el coro del monasterio, a las órdenes de su abad Ismael Fdez. de la Cuesta, bajo el título "Antología del canto gregoriano". El segundo recopila tres viejos discos grabados en 1976 también por el coro de la Abadía bajo la dirección del abad Fco. Javier Lara. Este canto surgió en el siglo VI, en un intento del Papa Gregorio I por unificar los distintos estilos del canto litúrgico cristiano existentes, como el ambrosiano, el bizantino o el sirio, bajo unas reglas donde se establecía que el rezo debía primar sobre la música.

APAGON EN EL CONGRESO

El Congreso de los Diputados sufrió ayer un "apagón" durante 18 minutos que no provocó la suspensión la Comisión Constitucional que en ese momento estaba reunida. Según Unión Fenosa, el corte afectó a la zona de Río Rosas y al Congreso y fue ocasionado por una avería en la subestación del distribuidor norte, de la calle Manuel Silveira.

MISCELANEA



La Guardia Civil es un grupo de población sana, según un asesor de sanidad de Interior.

PEÑALOSA

Desde abril, el 11% de la Benemérita ha dejado de fumar

La Guardia Civil tiene más colesterol que el resto de la población

El 57 por ciento de los guardias civiles tiene niveles de colesterol y de ácido úrico superiores al resto de la población debido a una inadecuada alimentación, aunque el riesgo de tener dolencias cardiovasculares es similar, según los primeros resultados del programa "Cardiocheck", presentados ayer.

Madrid (Efe).— El proyecto "Cardiocheck", que se inició en abril de este año, revela que, en general, la Guardia Civil es un grupo de población sana, según el asesor de sanidad del Ministerio del Interior, doctor Manuel Peña, quien señaló que este trabajo es el más importante del mundo sobre factores de riesgos cardiovascular en las Fuerzas de Seguridad del Estado.

Así, se han realizado ya 17.354 análisis, lo que supone que un 27% de los 65.000 efectivos con que cuenta la Guardia

Civil han sido sometidos a estudio cardiológico. Colesterol, tabaco e hipertensión son los tres principales factores de riesgo en este colectivo, expresó Peña.

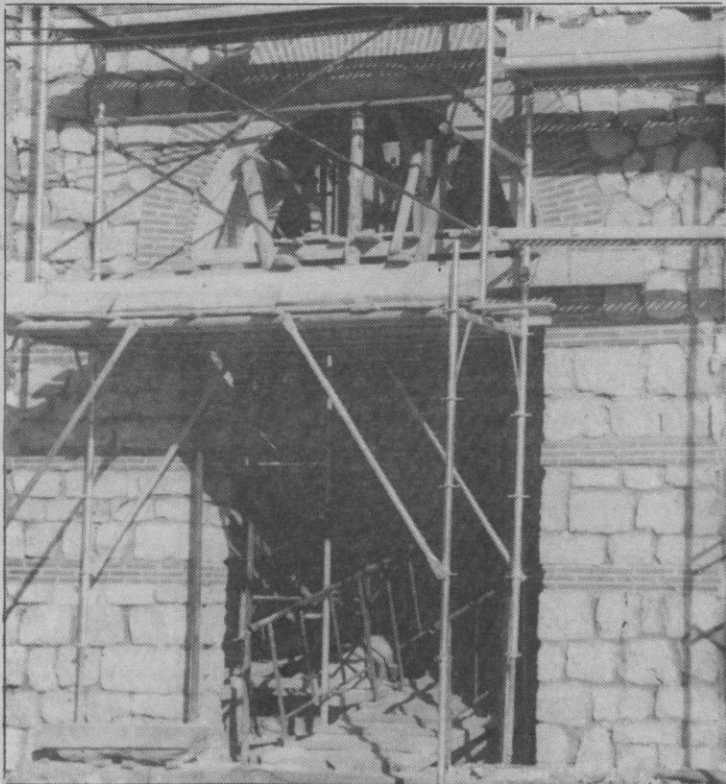
Desde el inicio del programa, cuyo objetivo es corregir los factores de riesgo de enfermedades cardiovasculares (infarto y trombosis) y proporcionar hábitos de vida saludable, el 11% de los guardias civiles han dejado de fumar. A pesar de ello el tabaquismo aparece en el 45% de los guardias, de los cuales un 19% fuma más de 20 cigarrillos al día.

Dentro de los hábitos de este colectivo, se ha observado que un 49% practica algún deporte de forma moderada, el 7% de forma intensiva y un 43 ninguno, frente al 33% de los españoles que se confiesan sedentarios. Además, el 17% de los guardias padece hipertensión arterial moderada y tienen elevados niveles de ácido úrico, un 13% sufre obesidad y el 57% tiene colesterol por encima de los valores deseables, de los cuales el 41% se sitúa en los márgenes tolerables. Entre las principales causas de esta situación, Peña destacó una inadecuada alimentación en la que destacan los huevos, carne de cerdo y de vaca, embutidos, conservas y frutos secos más de tres veces por semana.

● El cocinero que preparó el banquete para el presidente de EE.UU., Bill Clinton, y otros gobernantes en la reunión del Consejo para la Cooperación Económica de Asia y el Pacífico, padece hepatitis del tipo A. El médico Russ Alexander, del Departamento de Salud Pública de la ciudad de Seattle, Estado de Washington, donde se celebró la reunión la semana pasada, dijo que es "extremadamente poco probable" que Clinton y sus invitados hayan contraído esta enfermedad. "De todas formas La Casa Blanca ha sido notificada de este hecho como medida preventiva", señaló Alexander. El portavoz de la mansión presidencial, A. Jones, dijo que "esto no es motivo de alarma", y subrayó que no se aplicará a Clinton ninguna inyección para inmunizarle. Alexander explicó que los cocineros y sus ayudantes usan guantes en su tarea, en la que, afirmó, son "meticulosos".

● Dos ex miembros del grupo de agentes de seguridad del cantante Michael Jackson, acusado de supuestos actos deshonestos en un menor de 13 años, afirman que éste rutinariamente pasaba las noches con "pequeños amigos". Los ex policías de Jackson, que junto con otros tres compañeros han presentado una demanda civil contra la superestrella "pop" por presunto despido injustificado, afirman que jamás vieron a Jackson pasar la noche con adultos o con mujeres.

VISTO Y NO VISTO



ABRIENDO PUERTAS.— Dentro de las obras de rehabilitación de la muralla quizá una de las iniciativas más significativas sea la recuperación de antiguas zonas de la misma. Éste es el caso de la "Puerta del Sol", uno de los elementos más representativos de la judería que ahora se está reconstruyendo.— (Foto: Peñalosa).

UMOR SIN ACHE

Como ahorrar para salir de la crisis que nos azota

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

Sabida es la puta crisis económica que azota a nuestro país. ¿Qué hacer? Desde Europa nos llegan prudentes consejos, pero ya sabemos todos que España es diferente y también que a grandes males grandes remedios. Conscientes de la obligación que tenemos como ciudadanos con el procomún, ahí va un paquete de medidas para que nuestro Gobierno las considere y no las eche en saco roto:

● SEMANA LABORAL DE UN DIA.— Esta medida es muy beneficiosa y consiste en trabajar un solo día a la semana, pero trabajar de verdad, no como se venía haciendo hasta ahora. El día laboral se llamará "lunes", y todos los demás se llamarán "domingo", a excepción del sábado que seguirá llamándose sábado como su propio nombre indica, y en el que se hará puente siempre, recono-

ciendo este derecho en todos los convenios colectivos y ordenanzas laborales. Los días de la semana llamados "domingo" no serán abonables (puesto que no se trabaja), pero tampoco serán recuperables. El que sí será abonable será el día llamado "lunes", como si fuera efectivamente trabajado. Con esta medida el Gobierno del país ahorrará a la nación 280.000 millones de pesetas anuales, o sea, una barbaridad de Equis.

● VACACIONES DE 6 MESES CADA TRIMESTRE.— Otra variante a considerar, propuesta por el profesor Kurrele de Boston, es que los productores disfruten de 6 meses vacacionables cada trimestre. Se trata, claro está, de vacaciones no abonables (pero tampoco recuperables). Dichas vacaciones podrán disfrutarse preferentemente en verano, aunque también en primavera y otoño, a

gusto del consumidor; y en invierno, si así lo ordena la autoridad laboral competente con el oportuno laudo. El trabajador tendrá libertad total para disfrutar sus vacaciones en Miami o en Cancún, o donde quiera (por ejemplo, en Cercedilla).

● AÑOS SABATICOS LABORALES.— Los despidos pasarán a llamarse "años sabáticos", aunque la suma de 10 años sabáticos se considerará "despido simple" y la acumulación de 50 años sabáticos "despido larga duración". El año sabático laboral no será recuperable, si bien es verdad que tampoco abonable. Durante los años sabáticos laborales, los productores podrán jugar a juegos de azar con total libertad (loto, bonoloto, horóscopo, etc.). Con estas medidas el Gobierno ahorrará por lo menos 2 billones de pesetas anuales, equivalentes a una burrada de Equis.



VILLA DE CUÉLLAR

Su uso pudo estar relacionado con la industria de lana o tejidos

Descubiertas dos nuevas pilas medievales en la plaza del Estudio

En las obras de urbanización que se están llevando a cabo en la plaza del Estudio siguen apareciendo restos arqueológicos. Al realizar las zanjas de cimentación para construir un muro de contención han aparecido dos pilas medievales cuyo destino

parece estar relacionado con la industria de la lana, tejidos o curtidos de pieles. Estas pilas son similares a la encontrada el pasado verano, de cuyo hallazgo EL ADELANTADO DE SEGOVIA dio cumplida información.

S. GUIJARRO

Estos recipientes han sido hallados en la zona sur de la plaza al realizar una zanja de cimentación para construir un muro perpendicular al extremo de la muralla cercana a la iglesia de San Esteban. Las pilas están situadas a 2,30 metros bajo el nivel de la actual plaza, lo que supone la existencia de un relleno en esta zona superior a los dos metros. La distancia con respecto a la hallada el pasado verano es aproximadamente de un metro.

Según Domiciano Vega, arqueólogo que realiza el seguimiento de las obras de la plaza, las dos nuevas pilas encontradas confirman la teoría de que en esta zona de la población existieron batanes o tenerías, dedicadas a la industria de tejidos, lanas y curtido de pieles.

Desde que en los últimos años se está llevando a cabo en algunas zonas del casco antiguo de Cuéllar un seguimiento arqueológico de las obras, es la primera vez que se documentan este tipo de construcciones.

En las obras de la plaza del Estudio han aparecido hasta ahora, además de la primera pila, cimentaciones de la antigua muralla, otra gran cimentación de finalidad desconocida, empedrados superpuestos en rampa entre la iglesia de San Esteban y la calle del Estudio, y el mayor y más perfecto silo encontrado en Cuéllar, cuyas dimensiones son tres metros de altura por dos de diámetro máximo interior. También han sido hallados otros silos menores destruidos por obras posteriores. Según el arqueólogo todos estos hallazgos pertenecen a la Edad Media.

En la plaza del Estudio se está realizando únicamente un seguimiento arqueológico de



Pilas encontradas en el pasado verano.

S. GUIJARRO

las obras, no una excavación arqueológica de investigación. Por lo tanto sólo se controlan y estudian los restos que aparecen casualmente en el transcurso de las obras.

La mayoría de estos hallazgos serán ocultados por las obras de urbanización de la plaza, a excepción del gran silo, uno de los empedrados y los restos de la muralla. Por ejemplo, las dos pilas ya son invisibles al haberse construido sobre ellas los cimientos y parte del muro de contención. Sin embargo, todos estos hallazgos quedan debidamente documentados por el arqueólogo.

Características

Aunque no han sido descubiertas en su totalidad, según los datos facilitados por Domiciano Vega, las características de las pilas encontradas son muy similares a la hallada el pasado verano. Se trata de dos recipientes adosados, de

planta rectangular, con sus dimensiones aproximadas de 3x2 metros, una profundidad media de 45 centímetros y un grosor de paredes que oscila entre 30 y 40 centímetros.

El interior de estos recipientes está muy bien acabado mediante un mortero de cal y ladrillo machacado que le da un color gris-rosáceo. Esta mezcla, realizada convenientemente, impermeabilizaba prácticamente las pilas. El fondo de los pisos tiene una ligera pendiente hacia el oeste para facilitar su vaciado.

Una de estas pilas, la del lado sur, se completa con una conducción exterior que podría estar destinada al llenado del recipiente a través de otra pila que podría aparecer al sur, cuando se realice la escalera de acceso a la plaza por este punto.

La pila del lado norte apoya directamente en la toba, que tuvo que ser excavada para poder ser construida.

Caja España abre su primera sucursal en la provincia de Segovia

S.G.

Caja España, la primera entidad financiera de Castilla y León, inauguró ayer en Cuéllar la que es su primera oficina en la provincia de Segovia.

La sucursal está situada en la céntrica calle Las Parras, la vía eminentemente comercial de la villa. El acto de inauguración estuvo presidido por el director general de la entidad, Antonio Huertes.

Al acto de inauguración asistieron altos cargos de la entidad como subdirector general, Matías Pedruela, y el vicepresidente José Manuel Torre.

También estuvieron presentes el alcalde de la villa, Mariano Molinero, los portavoces de los partidos políticos que forman la corporación municipal, diverso personal directivo de Caja España, medios informativos locales y varios empresarios locales y comarcales.

El vicepresidente de la entidad dirigió unas breves palabras a los asistentes y manifestó que es un motivo de satisfacción para Caja España poder abrir la primera sucursal de Segovia en Cuéllar y que la entidad viene a servir los intereses de la comarca, trabajar por el beneficio de sus clientes y ofertar en las mejores condiciones todo tipo de servicios bancarios.

El alcalde contestó a sus palabras agradeciendo la apertura de la oficina en Cuéllar expresando el deseo de que sus servicios sean un revulsivo para la economía local y deseando éxito en la gestión.

También manifestó la disposición del Ayuntamiento para colaborar con la entidad de los aspectos financieros y culturales.

Expansión

Una vez finalizado el acto de inauguración, Caja España obsequió con un regalo a todos los asistentes y ofreció un vino español en el restaurante San Francisco.

Con anterioridad a la inauguración de la oficina, la entidad ofreció un almuerzo a los representantes políticos y medios informativos.

A los postres, el director general manifestó que la apertura de la sucursal se enmarca en la política de expansión de la entidad por la comunidad de Castilla y León y que la oficina de Cuéllar es la continuación natural de las sucursales que Caja España tiene en los pueblos vecinos de la provincia de Valladolid San Miguel del Arroyo y Campaspero.

Antonio Huertes dijo que la entidad aspira no sólo a estar presente en Castilla y León sino en toda la geografía nacional, manteniendo con idea de futuro la expansión por Portugal y países americanos.

Huertes destacó de Caja España la competencia, profesionalidad, agilidad en la gestión y adaptación a la realidad económica y social de la población. También dijo que una gran parte de los beneficios que se generan se invierten en su obra social y cultural, y anunció que Caja España patrocinará en diciembre en Cuéllar el concierto de un quinteto de la orquesta de Castilla y León.

Proyecto informático

El director general afirmó que la entidad bancaria Caja España está por encima de cualquier otra entidad financiera de Castilla y León por tecnología, medios humanos y capacidad de gestión, con una cuota de mercado del 36 por ciento y unos depósitos de 611.184 millones de pesetas.

Antonio Huertes manifestó que Caja España está desarrollando un ambicioso proyecto informático bancario con la última tecnología a nivel internacional, que supondrá para la entidad la posibilidad de ofrecer a sus clientes una oferta única en España y una forma distinta de ver el negocio financiero.

También afirmó que llegan a la villa de Cuéllar a competir en el mercado con las demás entidades bancarias de una forma noble pero firme, y que la expansión por la provincia de Segovia se realizará con calma y prudencia pero de una manera decidida.

HOSTAL - RESTAURANTE



EL SEXMO

Ctra. de Segovia-Valladolid, km. 87
Teléfonos 56 20 62 / 56 20 63

¡LA BODA DE ENSUEÑO!

Al contratar tu banquete de boda,
el viaje de novios TOTALMENTE GRATIS

A Canarias o Sudamérica

TABANERA LA LUENGA
(Segovia)



LA FLORESTA

Un palacio del siglo XVII para tu boda

- * CALIDAD EN LOS PRODUCTOS.
- * ELABORACION ESMERADA.
- * PROFESIONALES A TU SERVICIO.

En el día de tu boda tú serás la reina

LA FLORESTA, Telf. 43 46 11 - DUQUE, Telf. 43 05 37

El horno de asar "El Soto", se une a la promoción del turismo rural

A.S.

Esta tarde será inaugurado un nuevo establecimiento hostelero que pretende ser un eslabón más en la cadena de establecimientos abiertos al público, colaborando así con el turismo rural que cada vez está surgiendo y promoviéndose más en nuestra provincia.

El nuevo establecimiento llamado horno de asar "El Soto", del que es propietario Mariano Montero Pascual está cercano a Riaza, la estación de "La Pinilla" y camino de Boceguillas.

Ha sido rehabilitada una casa antigua sin ningún tipo de ayuda o subvención con una inversión de 14 millones de pesetas.

Esta tarde, a las 20,00 horas serán bendecidas las instalaciones y el nuevo establecimiento será presentado a los presentes por el ingeniero de Transportes y escritor Antonio Núñez, contando con la colaboración, entre otras entidades de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Rutas ecuestres y cicloturismo

Además de su labor gastronómica el establecimiento va a fomentar las rutas ecuestres, comarcales, provinciales y regionales y las locales a las poblaciones vecinas de Castillejo de Mesleón, Gomeznarro o la ermita de San Benito en el Sexmo de Riaza. La práctica del cicloturismo también tendrán cabida en este fomento del turismo rural a través de este nuevo establecimiento hostelero, ya que el entorno de "El Soto" es un marco ideal para la práctica de este deporte, la bicicleta de montaña.

SAN ILDEFONSO

Según la concejala de Hacienda, M^a Vicenta González

El Ayuntamiento congela los impuestos municipales para 1994

La concejala delegada de Hacienda y Patrimonio en el Ayuntamiento del Real Sitio de San Ildefonso asegura que el Consistorio ha congelado los impuestos municipales para el próximo año, en un escrito, que reproducimos a continuación, en respuesta a una información sobre la elevación de las tarifas y precios públicos en este Ayuntamiento.

A.S.

La Ley reguladora de las Haciendas Locales (L.H.L.), obliga a aprobar y publicar las modificaciones de dichas ordenanzas antes del 31 de diciembre del año anterior a su publicación.

La subida aprobada recientemente a aplicar únicamente en tasas y precios públicos en 1994, suponen el 3,5%, índice de inflación previsto. Si las tasas y precios públicos representan la contraprestación económica por la prestación de unos servicios, justo es que suban al menos el aumento del coste en los servicios.

Lo que no se dice en la información es que los impuestos municipales no se han modificado para el año 1994, en consideración a la situación económica actual. Más claramente "el Ayuntamiento de San Ildefonso congela los impuestos municipales para 1994.

Aclarar que efectivamente en 1991, se revisaron en profundidad todas las ordenanzas a aplicar en 1992. Esto se hizo en un intento de sanear la hacienda municipal, que se caracterizaba por una baja recaudación, ya que casi todos los impuestos estaban en los mínimos exigibles por la ley, lo cual llevaba a que no se

generasen los recursos necesarios para realizar las inversiones y prestar los servicios que un municipio como el nuestro necesita.

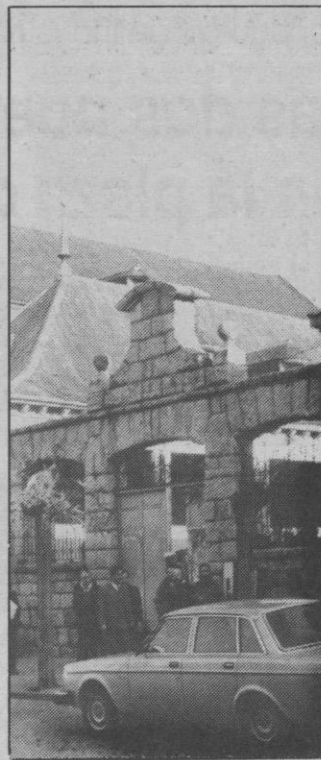
Recordar que en nuestro municipio, con una población de hecho superior a 5.000 habitantes y otra de tipo estacional, —a la que también hay que prestar servicios— se aplican los tipos impositivos que corresponden a municipios de menos de 5.000 habitantes, y que son sensiblemente más bajos. Además, ni siquiera aplicamos los tipos máximos que la ley autoriza para este tipo de municipios.

Hacer notar el esfuerzo que se está llevando a cabo para depurar los padrones de todo los impuestos y tasas y mejorar la recaudación.

Carga tributaria

Por lo tanto, los vecinos de San Ildefonso "soportan" como cualquier ciudadano la carga que "para todos", significa pagar impuestos. Supongo, que esta carga se hará menos pesada cuando, día a día, se ve mejorar nuestro pueblo y se nos dan más y mejores servicios.

También supongo que les ayudará a "soportar" mejor su carga tributaria el empezar a notar los resultados de su lar-



A.S.

Mercado de San Ildefonso.

ga lucha por obtener la propiedad de un patrimonio municipal, que les dignifique como pueblo y como institución.

La entrega de la Casa Consistorial al Ayuntamiento de San Ildefonso, por parte de Patrimonio del Estado, junto con el pago de los impuestos que por la Ley de Haciendas Locales corresponde a todos los organismos del Estado presentes en nuestro municipio, marcan un hito en el camino de la recuperación a la normalidad —tanto patrimonial como recaudatoria— de nuestro Ayuntamiento.

SEPULVEDA

Proponen la distribución por cable para las señales de TV

J.E.

El martes, se celebró una reunión en el Ayuntamiento de Sepúlveda con los vecinos de la villa, para tratar el tema de la teledistribución por cable.

El alcalde de la villa fue invitado por la empresa Ikusi, a visitar una ciudad del País Vasco donde tienen instalado este tipo de teledistribución, la pasada primavera. Siguiendo el acuerdo del pleno del pasado 29 de abril, ha sacado a información pública este tema. En el transcurso de la reunión Ismael Ortiz expresó las razones por las que considera interesante se lleve a cabo este proyecto. Entre otras, señaló, porque han sido muchos los intentos de solucionar la mala recepción de imagen que la villa posee por su situación orográfica sin ninguna solución. Otra razón es la estética, por ser un pueblo con un atractivo monumental, que se está dañando con las instalaciones de antenas en cualquier sitio, sobre todo parabólicas. De esta forma las antenas quedarían suprimidas.

Seguidamente intervino Pedro Serrano, director regional de Ikusi quien expresó las características técnicas del proyecto.

Dicha teledistribución llevaría un centro cabecera, donde se captaría la señal. Esta señal iría distribuida por toda la villa por cable aéreo, como si se tratara de la corriente eléctrica o el teléfono. Manifestó que sin un costo excesivo se podría dar cobertura a cualquier punto de la villa con la misma nitidez de imagen. Con este medio se podrían ver todos los canales terrestres incluso los emitidos a través de los satélites Ispasal y Astra, es decir, de 20 a 30. Para comenzar se emitirán de 8 a 12 canales.

En los próximos días se va a iniciar una campaña de captación de vecinos, que deseen hacer conexión a la red. Pasarán por las casas unas personas explicando todo tipo de características y el coste del proyecto. Para llevar a cabo este proyecto son necesarias un mínimo de 300 conexiones, saliendo el costo de 40 a 50.000 pesetas. Si el número de conexiones fuese mayor se reduciría el precio de las mismas.

El Ayuntamiento de Sepúlveda con el ánimo de dar facilidades, deja a elección de los vecinos la forma de pago, pudiendo ser al contado o en mensualidades de 5.000 pts. esta cantidad será ingresada en una cuenta abierta para tal fin. En el caso de no salir un número suficiente se devolvería el dinero. El mantenimiento de este servicio podría ser de 1.000 a 2.000 pts. al año.

Si los vecinos de la villa respondieran favorablemente, Ikusi comenzaría a elaborar el proyecto y en el plazo de 2 meses podría entrar en servicio uno de los barrios con mayor dificultad de captación, el resto del pueblo quedaría concluido en el plazo de 6 a 9 meses.

AYLLON

Misa en la iglesia de Santa María la Mayor en honor de la patrona de la música, Santa Cecilia

BELEN DE MARCOS

Se celebró en Ayllón, el día de Santa Cecilia (22 de noviembre) patrona de los músicos, aunque con un día de antelación. Y ellos fueron, precisamente, los protagonistas que hicieron protagonistas a los que se encontraban a su alrededor.

Salieron temprano de casa, con sus instrumentos musicales en mano, para escuchar la misa, en la iglesia de Santa María la Mayor, en honor a su protectora; concluida ésta la sacaron en procesión.

A partir del acto religioso la fiesta se convirtió en una ruta por los bares, hasta la hora de comer.

Como cada año, niños, jóvenes y por supuesto, los más veteranos, ente ellos miembros de la orquesta Ritmo, de Ayllón, se unieron para amenizar el día de su festividad Santa Cecilia. Una tradición musical que comenzó para todos, sin duda, de la mano



Componentes de la orquesta "Ritmo" y algunos de los discípulos de José Tutor.

BELEN DE MARCOS

del mejor maestro de música de Ayllón, Juan Manuel Pérez, quien dejó discípulos seguidores, como el caso de José Tutor,

hoy profesor de música; y una orquesta que a pesar de su silencio durante algunos años y el cambio de algunos de sus miem-

bros, hace algún tiempo que vuelve a sonar como orquesta, porque nunca dejaron de interpretar.

SANTA MARIA DE NIEVA

Useros: "Hay que educar a la población para que utilice bien el agua"

MEDIA LUNA

Una veintena de alcaldes de la comarca se dieron cita en el salón de plenos del Ayuntamiento, donde tuvo lugar una jornada sobre el tratamiento del agua y mejora del medio ambiente organizada por ALPYMA, Asociación de Alcaldes de Pequeños y Medianos Ayuntamientos y patrocinada por la Consejería del Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León.

Santos Migueláñez Muñoz, presidente de ALPYMA indicó en su intervención que el agua escasea y que el abastecimiento para las poblaciones conlleva diversos problemas, distribución, infraestructuras, contaminación, aguas residuales etc.

A continuación Eusebio García, alcalde de la villa, comentó cómo se consume más agua del que se necesita y la incidencia que tiene hoy la contaminación y los daños ecológicos.

El presidente de la Caja de Ahorros de Segovia, José Miguel Useros, ingeniero de Minas, hizo incapié sobre todo en que se debe educar a la población para utilizar adecuadamente ese bien que es el agua, señalando los problemas que se dan en los abastecimientos tradicionales que con el aumento de la demanda se quedan cortos, debiéndose renovar las redes de distribución, muy deterioradas. Las soluciones deben tener en cuenta la cantidad y la calidad del caudal.

El geólogo Javier Martínez Castelo habló sobre la contaminación de las aguas indicando que las soluciones deben ser sobre todo preventivas: impermeabilizar los vertederos, perseguir abusos... Agustín Buendía Lázaro, ingeniero de Minas, habló de la calidad de las aguas de abastecimiento a las poblaciones según la normativa de la CE, relacionando los nuevos materiales que evitan la corrosión y debiendo utilizar productos anti-contaminantes.

A continuación se abrió un coloquio en el que los alcaldes y asistentes plantearon sus problemas, las soluciones que se podían buscar y los sitios a donde se podía acudir, la Diputación y la Junta. Clausuro el acto Albino López Torrecilla, director general de Urbanismo de la Junta, señalando que conociendo los problemas se pueden estudiar y buscar las soluciones.

NAVA DE LA ASUNCION

Con la representación de "Historias de escaparate"

El grupo de teatro "Mandala" obtiene un extraordinario éxito en su última actuación

El ingenio y creatividad de que está haciendo gala el grupo de teatro "Mandala", volvió a manifestarse una vez más en su representación "Historias de escaparates". Envuelta dentro de un cierto ambiente de expectación, por ver qué novedad presentaría de nuevo este grupo en su segunda actuación en público, la puesta en escena de "Historias de escaparate", no sólo llamó la atención, si no que dejó sorprendido a los numerosos espectadores que se amontonaban delante de unos escaparates que mostraban una visión completamente distinta a la imagen cotidiana.

AMARUARRI

Una representación que causó admiración por resaltar poco común al género de teatro clásico del que se tiene conocimiento, ya que aquí son escasísimas las oportunidades de poder verlo.

En esta ocasión el teatro salía a la calle teniendo como escenario el propio ambiente callejero y donde los actores invitaban a participar de la imagen inanimada del escaparate, pero con la excepción de contar con la presencia viva de cada actor representando unos maniqués, que alternaban tan solo dos movimientos para dejar constancia de su interpretación. La cual se adaptaba al entorno y decorado de cada escaparate.

Con esta experiencia el grupo "Mandala", compuesto por 17 actores, intentaba hacer un buen espectáculo, de reducido coste económico y fundamentalmente de sacar el teatro a la calle, según nos comenta la directora del mismo Pilar Bayón.

Experiencia que ante el extraordinario éxito alcanzado se tiene proyectado trasla-

darla a otro ambiente diferente al rural, para contrastar la aceptación y resultado que puede darse en un entorno diferente.

Bajo esa finalidad se están haciendo gestiones para llegar a representarla en ciudades como Madrid, Segovia, Salamanca y Palencia.

Donde a buen seguro y dadas las características del espectáculo cambiarán el ambiente monótono del paseo por los comercios y los escaparates llamarán la atención al mostrar un toque diferente a la exposición habitual de sus productos.

En su corta existencia este grupo, que surge del taller de teatro también creado a iniciativa de Pilar Bayón, cuyos conocimientos y formación sobre el teatro provienen de su paso por diversas escuelas y grupos teatrales, ha cosechado varios éxitos desde que apareciera en su primer interpretación con la representación de un moderno estilo teatral de origen canadiense denominado "Match de improvisación".

Estilo novedoso y poco co-



Una escena de "Historias de Escaparate".

A. MARUGAN

nocido, de ahí que estén interesados en darlo a conocer a otros grupos o personas interesadas en el teatro, a fin de poder llevarlo a la práctica.

Consiste en la formación de dos equipos de actores que dentro de unas normas preestablecidas y un espacio de tiempo limitado compiten, dentro de una total improvisación, es-

cenificación cualquier género teatral. Un juez arbitra el "match" y los espectadores participan valorando las cualidades interpretativas de cada equipo mediante votación.

Actualmente el grupo "Mandala" se encuentra ensayando la obra "¡Bufa!, que ópera", original de ellos mismos.

PALAZUELOS DE ERESMA

IU mantiene que los actuales responsables municipales está convirtiendo el Ayuntamiento en "su oficina particular"

A.S.

El concejal de IU en el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, Domingo Asenjo, mantiene que los actuales responsables municipales están "convirtiendo el Consistorio en su oficina particular".

En un comunicado dirigido a esta Redacción, Asenjo Mate, denuncia que esta tarde en el pleno ordinario que tendrá lugar a partir de las 20,00 horas, se tendrá que decidir, en el punto octavo del día, la propuesta del equipo de gobierno de "modificación del régimen de sesiones

ordinarias" del pleno del Ayuntamiento.

"Se pretende modificar el régimen de las sesiones ordinarias del pleno del Ayuntamiento que ahora se reúne una vez y lo quieren poner cada dos meses— asegura el concejal de IU— Además con el punto número nueve de la convocatoria de hoy, que versa sobre la delegación de competencias del pleno en la Comisión de Gobierno, van a dejar al pleno sin reuniones y sin contenido al delegar en una Comisión de Gobierno, que por cierto sólo la compone un grupo,

el socialista, de los cinco grupos que componemos la corporación municipal".

Coto privado

"Con estas nuevas decisiones— continúa afirmando el concejal izquierdista— que pretenden tomar los actuales responsables municipales, dan un paso más en convertir al Ayuntamiento en su oficina particular y al municipio en su coto privado y dan otro golpe más a la libertad y a la democracia, dejando las cosas claras respecto a cómo se entienden estas cosas por el ac-

tual alcalde "socialista", Modesto Gil Migueláñez.

En el pleno ordinario de esta tarde también se debatirán las propuestas de fiestas locales laborables, la revisión de los precios del servicio de limpieza de edificios, la convocatoria de concurso del servicio de limpieza de edificios, además de estudiarse el cobro de consumo de suministro de agua y el recurso de reposición del concejal de y los concejales del PP y CI contra el acuerdo número seis del pleno del pasado 24 septiembre de 1993.



PARA CELEBRAR TODO TIPO DE BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS, CON SU COCINA Y SALONES...

Quedará como un rey.

TELEFONO: 43 74 62



¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

La acusación pide 504 años de prisión para cuatro jóvenes por violación

Burgos (Efe).— La acusación particular pidió para cuatro jóvenes acusados de violar a una joven de Aranda de Duero, penas que en total suman 504 años de prisión. En la vista oral, que concluyó ayer por la tarde en la Audiencia de Burgos, después de una aplazamiento la semana pasada, el fiscal incrementó su solicitud inicial de 298 años de cárcel a más de 306, por robo con violación, cuatro delitos de violación, amenazas, daños, lesiones y detención ilegal, mientras que la defensa pidió la libre absolución de los acusados.

Los hechos se remontan al mes de agosto de 1.990 cuando la joven y su novio, que se encontraban en el interior de un coche, fueron atacados presuntamente por los acusados, que tras atar al joven, violaron en repetidas ocasiones a la chica, que entonces contaba con 17 años de edad.

La acusación particular solicitó para Glicerio de la Fuente de la Fuente y Juan Carlos Colomo, penas que suman 182 años de cárcel para cada uno de ellos, y para Javier Hermógenes Alvaro Arranz 116 años por los delitos de robo con violación, daños y lesiones. Para el cuarto acusado, Francisco Jesús Gómez Muñoz, que al parecer no participó directamente en la violación, la acusación pidió 24 años de cárcel.

Según el informe de los forenses, los acusados eran "unos desalmados, con escasa conciencia moral y que tienen plena conciencia de sus actuaciones". Las víctimas, que están en la actualidad casadas, sufren importantes lesiones psíquicas, por lo que continúan recibiendo tratamiento farmacológico.

Calvo Ortega pide al Gobierno que sea sensible con el malestar de la sociedad

Palencia (Efe).— El presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, pidió al Gobierno que tenga sensibilidad ante el "malestar" general que se detecta en la sociedad española, a través de las movilizaciones convocadas por los sindicatos.

Calvo Ortega, quien se reunió con los cargos electos de su partido en Palencia, afirmó que España necesita "mejorar su competitividad y llevar a cabo una gran reforma de las administraciones para salir de la profunda crisis en que se encuentra".

Las propuestas del CDS para salir de la crisis pasan, afirmó Calvo Ortega, por mejorar la competitividad española, para lo que hay que actuar en todos los factores que inciden en ella y no sólo en algunos como hace el Gobierno.

F. Santiago pedirá la cesión del centro territorial de TVE

La Junta invertirá 1.656 millones en las carreteras de la región

El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó en su reunión ayer un gasto de 1.656 millones de pesetas para obras de mejora en carreteras de la región. La partida de mayor cuantía corresponde a las obras de acceso a La Granja (Segovia), con 754 millones.

Valladolid. (Ical).— La Junta de Castilla y León destinará otros 532 millones a el tramo puente del Congosto hasta el límite con Salamanca; 363 millones se dedicarán a la mejora del firme en la carretera BU-910; y seis millones para los accesos al Burgo de Osma.

El capítulo de infraestructuras incluye 787 millones de pesetas para obras de saneamiento y abastecimiento de aguas. En la provincia de Avila se realizarán tres obras con una inversión de 462 millones. Para la localidad de Riaza (Segovia) se ha aprobado un gasto de 205 millones; y 119 millones para Boecillo.

El Ejecutivo regional concederá subvenciones a cuatro diputaciones y doce mancomunidades por valor de 175 millones de pesetas para conservación y mejora de infraestructuras viarias rurales.

Las diputaciones de Avila y Burgos recibirán 20 millones de pesetas cada una; Segovia contará con 5 millones; y Zamora con 10,3 millones.

Entre las comunidades beneficiadas destaca los 19,9 millones que recibirá la del Eresma

El consejero-portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, manifestó al término del Consejo de Gobierno, que el inicio de las obras del primer tramo de la autovía León-Burgos se efectuará en el segundo semestre del año 94, con lo que se adelantan al



José Manuel Fernández Santiago, portavoz de la Junta. ARCHIVO

menos seis meses sobre el plan previsto.

El inicio de las obras requiere la creación de la sociedad de gestión para Infraestructuras de Castilla y León (GICALSA), que será aprobada en el próximo pleno de las Cortes regionales.

Televisión regional

El portavoz de la Junta señaló también que el Ejecutivo regional ha tomado en consideración el reciente acuerdo del consejo asesor de RTVE en Castilla y León para reclamar a la dirección del ente público la cesión del centro territorial de TVE con el fin de regionalizar la programación televisiva.

La petición de la Junta será trasladada según Fernández Santiago "cuanto antes" al director general de RTVE, Jordi García Candau, con el que se negociará un acuerdo-marco flexible que permita contar

con tres horas de contenidos regionales dentro de una franja de audiencia media-alta. Con este acuerdo al Junta descarta la vieja fórmula del contrato-programa y apuesta por la transferencia y la cogestión con financiación compartida, coincidiendo con el proceso abierto de reforma del estatuto de RTVE.

Por otra parte, los consejeros han acordado ampliar el convenio de colaboración entre la Junta y la Universidad de Salamanca para desarrollar un programa de investigación y análisis de las aguas de bebida de la región, cuyo importe asciende a 8,7 millones de pesetas.

En cuanto a las medidas relacionadas con el medio ambiente figura la aprobación de un gasto de 11,9 millones de pesetas para la repoblación forestal de un monte en El Espinar (Segovia), que fue calculado en el verano de 1985.

El pleno de las Cortes debatirá la creación de la Sociedad de Gestión de Infraestructuras

Valladolid. (Ical).— El pleno de las Cortes regionales que se desarrollará los próximos días 30 de noviembre y 1 de diciembre celebrará el debate de totalidad del proyecto de ley de creación de la Sociedad de Gestión de Infraestructuras de Castilla y León (GICAL), organismo que se encargará de buscar las fuentes de financiación para las principales obras de infraestructura previstas por la Junta, comenzando por la autovía León-Burgos.

El orden del día de la próxima sesión plenaria fue acordado tras la reunión de la Mesa de las Cortes y la Junta de Portavoces que tuvo lugar en el monasterio benedictino de San Zoilo de la localidad palentina de Carrión de los Condes.

La salida de su sede habitual del castillo de Fuensaldaña se enmarca en el programa de sesiones itinerantes diseñado con motivo del XI aniversario del Estatuto de Autonomía.

La elección de Carrión supone también el apoyo del Legislativo a la campaña de promoción del Camino de Santiago con motivo de la celebración del Año Santo Compostelano. El mismo escenario ya fue sede de reuniones legislativas en el año 1317 durante el reinado de Alfonso VI.

La próxima sesión plenaria tratará también dos proyectos de ley para la concesión de un suplemento de crédito para financiar actuaciones incluidas en los programas de fomento de empleo y otro de crédito extraordinario para construir un fondo de

aseguramiento para los trabajadores de la extinguida Nitratos de Castilla (NICAS).

Entre las preguntas e interpeleciones admitidas a trámite para el próximo pleno destacan las presentadas por el PSOE relativas a la celebración de un debate sobre el estado de la región y otra sobre los motivos de emisión de deuda pública por parte de la Junta. Los socialistas también han interpelado a la Junta para que explique la política de apoyo a empresas públicas de tecnología avanzada.

También se verán sendas iniciativas del CDS y el grupo mixto relativas a la revisión del Plan Regional de Saneamiento y la retirada y redacción de un nuevo Plan Director de Residuos Sólidos Urbanos.

La economía regional crecerá por encima de la media nacional, según expertos

Valladolid. (Ical).— Valladolid acoge desde ayer la XXV junta semestral que organiza el Centro de Predicción Económica (CEPREDE), en la que más de 75 expertos debaten las perspectivas y tendencias de la economía nacional y regional.

Esta junta semestral se prolongará con una mesa redonda sobre perspectivas económicas, problemas y políticas, en la que intervendrá el consejero de Economía, Fernando Becker, que también protagonizará el acto de clausura.

El PIB de Castilla y León crecerá un 0,1 por ciento en próximo año, frente un media nacional cifrada en un 0,4 por ciento, según el trabajo sobre modelización regional integrada realizado por los equipos participantes en el proyecto Hispalink, vinculado a la asociación CEPREDE a través del convenio que esta mantiene con el Instituto Klein, también dedicado a la predicción económica, dentro del marco de apoyo de la Universidad Autónoma de Madrid.

Estancamiento económico

El presente año, según las previsiones, la Comunidad registrará un crecimiento negativo del 0,2 por ciento, ligeramente por debajo de la media nacional cifrada en un 0,4 por ciento.

Según los expertos universitarios del grupo Hispalink el crecimiento previsto para el 1994 en la mayoría de las comunidades autónomas es tan leve que no se puede hablar de recuperación económica, sino más bien de estancamiento, situación que se mantendrá en los próximos años.

Evolución

Dentro del capítulo de perspectivas regionales, CEPREDE anuncia el crecimiento de la cornisa cantábrica por encima de la media nacional, mientras que el arco mediterráneo desciende por debajo de la media nacional para recuperarse en 1994 y el Valle del Ebro no presenta diferencias respecto a la evolución del conjunto nacional.

Los crecimientos de las regiones que integran el eje centro (Castilla-La Mancha y Castilla y León), evidencian una recuperación económica por encima de la media, frente a la Comunidad de Madrid que decrece tanto en el 93 como el próximo año.

Los expertos del Centro de Predicción Económica anuncian también buenas expectativas de crecimiento para los archipiélagos balear y canario, mientras que el eje sur —Andalucía— registrarán caídas en sus ritmos de actividad, sobre todo en los sectores agrícola y construcción.

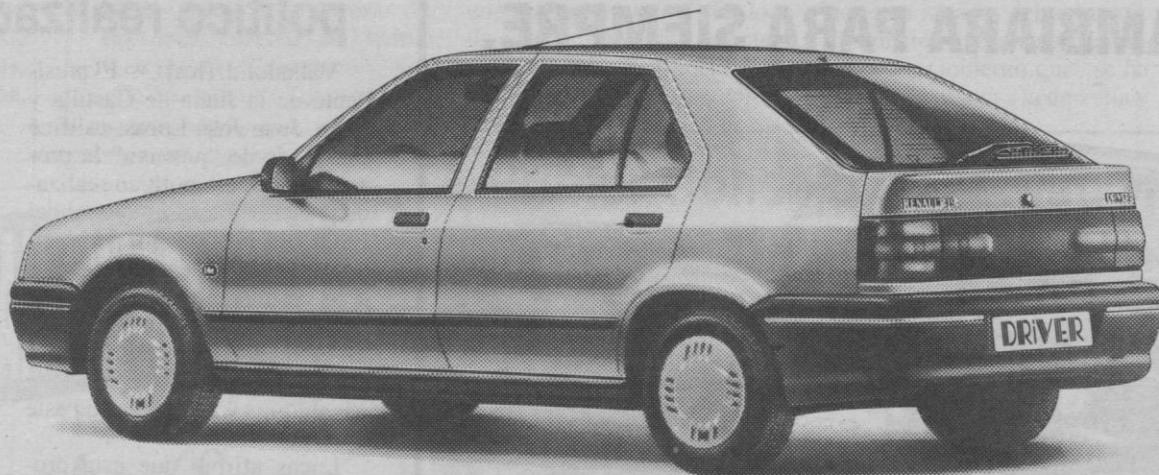
A estas primeras conclusiones llegaron los 75 expertos que celebran la XXV junta semestral organizado por Centro de Predicción Económica (CEPREDE).

Vive lo bueno que lleva dentro.



Radiocassette con frontal extraíble de serie.

Mira el Renault 19 Driver. Fíjate en las diferencias de una serie muy especial. Disfruta de sus **80 CV. gasolina**. Para que vivas toda su potencia. Pero no te conformes. Te espera la gran sorpresa de su **radiocassette Philips con frontal extraíble y código de seguridad**. Y además, su nueva tapicería exclusiva. Todo ello, lo encontrarás también en el Renault 19 Driver Diesel. Y si lo deseas, tienes en opción: dirección asistida (sólo en versión Diesel) y aire acondicionado. Disfruta de tu Nuevo Renault 19 Driver. Y vive todo lo bueno que lleva dentro.



SERIE
ESPECIAL

Renault 19 DRIVER

¿Qué culpa tienes tú de que te guste lo bueno?

Driver 1.4, 3p. 80 CV. GASOLINA

1.470.000 ptas.

Para más información llama al 900 100 500.



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

Los sindicatos pretenden llegar a un acuerdo antes de la huelga

Miles de personas se manifestaron contra la política económica del Gobierno

Cerca de 35.000 personas participaron ayer por la tarde en las manifestaciones convocadas por UGT y CC.OO en las nueve capitales de provincia de la Comunidad para protestar por la reforma del mercado laboral, el recorte de las prestaciones sociales, la política económica del Gobierno y el fracaso del Pacto Social

Valladolid. (Ical).— En la práctica totalidad de las provincias, los representantes sindicales —incluidos los de UGT— han hecho un llamamiento a la huelga general si el Gobierno mantiene su política económica, aunque mantienen las esperanzas de que la Administración central reaccione, "tras el éxito de participación conseguido en las movilizaciones de hoy", y rectifique.

Asociaciones de vecinos, el Consejo de la Juventud de Castilla y León, sindicatos agrarios como COAG y UPA, el Sindicato Unificado de Policía, CGT, USO e IU, entre otras organizaciones sociales y políticas, han manifestado su apoyo a las reivindicaciones de los sindicatos convocantes.

Delegados del sindicato CSI-CSIF, por su parte, han protagonizado un encierro de 24 horas que terminó a las ocho de la tarde, dentro de las

movilizaciones convocadas por los sindicatos mayoritarios.

Los manifestantes recorrieron las calles más céntricas de las capitales de provincia.

La manifestación más multitudinaria se ha registrado en Valladolid con unos 12.000 manifestantes, según los sindicatos, seguida de Burgos y León, con unos 5.000 participantes en ambas ciudades.

En Salamanca la cifra facilitada ronda los 4.500 participantes. En Avila y en Palencia salieron a la calle unas 2.000 personas mientras que en Soria el número se ha reducido a unas 1.000.

La posibilidad de convocar una jornada de huelga general ha estado presente en los mensajes de los dirigentes sindicales de UGT y CC.OO., que han manifestado su satisfacción por el amplio respaldo social a las manifestación convocada en las nueve capitales provincia de

la Comunidad bajo el lema "Muévete. Ahora estás a tiempo" y "Por la solidaridad en el empleo".

El éxito en la movilización convocada en toda España es uno de los condicionantes para que los sindicatos mayoritarios se decidan a convocar una jornada de paralización de la actividad en todo el país ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo en las negociaciones del Pacto Social y contra las medidas de reforma del mercado de trabajo anunciadas, que supondrán, según los sindicatos, el recorte de 60.000 millones en las pensiones, el ahorro de 300.000 millones menos en el seguro de desempleo, así como la congelación de los salarios de casi dos millones de empleados públicos.

La comisión ejecutiva confederal de CC.OO. aprobó el pasado martes proponer a UGT la celebración de una huelga general para el próximo día 17 de diciembre si el Gobierno sigue adelante con la puesta en marcha de la reforma del mercado laboral que supone, según los sindicatos, la legalización del despido libre.

Bécker se opone a la huelga general y pide Ejecutivo nacional una solución a la crisis

Valladolid. (Ical).— El consejero de Economía, Fernando Bécker, ha señalado que "no es el momento más apropiado para llevar a cabo una jornada de huelga general, teniendo en cuenta que la situación económica es muy delicada y las huelgas generan una gran incertidumbre en el tejido socioeconómico del país", en relación a la propuesta anunciada por CC.OO. de convocar una movilización generalizada si el Gobierno no retira las medidas de reforma del mercado laboral que pretende aplicar antes de que finalice el año.

Por otra parte, el consejero ha manifestado en declaraciones a la agencia Ical que el Gobierno tiene que tomar medidas para afrontar la crisis pero sin dar la espalda a los agentes económicos y sociales. "El Gobierno tiene que llegar a una solución negociada porque el país lo necesita", según Fernando Bécker.

Respecto al proyecto de reforma del mercado de trabajo anunciada por el Gobierno, y que tendrá sus repercusiones en la política de la Junta que asumirá las competencias de Trabajo de forma efectiva a partir del 94, el titular de Economía del Ejecutivo regional se mantiene a la espera del dictamen del Consejo Económico y Social y ha manifestado "que todavía no están muy claras las líneas principales de esa reforma. "Lo que sí de-



Fernando Bécker. ARCHIVO

fiendo es la flexibilización del mercado laboral, posibilitar la adecuación de la oferta a la demanda de trabajo y mejorar la cualificación de los empleados. El Gobierno debe arbitrar fórmulas para permitir que tanto empleadores como empleados puedan alcanzar un tipo de contrato que beneficie a ambos", según Bécker.

El consejero ha señalado además que la Ley de Huelga no puede quedar fuera de la negociación con los sindicatos, "para terminar con la indefinición y la incertidumbre que genera hoy en el mercado de trabajo".

Juan José Lucas calificó de positiva la propuesta de pacto político realizada por Quijano

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, calificó esta tarde de "positiva" la propuesta de pacto político realizada por el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, para agilizar el proceso de transferencias a las corporaciones locales y fijar un calendario de cesiones, así como el papel a desempeñar por la Federación Regional de Municipios y Provincias en este proceso.

Lucas afirmó que esta propuesta "enriquece la vida política y el entendimiento entre las fuerzas de la Comunidad, porque no aceptar una serie de enmiendas a la Ley de Presupuestos no significa que se desprecie ese ofrecimiento". "Lo importante en política —dijo— es pasar de las musas al teatro, y vamos a esperar cómo se traduce esto en hechos prácticos, porque estamos dispuestos a estudiar cualquier aspecto que refleje esta propuesta tan generalizada".

En cuanto a las movilizaciones de ayer, Juan José Lucas reconoció la existencia de tensiones en la sociedad "con parte de razón en algunas de sus reivindicaciones, pero me parece que España en general y Castilla y León en particular lo que necesitan es tener sentido de la responsabilidad y no crispar más allá de lo necesario.

Veo efectos negativos en una posible huelga general que ya se anuncia para diciembre, lo que no significa que quiera restarle legitimidad, pues es simplemente un punto de vista personal".

Sobre la situación en la Diputación de Valladolid, Lucas afirmó que se trataba de algo "atípico e irregular, porque es la voluntad de un partido en segundo grado, es decir, de sus alcaldes y concejales, lo que no ocurrió en otra Diputación —clara referencia a Salamanca—, donde la voluntad política era otra".

Agilizar las transferencias

El secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, dirigió una carta al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, en la que le emplaza para la consecución de un pacto político sobre el proceso de transferencias a las corporaciones locales.

Quijano plantea también la necesidad de abordar otros problemas de organización, inversiones y ayudas de la Junta a los municipios de la región.

La carta responde a las preocupaciones planteadas al dirigente regional del PSOE por representantes socialistas de diputaciones y ayuntamientos de la Comunidad durante la reunión del Consejo Regional de Política Municipal del PSCL-PSOE.

**DESDE SOLO 2.995.000 PTAS*
SU VIDA CAMBIARA PARA SIEMPRE.**



Disfrutar más del tiempo libre. Compartir emociones en familia. Es el modo de entender la vida de la gente DISCOVERY. Por eso eligen un todo terreno como el DISCOVERY. Un 4 x 4

con un interior incomparable, en versiones de 3 ó 5 puertas.



DISCOVERY

HAY GENTE. Y HAY GENTE DISCOVERY

* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación.

JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7 - 40002 Segovia. Tels.: 43 26 03 - 43 27 62.

Casi 150.000 parados más entre julio y septiembre, según la EPA

Madrid (Efe).— El número de parados aumentó en España en 149.250 personas durante el tercer trimestre de este año, con lo que la cifra total de desempleados a finales de septiembre se situó en 3.545.950, un 22,99% de la población activa, según los datos de la Encuesta de Población Activa (EPA). Entre julio y septiembre se crearon, por primera vez desde hace un año, 9.700 empleos, mientras que la destrucción de puestos de trabajo en los últimos doce meses (septiembre 92-septiembre 93) fue de 535.120.

Según la EPA, el paro creció en 757.010 personas desde septiembre de 1992 al mismo mes de 1993. La creación de empleo en el tercer trimestre afectó sobre todo a las mujeres, con 19.950 puestos de trabajo más, mientras que disminuyó entre los hombres, con 10.250 ocupados menos. La destrucción de empleo la acusaron fundamentalmente los asalariados con contratos indefinidos, que disminuyeron en 23.450, mientras que el número de contratados temporales aumentó en 36.730.

El desempleo aumentó en todos los sectores durante el tercer trimestre de este año, sobre todo en servicios, con 22.360 parados más, un 2,06% más que en el trimestre anterior. Por comunidades, el paro aumentó en diez de ellas, especialmente en Cataluña (38.470 personas más que el trimestre anterior), Andalucía (36.850 más) y en Madrid, donde se registraron 27.620 parados más. Las comunidades donde disminuyó fueron Asturias, Cantabria, Castilla-La Mancha, La Rioja y Extremadura.

Los sindicatos cifran en un millón los participantes ayer en las protestas en todo el país

UGT y CC.OO. piden al Gobierno una "respuesta inmediata" tras el éxito de las manifestaciones

Los sindicatos consideran que el Gobierno debe dar una "respuesta inmediata" a las exigencias de las centrales tras el éxito de las movilizaciones de ayer y advierten que, "de no ser así, el Ejecutivo demostrará que no tiene voluntad de negociar".

Madrid (Efe).— Minutos antes de entrar en la reunión con responsables del Ministerio de Trabajo, el secretario de acción sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, se mostró convencido de que la participación registrada ayer abre una "nueva etapa" que no debe ser malgastada por el Gobierno, ya que, de lo contrario, "entraremos en un camino más delicado y de mayor firmeza".

Para el responsable de relaciones institucionales de CC.OO., José María Fidalgo, las propuestas de la Administración sobre contratos de aprendizaje y despido libre han sido los factores que más han impactado en los ciudadanos.

Los sindicatos UGT y CC.OO. cifraron en un millón el número de participantes en las manifestaciones pacíficas celebradas en las principales ciudades españolas, para protestar por los recortes de algunas prestaciones sociales y la reforma del mercado laboral que ha anunciado el Gobierno. Ambas centrales calificaron de éxito rotundo las manifestaciones, las más numerosas de las cuales fueron las de Madrid —150.000 participantes, según los convocantes, y más de



Aspecto de la multitudinaria manifestación en la Puerta del Sol de Madrid.

TELEFOTO EFE

70.000 según fuentes policiales— y Barcelona —más de 100.000 dijeron los sindicatos y 60.000 la Guardia Urbana—, donde participaron trabajadores de Seat.

Clamor popular

Al terminar la manifestación de Madrid, el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, advirtió al Gobierno que "si es insensible al clamor popular, seguiremos intentando a través de todos los medios democráticos, sin renunciar a ninguno, que dé marcha atrás en sus medidas económicas y en su reforma laboral". Redondo acusó al Ejecutivo de entregar gratuita y gentilmente a la derecha las conquistas conse-

guidas desde la izquierda, e insistió en que debe reconsiderar sus propuestas, porque suponen un empleo más precario e implantar el despido libre.

Sin embargo, admitió que los sindicatos por sí solos no bastan para obligar al Gobierno a dar marcha atrás, y pidió que toda la sociedad se sume a esta batalla.

El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, animó a los trabajadores a la movilización frente a la resignación para que "nadie pierda el tiempo deshojando la margarita" porque, dijo, "estos no nos van a sacar del agujero". Denunció la política económica de un Gobierno que "se ha echado la manta a la derecha y

se ha aliado con las derechas nacionalistas".

El líder sindical hizo un llamamiento a la sociedad para que se movilice e "inunde" de telegramas y comunicados La Moncloa y los medios de comunicación, expresando su protesta contra las propuestas del Ejecutivo.

A la marcha acudió el coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, quien afirmó que "hay que movilizarse hasta vencer", porque "la dinámica es: o vencemos o somos vencidos", y explicó que "vencer es que los trabajadores obliguen a cambiar la política de Felipe González y ser vencido es entrar en una espiral de despidos libres".

Primer Consejo de Ministros para el nuevo titular de Interior, Antoni Asunción

Madrid (Efe).— La reunión habitual de los viernes del Consejo de Ministros comenzó hoy, pasadas las 9,30 horas, en el palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de Felipe González. A la reunión asisten todos los miembros del Gabinete ministerial, a excepción del titular de Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Pertierra, que se encuentra en Asturias acompañando al Príncipe Felipe.

Esta es la primera reunión a la que asiste el nuevo titular de Interior, Antoni Asunción, tras tomar ayer posesión de su cargo.

El Gobierno tiene previsto aprobar en su sesión de hoy obras hidráulicas en cuatro presas por valor de más de 12.000 millones de pesetas, según fuentes de la secretaría general del Portavoz.

El Consejo autorizará a la Comunidad vasca la emisión de deuda pública, en bonos, por valor de 17.000 millones de pesetas, y a la Comunidad canaria a emitir también deuda, a cargo

del Fondo de Previsión para Inversiones, por un importe de 5.000 millones de pesetas.

Acabar con ETA

El nuevo titular del Interior señaló ayer, tras tomar posesión del cargo, su intención de acabar con ETA en un plazo "mínimo", y aseguró que el diálogo con la banda terrorista es imposible e "inviabile". En su primera rueda de prensa como ministro del Interior en sustitución del dimitido Corcuera, Asunción manifestó también que continuará la política antiterrorista de sus antecesores, y que mantendrá el consenso con los partidos políticos en la lucha contra ETA.

Asunción dijo que "es muy difícil contestar" cuándo acabará ETA, y que no se atrevía "si quiera a dar una fecha porque no lo sé", pero de acuerdo con "las condiciones" y "el trabajo", puesto que "el empeño no va a disminuir", sentenció: "el plazo, el mínimo".

Sobre si el Gobierno piensa negociar con ETA, fue

afirmar que "el diálogo no es posible", pues "es un tema que creo que es inviable y no caben más alternativas". Asunción no quiso hablar más de este aspecto para no dar "pie a aquellos que después cambian las palabras y las pueden utilizar en otro término".

Vera y Roldán

Asunción dijo que no tenía intención de modificar el actual equipo directivo del Departamento, al tiempo que uno de los "pesos pesados" del mismo, el secretario de estado para la Seguridad, Rafael Vera, expresaba sus deseos de abandonar el cargo "cuanto antes".

Asimismo, el director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, recordó que hace mes y medio había expresado a Corcuera su deseo de abandonar el cargo.

Sin embargo Vera, y en mayor medida Roldán, dejaron abierta la puerta a reconsiderar su decisión final después de entrevistarse con el nuevo ministro del Interior.

Hotel GRAN SUBASTA DE ARTE
ORGANIZA: EXPOVILL, S.A.

Acueducto (Segovia)

Saldrán a subasta importantes obras de Dalí, Segrelles, Jose Lull, P. Segarra Chias, J. Soler, Albert Boti, Mariano Benlliure, Sebastián Miranda, A. Carrier, Bonilla Villalba, Emile Lemau, Cejudo Nogales, Roser Vinardell, Manuel Machi, J.R. Cebrian, Pujalte, Ruiz de la Casa y Jesus Villar entre otros.

MARFILES; BRONCES; RELOJES; PORCELANAS y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION.
EXPOSICION DIAS: 24 al 29 de Noviembre '93
HORAS DE VISITA: de 11 a 14 y de 17 a 22

**MAÑANA SUBASTA
SABADO 27 A LAS 19:00 H.**

SUBASTA 2ª SESION: Domingo 28 a las 19,00 horas.
POST-VENTA: Lunes, 29 de Noviembre
de 9,30 a 14 h. y de 17 a 22 h.

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA

Según una sentencia del Tribunal Constitucional

Declarada inconstitucional la exención a la Iglesia en la LAU

Las exenciones favorables a la Iglesia Católica contenidas en la vigente Ley de Arrendamientos Urbanos (LAU), de 1964, son inconstitucionales, según una sentencia del Tribunal Constitucional. Sin embargo, la misma sentencia rechaza la argumentación de inconstitucionalidad de las exenciones previstas para las Administraciones Públicas.

Madrid (Efe).— Esta sentencia, que anula la referencia a la Iglesia Católica que se incluye en el artículo 76.1 y 2. de la Ley de Arrendamientos Urbanos, resuelve varias cuestiones de inconstitucionalidad planteadas por distintos tribunales al res-

pecto. El artículo citado dice que "cuando el Estado, la provincia, el municipio, la Iglesia Católica y las Corporaciones de Derecho Público tengan que ocupar sus propias fincas para establecer sus oficinas o servicios, no vendrán obligados a justificar la ne-

cesidad, bien se trate de viviendas o de locales de negocios, pero sí a respetar lo dispuesto, tanto para éstos como para aquellas, sobre preaviso, indemnizaciones y plazos para desalojar".

Añade que "para que las Corporaciones de Derecho Público gocen del beneficio de exención de prueba será requisito indispensable que tengan reconocido tal carácter por Ley y además que la declaración de necesidad se haga por el ministro correspondiente".

Todo empieza a encajar en la "operación Nécora", según un arrepentido

Villagarcía de Arousa (Efe).— El primer arrepentido que contribuyó a desarticular el "clan de los charlines" Manuel Fernández Padín, dijo ayer que en el juicio por la "operación Nécora" todo empieza a encajar, ya no sólo por nuestras afirmaciones sino por lo que han declarado otros inculcados". Padín aseguró que "la gente al principio estaba a la expectativa porque quería saber cómo íbamos a reaccionar los arrepentidos, ver si seríamos capaces de mantener lo que habíamos declarado ante

el juez instructor". "Ahora —dijo—, todo empieza a encajar, no sólo por nuestras afirmaciones sino por lo que han declarado otros inculcados, aunque éstos estén tratando dar marcha atrás".

Fernández habló de su situación en Madrid, una ciudad "muy cara, en la que el dinero que me da el Estado sólo me permite llegar muy justito a fin de mes". Al igual que el también arrepentido Ricardo Portabales, desconoce cuál va a ser su futuro, porque "el Gobierno nada nos ha dicho" y señaló que su residencia bajo custodia permanente por las fuerzas de seguridad "es un sufrimiento" agravado al tener que estar lejos de su tierra y de su familia. Padín se mostró favorable a la manifestación contra la droga que se va a celebrar en Villagarcía el domingo, y opinó que "es sumamente importante porque en Galicia está tomando un cariz muy malo y hay que atajar el problema".

Por otra parte, los padres de los tres novilleros de Albacete muertos a tiros hace tres años en la finca Charco Lentisco de Cieza, declararon ayer en la Audiencia Provincial que desconocían que sus hijos se iban a dirigir la noche del suceso a dicho lugar. El presidente del Tribunal, Carlos Moreno, anunció que el juicio se suspenderá hasta el lunes, cuando seguirá con el interrogatorio de nuevos testigos.



Abiertos a nuevos amigos.

Nueva sucursal en
Cuéllar. C/ Las Parras, 15

*Ya estamos abiertos a comprender tus necesidades,
a compartir tus proyectos.
Ya estamos abiertos a asumir tus exigencias,
a ofrecerte un trato directo y muy personalizado.
Porque aquí tienes una oficina de Caja España que abre
sus puertas para acercarte los servicios
de la Primera Entidad Financiera de Castilla y León.*

Caja España 

LA PRIMERA ENTIDAD FINANCIERA DE CASTILLA Y LEÓN

BREVES

El juez Eduardo Navarro ha ratificado las órdenes de prisión sin fianza contra los cuatro principales responsables de la red de escuchas ilegales, entre ellos tres ex-colaboradores del CESID, alegando la "alarma social" que han creado sus actividades.

El Tribunal Supremo ha confirmado la condena de 24 años de cárcel por delito de parricidio impuesta a una mujer que arrojó al mar en Salinas (Asturias), desde un acantilado, a sus cuatro hijos de edades comprendidas entre 11 meses y ocho años, en noviembre de 1991.

Los representantes del Grupo Mixto en el Congreso impugnaron ayer el resultado de la votación para elegir a los diputados que podrán tener acceso a los secretos oficiales, y anunciaron que presentarán un recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional tras quedar excluidos de la comisión. La candidatura aprobada por el pleno del Congreso, de la que quedó excluido el Grupo Mixto —EA, Esquerra Republicana de Catalunya, Partido Aragonés y Unión Valenciana— está compuesta por los seis portavoces de los restantes grupos de la Cámara: PSOE, PP, IU-IC, CiU, PNV y CC.

El capitán, un oficial y un marinero de un barco de bandera hindú han fallecido hoy en las bodegas del buque, que está atracado en el Puerto de Barcelona, debido, al parecer, a las emanaciones de semilla de soja.